دَ یوحنا په مُطابق دَ مالِک عیسیٰ مسیح زیرے

کلام جُسه شو

١ ١ په ازل کښے کلام وو اَؤ کلام دَ خُدائے څخه وو اَؤ
کلام خُدائے وو، ٢ دغه په ازل کښے دَ خُدائے څخه وو.
٣ اَؤ دَ هغهٔ په وسیله ټول څیزُونه په وجُود کښے راغلل.
څهٔ چه په وجُود کښے راغلل، یو څیز هم بغیر دَ هغهٔ نه په
وجُود کښے رانهٔ غے. ٤ په هغهٔ کښے ژوندون وو اَؤ هم
دغه ژوندُون دَ بنی آدمو نُور وو. ٥ اَؤ نُور په تیارهٔ کښے
ځلیږی اَؤ تیارهٔ پرے هیڅ کله هم غالبه نهٔ شوه.

٦ یحییٰ نومے یو سړے دَ خُدائے له طرفه راغے. ٧
هغه دَ نور دَ شهادت دَ پاره راغے چه ټول خلق دَ هغهٔ په
وسیله ایمان راؤړی. ٨ هغه په خپله خو نُور نهٔ وو لیکن دَ
نُور دَ شهادت دَ پاره راغے. ٩ اَؤ حقیقی نُور چه هر یو بنی
آدم روښانه کوی هغه لا دُنیا ته راتلونکے وو.

١٠ هغه په دُنیا کښے وو اَؤ دُنیا دَ هغهٔ په وسیله په وجُود
کښے راغله خو دُنیا هغه ونهٔ پیژندلو. ١١ هغه خپل ځائے
ته راغے خو دَ هغهٔ خپلوانو هغه قبُول نهٔ کړو. ١٢ خو کومو
خلقو چه قبُول کړو هغوئ ته ئے دا حق ورکړو چه دَ خُدائے
اَؤلاد شی یعنی هغوئ چه دَ هغهٔ په نامه ایمان راؤړی، ١٣
چه نهٔ له وینے نه اَؤ نهٔ له جسمانی شوق اَؤ نهٔ دَ اِنسانی پلار

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په اِرادے بلکه له خُدائے نه پیدا شو.

۱۴ نو کلام جُسه شو اَؤ هغه زمُونږ سره اوسیدو اَؤ مُونږ دَ
هغهٔ لوئی ولیده، داسے لوئی لکه چه دَ پلار دَ یو زوئے چه په
فضل اَؤ حقیقت معمُور وی.

۱۵ یحییٰ دَ هغهٔ په حق کښے شاهدی وکړله. هغهٔ په چغو
ووئیل چه ”دا هغه سړے دے چه ما ئے ذکر کړے وو یعنے
دا چه هغه څوک چه له ما نه وروستو راځی هغه له ما نه
وړُومبے شو، زَهٔ چه پیدا کیدم نو هغه وو.“

۱۶ ځکه چه مُونږ ټولو دَ هغهٔ دَ کُلهمی معمُورتیا نه په فضل
باندے فضل ومُوندلو. ۱۷ ځکه چه شریعت دَ مُوسیٰ په
وسیله ورکړے شو خو فضل اَؤ حقیقت دَ عیسیٰ مسیح په
وسیله راغلل. ۱۸ خُدائے چرے هیچا نهٔ دے لیدلے بے له
خُدائے دَ یو زوئے نه، هغه څوک چه دَ پلار په غیږ کښے
دے اَؤ هم پلار هغهٔ ښکاره کړے دے.

دَ یحییٰ ګواهی

متی ۳ : ۱ ـ ۱۲، مرقوس ۱ : ۱ ـ ۸، لُوقا ۳ : ۱ ـ ۱۸

۱۹ دَ یحییٰ ګواهی دا وه، کله چه یهودیانو له بیتُ المُقدس
نه کاهنان اَؤ لیویان دَ دے تپوس دَ پاره ورولیږل چه دا
معلُومه کړی چه تهٔ څوک یئے؟

۲۰ هغهٔ اِقرار وکړو اَؤ اِنکار ئے ونهٔ کړو، خو اِقرار ئے
وکړو چه ”زَهٔ مسیح نهٔ یم.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۱ هغوئ ترے تپوس وکړو چه "بیا نو تهٔ څه یئے؟ تهٔ الیاس
یئے څهٔ؟"

هغه جواب ورکړو چه "نه، زهٔ هغهٔ هُم نه یم."

"تهٔ هغه نبی یئے څهٔ چه مُونږ ئے په اِنتظار کښے یُو؟"

هغهٔ ځواب ورکړو چه "نه."

۲۲ هغوئ بیا تپوس وکړو چه "بیا نو تهٔ یئے څوک؟ ځکه
چه مُونږ چا را استولی یُو هغوئ له جواب ورکړُو. تهٔ دَ خپل
ځان په حقله څهٔ وایئے؟"

۲۳ هغهٔ ورته جواب ورکړو چه "زَهٔ په بیابان کښے دَ نعرے
وهُونکی آواز یم چه : "دَ مالِک لار نیغه کړئ،" لکه چه
یشعیاه نبی وئیلی وُو."

۲۴ ځنے فریسیان چه په جرگه کښے راغلی وُو ۲۵ دَ هغهٔ
نه ئے تپوس وکړو، "که چرے نهٔ تهٔ مسیح ئے، نهٔ تهٔ اِلیاس
یئے، نهٔ هغه نبی یئے، نو تهٔ بیا ولے بپتسمه ورکوے؟"

۲۶ یحییٰ جواب ورکړو، "زَهٔ په اوبو بپتسمه ورکوم خو
ستاسو په مینځ کښے یو کس ولاړ دے چه تاسو هغه نهٔ
پیژنئ، ۲۷ چه زما نه وروستو به راځی اَؤ زَهٔ دَ دے لائق هم
نهٔ یم چه دَ هغهٔ پیزار قدر پرانزم."

۲۸ دا خبرے په بیت عنیاه کښے وشوے چه دَ اُردن بلے
غاړے ته دے، چرته چه یحییٰ بپتسمه ورکوله.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ خُدائے ګډُورے

۲۹ بله ورځ يحيیٰ وليدل چه عيسیٰ هغه طرف ته راځی. هغهٔ
ووئيل چه "وګورئ! دَ خُدائے ګډورے چه دَ دُنيا ګُناه په
ځان وړی! ۳۰ دا هم هغه دے دَ چا په حقله چه ما وئيلی وُو
چه زما نه به وروستو يو کس راځی چه له ما نه وړُومبے شو
ځکه چه له ما نه اول وو. ۳۱ ما هغه نهٔ پيژندو چه هغه
څوک دے، خو مخض دا سبب چه زهٔ ولے راغلم اَؤ په اوبو
بپتسمه ورکوم دَ دے دَ پاره چه هغه بنی اِسرائيلو ته څرګند
کړے شی."

۳۲ يحيیٰ دا ګواهی هم وکړله چه "ما رُوحُ الْقُدس دَ آسمان
له مخے لکه دَ يوے کونترے په شان په راکُوزيدو وليدلو چه
په هغهٔ نازل شو. ۳۳ ما دے نهٔ پيژندو، خو هغه چا چه زهٔ
ئے په اوبو دَ بپتسمے ورکولو دَ پاره راليږلے يم هغهٔ ما ته
ووئيل، هر کله چه تهٔ رُوحُ الْقُدس په چا په راکُوزيدو ووينے
اَؤ په چا رانازل شی نو تهٔ به پوهه شے چه هم دا هغه سړے
دے چه په رُوحُ الْقُدس به بپتسمه ورکوی. ۳۴ ما دا په خپله
وليدل اَؤ زهٔ په دے ګواهی کوم چه دا دَ خُدائے زوئے دے."

دَ عيسیٰ وړُومبی مُريدان

۳۵ په بله ورځ يحيیٰ دَ خپلو مُريدانو سره ولاړ وو ۳۶ چه
عيسیٰ ئے په خوا تير شو. يحيیٰ هغهٔ پلو کتل اَؤ وے وئيل
چه "دا دَ خُدائے ګډُورے دے."

۳۷ دوؤ مُريدانو دَ هغهٔ دا خبره واؤريده اَؤ په عيسیٰ پسے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

روان شول. ۳۸ کله چه هغهٔ بیرته مخ راواړووو اَؤ وئے کتل
چه دوئ هغهٔ پسے روان دی نو هغهٔ ترے تپوس وکړو چه
"تاسو په څهٔ پسے ګرزئ؟"

هغوئ ووئیل، "اُستاذه! تهٔ کُوم ځائے پاتے کیږے؟"

۳۹ عیسیٰ جواب ورکړو چه "راځئ اَؤ وګورئ،" اَؤ هغوئ دَ
هغهٔ سره لاړل اَؤ هغه ځائے ولیدو چرته چه هغه پاتے کیدو
اَؤ هغه ورځ ئے دَ هغهٔ سره تیره کړله اَؤ دَ خلورو بجو دَ
مازیګر وخت وو.

۴۰ دَ یحییٰ دَ وینا نه پس چه په عیسیٰ پسے تلی وُو په دغه
دوؤ کښے یو اندریاس دَ شمعُون ورور وو. ۴۱ وړُومبے
کار چه هغهٔ وکړو هغه دا وو چه خپل ورور شمعُون ئے
ومُوندلو اَؤ هغهٔ ته ئے ووئیل، "مُونږ مسیح مُوندلے دے."
۴۲ هغهٔ شمعُون عیسیٰ له راوستو.

هغهٔ ورته وکتل اَؤ وئے وئیل، "تهٔ دَ یوحنا زوئے شمعُون
یئے، تا ته به کیفا وئیلے کیږی، یعنے پطروس چه معنیٰ ئے
ګټه ده."

فیلیپوس اَؤ نتانی ایل ته بلل

۴۳ بله ورځ عیسیٰ ګلیل ته دَ تلو نیت وکړو. په لارے ورته
فیلیپوس مخے له ورغے. عیسیٰ هغهٔ ته ووئیل چه "ما پسے
راځه." ۴۴ فیلیپوس دَ اندریاس اَؤ پطروس په شان دَ بیت
صیدا اوسیدُونکے وو. ۴۵ فیلیپوس نتانایل ته ورغے اَؤ
ورته ئے ووئیل چه "دَ چا ذکر چه دَ مُوسیٰ په شریعت

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې اَؤ نبيانو کړې دے هغه مُونږ وليدو، دا عيسىٰ ناصرى
دَ يُوسف زوئے دے.“ ۴۶ نتانايل په حيرانتيا ووئيل چه ”دَ
ناصرت! آيا ناصرت کښې هم ښۀ څيز پيدا کيدے شى
څۀ؟“ فيليپوس ورته ووئيل، ”راځو شه اَؤ وئے ګوره.“

۴۷ کله چه عيسىٰ نتانايل په راتلو وليدلو نو وئے وئيل، ”دا
يو رښتينے اِسرائيلى دے، په دَۀ کښې هيڅ ټګى نِشته.“

۴۸ نتانايل ترے تپوس وکړو، ”دا زَۀ دِ څنګه وپيژندلم؟“

عيسىٰ ورته جواب ورکړو، ”ما تۀ دَ انځر دَ ونے لاندے هغه
وخت ليدلے وے چه لا فيليپوس تۀ نۀ وے بللے.“

۴۹ نتانايل ووئيل، ”اُستاذه! تۀ دَ خُدائے زوئے يئے اَؤ تۀ دَ
اِسرائيلو بادشاه يئے.“

۵۰ عيسىٰ جواب ورکړو، ”آيا ستا دَ ايمان دَ راؤړو دغه
وجه ده چه ما دَ اِنځير دَ ونے لاندے وليدے؟ تۀ به دَ دے نه
هم لوئے لوئے څيزُونه ووينے.“ ۵۱ بيا هغۀ ووئيل، ”زَۀ
تاسو ټولو ته رښتيا رښتيا وايم چه تاسو به آسمان پرانستے
ووينئ اَؤ دَ خُدائے دَ فرښتو به په اِبن آدم ختل اَؤ بيا
راکُوزيدل ووينئ.“

په قانا کښې وادۀ

۲ ۱ په دريمه ورځ دَ ګليل په قانا نُومے ځائے کښې يو
وادۀ وو، دَ عيسىٰ مور هم هلته وه، ۲ اَؤ عيسىٰ اَؤ دَ هغۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مُریدان هم په کښے میلمانهٔ وُو. ۳ چه مئے خلاص شول
نو دَ عیسیٰ مور هغهٔ ته ووئیل، ”دَ دوئ سره مئے نهٔ دی
پاتے.“

۴ عیسیٰ جواب ورکړو چه ”مورے! زما اَؤ ستا پرے څهٔ؟
زما وخت لا نهٔ دے راغلے.“

۵ دَ هغهٔ مور خادمانو ته ووئیل، ”هر څهٔ چه دَئے درته
وائی هغه کوئ.“

۶ هلته دَ ګټے شپږ چاټئ وے چه خوا په خوا پرتے وے،
دا دَ یهودیانو دَ دستُور په مُطابق دَ پاکیدو دَ پاره وے، اَؤ په
هره یوه کښے دَ دوؤ نه تر دریو منو پورے ځائے وو. ۷
عیسیٰ خادمانو ته ووئیل چه ”دا چاټئ دَ اوبو نه ډکے کړئ.“
اَؤ هغه هغوئ تر خُلے خُلے ډکے کړے. ۸ بیا هغهٔ حُکم
وکړو چه ”څهٔ ترے ویاسئ اَؤ دَ میلمستیا مشر له ئے
یوسئ.“ اَؤ هغوئ هم دغسے وکړل. ۹ مشر اوبهٔ وڅښلے
اَؤ هغه مئے شوے وے. خو هغهٔ ته دَ دے سبب نهٔ وو
معلُوم اګر چه هغه نوکرانو ته معلُومه وه چا چه اوبه
راویستلے وے. ۱۰ هغهٔ دَ وادهٔ زلمی ته ووئیل، ”هر څوک
ښهٔ مئے اول ورکوی اَؤ معمولی تر هغے ساتی تر څو چه
خلق ماړهٔ شوی نهٔ وی، لیکن تا خو تر اوسه ښهٔ مئے لا
ساتلی دی.“

۱۱ دَ ګلیل په قانا نُومے ځائے کښے دَ عیسیٰ دا وړُومبئ
مُعجزه وه چه عیسیٰ پرے خپله لوئی ښکاره کړه اَؤ دَ هغهٔ
مُریدانو په هغهٔ ایمان راوړو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۲ دَ دے نه پس عیسیٰ دَ خپلے مور، ورُونړو اَؤ مُریدانو
سره کفرنحُوم ته لاړو خو هغوئ هلته زیات ایسار نهٔ شُو.

دَ خُدائے دَ کور پاکول

متی ۲۱ : ۱۲ ـ ۱۳، مرقوس ۱۱ : ۱۵ ـ ۱۷، لُوقا ۱۹ : ۴۵ ـ ۴۶

۱۳ څُکه چه دَ یهودیانو دَ فسح دَ اختر ورځے رانزدے وے
نو عیسیٰ بیتُ المُقدس ته لاړو. ۱۴ هلته هغهٔ دَ خُدائے په
کور کښے دَ غوایانو، ګډو اَؤ دَ کونترو سوداګران اَؤ
صرافان په خپلو چوکو ناست ولیدل. ۱۵ عیسیٰ دَ پړی
کروړه جوړه کړه اَؤ هغوئ ئے دَ خُدائے دَ کور نه بهر
وشړل، ګډے، غوایان اَؤ هر څهٔ. هغهٔ دَ صرافانو تختے
نسکورے کړے، دَ هغوئ پیسے ئے ونوستلے، ۱۶ بیا هغه
دَ کونترو خرڅوُونکو پسے راوګرزیدلو. هغهٔ ووئیل، "دا لرے
کړئ زما دَ پلار دَ کور نه بازار مه جوړوئ." ۱۷ دَ هغهٔ
مُریدانو ته دَ صحیفو دا لیک را یاد شو "ستا دَ کور غیرت به
ما وخوری."

۱۸ یهودیانو عیسیٰ له جواب ورکړو اَؤ تپوس ئے ترے نه
وکړو چه "تهٔ دا کارُونه په کُوم اِختیار کوے؟ مُونږ ته څهٔ
نخښهٔ وښایه؟"

۱۹ عیسیٰ جواب ورکړو چه "دا دَ خُدائے کور ونړوئ اَؤ
زَهٔ به ئے درته په دریو ورځو کښے بیا ودان کړم."

۲۰ هغوئ ووئیل، "دا دَ خُدائے کور خو په شپږ څلویښت
کاله کښے جوړ شوے دے، اَؤ تهٔ ئے راته په دریو ورځو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې جوړوې؟“

۲۱ خو دَ خُدائے دَ کوم کور ذکر چه هغۀ کولو هغه دَ دَۀ
خپل وجُود وو. ۲۲ دَ هغۀ دَ بيا راژوندی کيدو نه پس دَ هغۀ
مُريدانو ته رایاد شو چه هغۀ څۀ وئيلی وُو اَؤ دَ هغوئ په
صحيفو اَؤ په هغه کلام چه عيسیٰ وئيلی وُو ئے يقين راغلو.

عيسیٰ ټول خلق پيژنی

۲۳ کله چه عيسیٰ لا دَ فسح دَ پاره په بيتُ المُقدس کښې
ديره وو نو هغوئ هغه مُعجزے وليدے چه هغۀ ښکاره کړے
اَؤ ډيرو خلقو پرے ايمان راؤړو. ۲۴ خو عيسیٰ په خپله په
هغوئ اِتبار نۀ کاوو ځکه چه هغۀ خلق ډير ښۀ پيژندل. ۲۵
اَؤ هغۀ ته دَ هغو ټولو حال معلُوم وو اَؤ دَ بل چا دَ شاهدئ
ورته ضرورت نۀ وو ځکه چه هغه په دے پوهيدلو چه دَ
اِنسان په زړۀ کښې څۀ څۀ دی.

عيسیٰ اَؤ نيکوديموس

۳ ۱ په فريسيانو کښې نيکوديموس نومے يو سړے وو
چه دَ يهوديانو دَ جرګے غړے وو. ۲ هغه عيسیٰ له دَ
شپے راغے اَؤ ورته ئے ووئيل چه ”اُستاذه! مُونږ ته معلومه
ده چه تۀ دَ خُدائے راليږلے اُستاذ يئے. هيڅوک هم دا
نخښے چه تۀ ښکاره کوے، نۀ شی ښودلے اَؤ که خُدائے
ورسره نۀ وی.“

۳ عيسیٰ جواب ورکړو، ”ربښتيا ربښتيا درته وايم، تر څو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چه سړے بیا پیدا نۀ شی هغه دَ خُدائے بادشاهی لیدلے نۀ
شی.“

۴ نیکودیموس ووئیل، ”نو بیا دا څنګه مُمکنه ده چه یو
سړے چه بُوډا وی نو هغه به بیا څنګه پیدا شی؟ آیا هغه په
دویم ځل دَ مور ګیډے ته ورننوتے شی څۀ، چه بیا پیدا
شی؟“

۵ عیسیٰ جواب ورکړو، ”زَۀ درته رښتیا وایم چه یو سړے
به هم دَ خُدائے په بادشاهئ کښے تر هغے داخل نۀ شی تر
څو چه هغه دَ اوبو اَؤ رُوحُ القُدس نه پیدا نۀ شی. ۶ چه دَ
اِنسان نه پیدا کیږی هغه جسم دے خو چه دَ رُوحُ القُدس نه
پیدا کیږی هغه رُوح دے. ۷ نو چه زَۀ تاسو ته دا وایم چه
تاسو له بیا پیدا کیدل په کار دی نو په دے حیرانیږئ مه. ۸
هوا دیخوا اخوا الوزی. تۀ دَ دے آواز خو آؤرے خو دا درته
نۀ معلُومیږی چه دا دَ کُومے راځی اَؤ چرته ځی. دغه حال دَ
هر هغه چا دے څوک چه دَ رُوحُ القُدس نه پیدا شوی دی.“

۹ نیکودیموس بیا تپوس وکړو، ”دا څنګه مُمکنه ده؟“

۱۰ عیسیٰ ووئیل، ”تۀ دَ یهودیانو اُستاذ یئے اَؤ دَ دے نه
ناخبره یئے؟ ۱۱ زَۀ درته رښتیا رښتیا وایم چه مُونږ هغه څۀ
وایو چه څۀ راته معلُوم دی اَؤ دَ هغۀ شهادت کوُو چه څۀ مو
لیدلی دی خو بیا هم تاسو زمُونږ شهادت نۀ منئ. ۱۲ که
چرے تاسو زما دَ مزکے په حقله خبرے نۀ منئ، نو که زَۀ
درته دَ آسمان خبرے ووایم نو تاسو به ئے څنګه ومنئ؟ ۱۳
هیڅوک هم چرے آسمان ته نۀ دے ختلے بے دَ هغۀ نه چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ آسمان نه راکُوز شوے دے، یعنے اِبن آدم چه دَ آسمان نه
دے.

۱۴ لکه څنګه چه مُوسىٰ په بیابان کښے مار په لوړه
خیژولے وو دغسے به اِبن آدم هم وخیژولے شی، ۱۵ دَ
پاره دَ دے چه هر څوک چه په هغهٔ ایمان راؤړی نو هغه به
هم په هغهٔ کښے دَ تل ژوند ومُومی. ۱۶ خُدائے دَ دے دُنیا
سره داسے مینه وکړله چه خپل یکی یو زوئے ئے هم ورکړو
چه هر هغه څوک چه په زوی ئے ایمان راؤړی هغه هلاک نهٔ
شی خو دَ تل عُمری ژوندُون بیا مُومی. ۱۷ خُدائے خپل
زوئے دُنیا ته دَ دُنیا دَ مُجرم کولو دَ پاره نهٔ دے رالیږلے بلکه
دَ دے دَ پاره چه دَ هغهٔ په وسیله دُنیا خلاصُون بیا مُومی.

۱۸ څوک چه په هغهٔ ایمان راؤړی هغه به مُجرم هم نهٔ شی
خو چا چه پرے ایمان نهٔ دے راوړے هغه خو دَ مخکښے نه
مُجرم شوے دے ځکه چه دَ خُدائے دَ یکی یو زوی نه مُنکر
دے. ۱۹ اَؤ دَ مُجرم کیدلو سبب دا دے چه دُنیا ته نُور
راغلے دے خو خلق دَ نُور په ځائے په تیارهٔ ځکه خوشحاله
وُو چه دَ هغوئ کارُونه بد وُو. ۲۰ بدکاره سړے همیشه دَ
نُور سره کینه لری اَؤ ځان ترے ساتی هسے نهٔ چه دَ دوئ
کارُونه څرګند شی. ۲۱ هر څوک چه نیک کارُونه کوی هغه
نُور ته راځی ځکه چه کارُونه ئے په نُور کښے څرګند شی
چه هغه دَ خُدائے په رضا کړی شوی دی.“

عیسیٰ اَؤ یحییٰ بپتسمه ورکوُونکے

۲۲ پس دَ دے نه عیسیٰ سره دَ مُریدانو یهودیه ته راغے اَؤ دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ سره هلته ایسار شو اَؤ بپتسمه ئے ورکړه. ۲۳ یحییٰ
هم په عینون کښے بپتسمه ورکوله، کُوم چه شالیم ته نزدے
دے، ځکه چه په هغه ځائے کښے اوبۀ ډیرے وے اَؤ خلق
په مخه بپتسمے ته راتلل. ۲۴ دا دَ یحییٰ دَ قیدیدو نه وړاندے
وُو.

۲۵ دَ یحییٰ دَ ځنے مُریدانو دَ یهودیانو سره دَ پاکیدو په
حقله جګړه اُوچته شوه. ۲۶ نو هغوئ یحییٰ ته راغلل اَؤ
ورته ئے ووئیل "اُستاذه! ستا سره دَ اُردن په پورے غاړه یو
سړے وو دَ چا په حقله چه تا ګواهی کړے وه، هغه هم
بپتسمه ورکوی اَؤ خلق ورته راټولیږی."

۲۷ یحییٰ جواب ورکړو چه "سړے تش هغه څۀ اخستے
شی څۀ چه دَ آسمان نه ورکړے کیږی. ۲۸ تاسو په خپله په
دے ګواهی ورکولے شئ چه ما وئیلی وُو چه زه مسیح نۀ یم،
زَۀ خو دَ هغه دَ وړاندے را استولے شوے یم. ۲۹ ناوے دَ
وادۀ دَ زلمی وی اَؤ دَ وادۀ دَ زلمی دوست څوک چه ولاړ وی
اَؤ دَ هغۀ خبرے آؤری، هغه دَ وادۀ دَ زلمی په آواز آؤریدو دَ
خوشحالئ نه په جامو کښے نۀ ځائیږی. دا خوشحالی اوس
زما پُوره شوه. ۳۰ په کار دی چه هغه لوئے شی اَؤ زَۀ
ورکوټے.

څوک چه له آسمان نه راځی

۳۱ څوک چه له پاس نه راځی هغه دَ هر چا نه پاس وی اَؤ
څوک چه دَ مزکے پیدا دے هغه دَ مزکے دے اَؤ خبرے هم
دَ مزکے کوی. څوک چه دَ آسمان نه راځی هغه په ټولو پاس

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دے. (٣٢) هغهٔ چه څهٔ ليدلى اَوْ آوْريدلى وى دَ هغه ګواهى
کوى، خو هيڅوک هم دَ هغهٔ ګواهى نهٔ قبلوى. (٣٣) چا چه دَ
هغهٔ ګواهى قبُوله کړله نو هغهٔ دَ دے خبرے اِقرار وکړو چه
خُدائے رښتينے دے. (٣۴) ځکه چه څوک چه خُدائے را
استولے وى هغه دَ خُدائے خبرے کوى، ولے چه هغه رُوحُ
القُدس بے اندازے ورکوى. (٣۵) پلار دَ زوئى سره مينه کوى
اَوْ هغهٔ ته ئے ټول اِختيار ورکړے دے. (٣۶) څوک چه په
زوئے ايمان راوړى نو هغه دَ تل ژوندُون لرى، خو څوک چه
دَ زوئے نافرمانى وکړى هغه به دا ژوندُون ونهٔ وينى ليکن دَ
خُدائے غضب په هغهٔ دے.“

عيسىٰ اَوْ دَ سامرى ښځه

۴ (١) فريسيانو ته دا خبره معلُومه شوه چه عيسىٰ دَ يحيىٰ
نه زيات مُريدان جوړوى اَوْ بپتسمه ورکوى. (٢) رښتيا
خبره خو دا ده چه عيسىٰ په خپله نه بلکه مُريدانو به ئے
بپتسمه ورکوله. (٣) کله چه عيسىٰ دَ دے نه خبر شو نو
يهوديه ئے پريښودله اَوْ يو ځل بيا ګليل ته لاړو. (۴) هغهٔ ته دَ
سامريه نه تيريدل وُو،

(۵) اَوْ هلته دَ سامريانو سوخار نومے ښار ته راغے. دا
ځائے هغه مزکے ته نزدے وو چه يعقُوب خپل زوى يُوسف
ته ورکړے وو (۶) اَوْ هغه چينه چه دَ يعقُوب کُوهے ورته
وائى. دا دَ غرمے وخت وو چه عيسىٰ په سفر ستړے شوے
وو اَوْ هغه دَ کُوهى سره کښيناستو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

٧ په دے مينځ کښے يوه سامرئ ښځه اوبو وړلو ته
راغله. عيسىٰ هغے ته ووئيل چه ”ما له اوبهٔ راکړه.“ ٨
مُريدان ئے دَ خوراک سامان آخستو دَ پاره ښار ته تلى وُو.

٩ سامرى ښځے ورته ووئيل چه ”تهٔ يهودى زما غوندے
سامرى ښځے نه اوبه څنګه غواړے؟“ دا خبره ياد لرل پکار
دى چه يهوديان سامريانو سره خپل لوښى نهٔ شريکوى.

١٠ عيسىٰ هغے ته جواب ورکړو چه ”که تهٔ په دے خبر
وَے چه دَ خُدائے بخښنه څهٔ ده اَؤ تا نه چه څوک اوبهٔ
غواړى، دا دے څوک، نو تا به دَ هغهٔ نه خواست کړے وو اَؤ
هغهٔ به تا ته دَ ژوندُون اوبهٔ درکړے وے.“

١١ هغه ښځے ووئيل چه ”مالِکه! تا سره خو بوقه هم نِشته
اَؤ دا کُوهے ژور دے، نو تهٔ ما ته دَ ژوندون اوبهٔ څنګه
راکولے شے؟ ١٢ تهٔ زمُونږ دَ نيکهٔ يعقُوب نه لوئے سړے
يئے څهٔ، چا چه مُونږ له دا کُوهے راکړو اَؤ په خپله ئے اَؤ دَ
هغهٔ زامنو اَؤ دَ هغهٔ څاروو دَ دے نه اوبهٔ وڅښلے؟“

١٣ عيسىٰ ووئيل، ”هر هغه څوک چه دا اوبهٔ وڅښى هغه به
بيا هم تږے کيږى. ١٤ خو کُومے اوبه چه زَهٔ ورکوم دَ
هغے دَ څښلو نه پس به څښُونکے هيڅکله هم بيا نهٔ تږے
کيږى. زَهٔ چه کُومے اوبهٔ ورکوم هغه به په هغهٔ کښے دَ ننه
يوه چينه شى چه هميشه به بهيږى اَؤ دَ تل ژوندُون به ورله
ورکوى.“

١٥ ښځے ووئيل، ”مالِکه! هغه اوبهٔ ما له راکړه نو زَهٔ به هم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بیا نۀ ترږے کیږم اَؤ په دے لاره به بیا اوبو وړلو له نۀ راځم.“

۱۶ عیسیٰ جواب ورکړو، ”کورته لاړه شه، خاوند دِ وبله اَؤ
بیا راشه.“

۱۷ هغے جواب ورکړو چه ”زما خاوند نِشته.“

عیسیٰ ووئیل، ”تۀ دا صحیح وایئے چه ستا خاوند نِشته، ۱۸
سره دَ دے چه تا پینځۀ میړُونه کړی وُو اَؤ اوس چه دَ کُوم
سړی سره اوسے، هغه ستا خاوند نۀ دے.“

۱۹ هغے جواب ورکړو، ”مالِکه! ما ته داسے ښکاری چه
تۀ نبی یئے. ۲۰ زمُونږ نیکُونو په دے غرۀ عبادت کولو خو
تاسو یهودیان وایئ چه په کُوم ځائے کښے چه دَ خُدائے
عبادت کول په کار دی هغه په بیتُ المُقدس کښے دے.“

۲۱ عیسیٰ ووئیل، ”باور وکړه چه یو وخت داسے راتلُونکے
دے چه نۀ خو به تاسو دَ آسمانی پلار عبادت په دے غر
وکړئ اَؤ نۀ په بیتُ المُقدس کښے. ۲۲ تاسو سامریان دَ
هغه چا عبادت کوئ چه تاسو ئے نۀ پیژنئ، خو مُونږ دَ هغه
چا عبادت کوُو چه مُونږ ئے پیژنُو، ځکه چه خلاصُون له
یهودیانو نه دے. ۲۳ خو وخت راتلُونکے دے بلکه اوس هم
دے چه رښتینی سجدے کوُونکی به آسمانی پلار ته په رُوح
اَؤ په رښتیا سجدے وکړی اَؤ پلار هم دغه شان عبادت
کوُونکی غواړی. ۲۴ خُدائے رُوح دے اَؤ هر څوک چه دَ
هغۀ عبادت کوی هغه دِ هم په رُوح اَؤ په رښتیا سره دَ هغۀ
عبادت وکړی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

٢٥ ښځې جواب ورکړو، ”زَهٔ پوهېږم چه مسح کړے
شوے، يعنے مسيح راتلُونکے دے. هر کله چه هغه راشی نو
هغه به مُونږ ته هر څهٔ وښائی.“

٢٦ عيسیٰ ورته ووئيل، ”هغه زَهٔ يم، زَهٔ چه تا سره خبرے
کوم.“

٢٧ په دغه وخت دَ هغهٔ مُريدان بيرته راغلل اَوْ په دے خبره
حيران شول چه هغه يوے ښځے سره خبرے کوی خو په
هغو کښے يو کس هم ونهٔ وئيل چه تهٔ څهٔ غواړے، يا تهٔ دَ
دے سره خبرے ولے کوے؟

٢٨ ښځے خپل منګے کيښودو اَوْ ښار ته لاړه اَوْ هلته ئے
خلقو ته ووے چه ٢٩ ”راشئ، يو سړے ووينئ چه ما ته ئے
هر څهٔ چه مے کړی دی، ټول ئے ووئيل. کيدے شی چه دا
مسيح وی؟“ ٣٠ هغوئ دَ ښار نه ووتل اَوْ دَ هغهٔ طرف ته
روان شول.

٣١ په دے دوران کښے مُريدانو په هغهٔ زور لګولے وو چه
”اُستاذه! څهٔ وخوره!“

٣٢ خو هغهٔ ووئيل، ”زما سره داسے خوراک دے چه تاسو
ته ئے هيڅ پته نِشته.“

٣٣ په دے مُريدانو يو تر بله ووئيل چه ”آيا چا هغهٔ له
خوراک راوړے دے څهٔ؟“

٣٤ خو عيسیٰ ووئيل چه ”زما خوراک خښاک هغه دے چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زَۀ دَ هغۀ رضا وکړم اَؤ هغه کار پُوره کړم کُوم له چه را
استولے شوے يم. ۳۵ آيا تاسو دا نۀ وايئ چه څلور
مياشتے نورے دى اَؤ بيا به لَو کېږى؟ خو زَۀ تاسو ته دا
وايم چه وګورئ، ګير چا پيره پټو ته وګورئ چه هغه بيا دَ لَو
دَ پاره تيار شوى دى. ۳۶ لَوګړے خپله مزدورى آخلى اَؤ دَ
تل ژوندُون دَ پاره فصل راټولوى دَ دے دَ پاره چه کرُونکے
اَؤ لَوګړے دواړه په شريکه خوشحالى وکړى. ۳۷ هم دغه
وجه ده چه دا وئيلے شوى دى چه يو ئے کرى اَؤ بل ئے
ريبى. ۳۸ ما تاسو دے له واستولئ چه هغه فصل وريبئ په
کُوم باندے چه تاسو څۀ کړاؤ نۀ دے کړے، نورو ځان
وکړوو اَؤ تاسو راغلئ اَؤ هغه فصل مو واخستو اَؤ دَ هغوئ
په برخه کښے شريک شوئ.“

۳۹ دَ هغه ښار ډير سامريان دَ هغے ښځے په دے ګواهئ
راغلل چه ما کله هم چه څۀ کړى دى هغه ټول ئے ما ته
ووئيل، اَؤ په عيسىٰ ئے ايمان راوړلو. ۴۰ کله چه دغه
سامريان هغۀ له راغلل نو دا منت ئے ورته وکړو چه مُونږ
سره پاتے شه، اَؤ هغه هلته دوه ورځے ايسار شو.

۴۱ نور هم ګڼو کسانو دَ هغۀ دَ کلام په وجه په هغۀ ايمان
راؤړو. ۴۲ اَؤ هغوئ هغه ښځے ته ووئيل چه ”دا تش ستا دَ
هغے وينا په وجه نه دى چه مُونږ په دۀ ايمان راوړے دے
بلکه مُونږ دَ هغۀ کلام په خپله واؤريدو اَؤ مُونږ په دے پوهه
شوو چه دَئے په حقيقت کښے دَ دُنيا خلاصوُونکے دے.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ یو سرکاری حاکم زوئے روغول

۴۳ کله چه دوه ورځے تیرے شوے نو عیسیٰ ګلیل ته روان
شو. ۴۴ ځکه چه عیسیٰ په خپله دا وئیلی وُو چه یو نبی په
خپل وطن کښے بے عزته وی. ۴۵ نو ګلیل ته په رسیدو
ګلیلیانو دَ هغۀ هر کلے وکړو ځکه چه دَ بیتُ المُقدس په
اختر کښے چه هغۀ څۀ کړی وُو هغه ټول هغوئ لیدلی وُو اَؤ
هغوئ په خپله په دغه اختر کښے شامل وُو.

۴۶ عیسیٰ یو ځل بیا په ګلیل کښے قانا نُومے ځائے ته
لاړو چرته چه هغۀ له اوبو نه مئے جوړ کړی وُو. هلته یو
سرکاری حاکم وو چه زوئے ئے په کفرنحُوم کښے ناجوړه
پروت وو. ۴۷ کله چه هغۀ واؤریدل چه عیسیٰ دَ یهودیه نه
ګلیل ته راغلے دے نو هغۀ په زارو ورته ووئیل چه ”ما سره
لاړ شه اَؤ زما زوئے جوړ کړه څوک چه مرګی حال دے.“
۴۸ عیسیٰ هغۀ ته ووئیل چه ”دَ نخښو اَؤ مُعجزو کتو نه
وړاندے خو به تاسو هیچرے ایمان نۀ راؤړئ.“

۴۹ هغه حاکم ورته بیا ووئیل چه ”صاحبه! زما دَ زوئے دَ
مرګ نه وړاندے راسره لاړشه.“

۵۰ بیا عیسیٰ ووئیل، ”کورته واپس شه، زوئے به دِ ژوندے
وی.“

عیسیٰ چه څۀ ووئیل هغه سړی پرے یقین وکړو اَؤ کور ته
روان شو. ۵۱ هغه لا په لاره وو چه غُلامانو ئے ورته خبر
راؤړو چه ”زوئے خو دِ جوړ شو!“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۵۲ نو هغهٔ تپوس ترے وکړو چه "څهٔ وخت هغه جوړ شو؟"
هغوئ ووئيل چه "پرُون ماسپښين هغه تبے پريښودلو." ۵۳
پلار ئے پوهه شو چه دا هم هغه وخت وو چه عيسىٰ هغهٔ ته
وئيلى وُو چه زوئے به دِ جوړ شى، اَؤ هغهٔ اَؤ دَ هغهٔ ټول
خاندان پرے ايمان راؤړو.

۵۴ دا دَ عيسىٰ دَ يهوديه نه ګليل ته دَ راتلو نه پس دويمه
مُعجزه وه.

دَ تالاؤ سره روغول

۵ ۱ پس له هغے عيسىٰ بيتُ المُقدس ته دَ يهوديانو په يو
اختر کښے دَ شامليدو دَ پاره لاړو. ۲ په بيتُ المُقدس
کښے دَ ګډو دَ دروازے څخه يو تالاؤ دے چه پينځهٔ ستنے
په کښے ولاړے دى اَؤ دَ يهوديانو په ژبه کښے ورته بيت
صيدا وائى. ۳ په دے ستنو کښے ګڼ ناروغه ګوړ، شل اَؤ
ړاندهٔ پراتهٔ وُو. ۴ ځکه چه وخت په وخت به يوه فرښته
دے تالاؤ ته راکُوزيده اَؤ دا اوبه به ئے خوځولے اَؤ هغه
څوک چه به دَ ټولو نه وړُومبے دے اوبو ته ورکُوز شو نو هر
څهٔ بيمارى چه به ئے وه دَ هغے نه به روغ شو. ۵ په دغه
خلقو کښے يو سړے وو چه دَ دوه کم ځلويښتو کالو راسے
شل وو. ۶ کله چه عيسىٰ هغه هلته پروت وليدو اَؤ دَ دے
نه خبر شو چه دے دَ دومره مُودے راسے بيمار دے، نو
هغهٔ ورته ووئيل، "آيا تهٔ روغيدل غواړے څهٔ؟"

۷ هغهٔ جواب ورکړو چه "صاحبه! زما هيڅوک نِشته چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هر کله چه اويۀ وخوځولے شی چه ما دے تالاؤ ته ورکُوز کړی اَؤ کله چه زَۀ ورروخوځم نو بل زما نه مخکښے وردانګلی وی.“

٨ عيسیٰ جواب ورکړو، ”په خپلو پښو ودريږه، خپله بستره واخله اَؤ ځه!“ ٩ سړے سمدستی جک جوړ شو، خپله بستره ئے واخسته اَؤ روان شو.

دا دَ سبت ورځ وه. ١٠ نو ديهوديانو هغه روغ کړی شوی سړی ته ووئيل، ”دا دَ سبت ورځ ده. دَ سبت په ورځ تا ته دَ خپلے بسترے دَ وړلو اِجازت نِشته.“

١١ هغۀ جواب ورکړو چه ”کُوم سړی چه زَۀ روغ کړم هغۀ ما ته حُکم راکړو چه خپله بستره واخله اَؤ ځه.“

١٢ هغوئ دَ هغۀ نه تپوس وکړو چه ”هغه سړے څوک دے چه تا ته ئے ووئيل چه خپله بستره واخله اَؤ ځه؟“

١٣ خو هغه شل سړی ته څوک چه روغ کړے شوے وو دا نۀ وه معلُومه ځکه چه هلته ډيره ګنړه وه اَؤ عيسیٰ په ګنړه کښے ديخواه اخواه شوے وو.

١٤ لږ ساعت پس عيسیٰ هغه دَ خُدائے په کور کښے وليدو اَؤ ورته ئے ووئيل، ”اوس چه تۀ بيا ښۀ شوے يئے نو ګُناه کول پريږده، ګنی دَ دے نه به هم درته زيات تکليف پيښ شی.“

١٥ هغه سړے په مخه لاړو اَؤ يهوديانو ته ئے ووئيل چه ”دا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زَهٔ چه چا روغ کړے وم دا عیسیٰ وو.“ ۱۶ دا دَ سبت ورځ
دَ دغه قِسم کارُونو کولو سبب وو چه یهودیان ئے راوپارول
اَؤ عیسیٰ ئے په عذاب کړو. ۱۷ ولے عیسیٰ جواب ورکړو
چه ”زما پلار لا تر اوسه کار کوی اَؤ زَهٔ هم کار کوم.“

۱۸ په دے یهودیان نور هم دَ هغهٔ په مرګ پسے شول ځکه
چه یواځے دا نه چه هغهٔ دَ سبت حُکم ماتولو بلکه دا هم چه
هغهٔ خُدائے ته خپل پلار وئیل اَؤ دَ هغهٔ سره ئے دَ برابرئ
دعویٰ کوله.

دَ زوی اِختیار

۱۹ دَ دے اِلزام په جواب کښے عیسیٰ ووئیل چه ”زَهٔ تاسو
ته رښتیا رښتیا وایم، زوئے په خپله هیڅ نهٔ شی کولے بے له
هغه کار نه چه وینی چه پلار ئے کوی. څهٔ چه پلار کوی هغه
زوئے هم کوی. ۲۰ ځکه چه پلار دَ زوئے سره مینه کوی
اَؤ خپل ټول کارُونه ورته څرګندوی. لا دَ دے نه زیات لوئے
کارُونه به ورته داسے څرګند کړی چه تاسو به حیران پاتے
شئ. ۲۱ لکه چه پلار مړی پاڅوی اَؤ هغوئ له ژوند ورکوی
دغه شان زوئے هم هر چا له چه غواړی ژوند ورکوی. ۲۲
بیا دا چه پلار دَ یو کس هم عدالت نهٔ کوی بلکه دا اِختیار ئے
هم زوئے ته سپارلے دے. ۲۳ اَؤ دا دَ هغهٔ مرضی ده چه
ټول دِ دَ زوئے هم په هغه شان عزت کوی لکه چه دَ پلار ئے
کوی. څوک چه دَ زوئے عزت نهٔ کوی هغه دَ پلار عزت نهٔ
کوی چه هغه ئے را استولے دے.

۲۴ رښتیا رښتیا تاسو ته وایم، کُوم سړے چه زما خبرو ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

غوږ ږدی اَؤ په هغه چا باور لری چه زَهٔ ئے را استولے یم
هغه تل عُمری ژوندوُن لری اَؤ په هغهٔ به دَ سزا حُکم ونهٔ شی
ځکه چه هغه دَ مخکښے نه دَ مرګ نه ژوندُون ته آؤړیدلے
دے. ۲۵ رښتیا رښتیا تاسو ته وایم، یو وخت داسے راروان
دے اَؤ بے شکه چه هغه بیا راغلے دے چه مړی به دَ
خُدائے دَ زوی آواز آؤری اَؤ چه څوک ئے واؤری هغه به
راژوندی شی. ۲۶ ځکه چه څهٔ رنګ چه پلار دَ تل ژوندُون
لری دغه شان ئے زوی له هم دَ تل ژوندُون اِختیار ورکړے
دے چه دَ تل ژوندُون ولری. ۲۷ دَ اِبن آدم په حیث هغهٔ ته
دا اِختیار هم ورکړے شوے دے چه هغه عدالت وکړی. ۲۸
په دے حیرانیږئ مه ځکه چه یو داسے وخت راتلُونکے دے
چه هغه ټول څوک چه په قبرُونو کښے دی به دَ دهٔ آواز
آؤری. ۲۹ اَؤ چا چه نیکی کړی وی هغوئ به دَ تل ژوندُون دَ
پاره اَؤ چا چه بد کړی وی هغوئ به دَ سزا دَ پاره راپورته
کړے شی.

دَ عیسیٰ شاهدان

۳۰ زَهٔ په خپله هیڅ نهٔ شم کولے. زَهٔ فیصله کوم څنګه چه
ما ته وئیلی شوی دی اَؤ زما فیصله هم دَ اِنصاف ده ځکه چه
زما مقصد زما دَ مرضئ نهٔ دے بلکه دَ هغهٔ دَ مرضئ دے چا
چه زَهٔ رالیږلے یم.

۳۱ که چرے زَهٔ دَ خپل ځان ګواهی کوم نو دغه ګواهی
رښتُونی نهٔ ده. ۳۲ بلکه یو بل هم شته چه هغه زما دَ پاره
ګواهی ورکوی اَؤ زما دا یقین دے چه دَ هغهٔ ګواهی رښتُونی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ده. ۳۳ تاسو یحیىٰ ته هم خپل اَستازی وراستولی وُو اَؤ دَ
دے حقیقت گواهی مو ترے حاصله کړه. ۳۴ په دے نه چه
گنی زَهٔ دَ انسانی گواهئ حاجتمند یم خو زَهٔ تاسو ته دا خبره
دریادوم دَ دے دَ پاره چه تاسو خلاصُون ومُومئ. ۳۵ یحیىٰ
په مِثال دَ یوے ډیوے وو چه تیزه رڼا ئے وه اَؤ دَ څهٔ وخت
دَ پاره تاسو دے ته هم تیار وئ چه دَ هغهٔ په رڼا کښے
خوشحالی وکړئ. ۳۶ خو زَهٔ دَ یحیىٰ له گواهئ نه لویه
گواهی لرم ځکه چه هغه کارُونه چه زما پلار ما ته حواله
کړی وُو چه زَهٔ ئے وکړم اَؤ سر ته ئے ورسوم، دا کارُونه
زما گواهی ورکوی چه پلار زَهٔ را استولے یم. ۳۷ پلار چه
زَهٔ ئے را استولے یم زما گواهی کړے ده چه هیڅ کله تاسو
هم دَ هغه آواز نهٔ دے آؤریدلے اَؤ نهٔ مو هغه لیدلے دے. ۳۸
خو دَ هغهٔ کلام په تاسو کښے هیڅ ځائے نهٔ دے مُوندلے
ځکه چه په تاسو کښے یو هم په هغهٔ باور نهٔ کوی څوک چه
هغهٔ را استولے دے. ۳۹ تاسو صحیفے لولئ اَؤ دا مو
فرض کړی دی چه دَ دوئ په ساتلو به تاسو دَ تل ژوندُون
ومُومئ خو هغوئ هم زما په حقله گواهی ورکوی. ۴۰ بیا هم
تاسو زما طرف ته راتلل نهٔ خوښوئ چه دَ تل ژوندُون
ومُومئ.

۴۱ زَهٔ دَ چا نه دَ عزت طمعدار نهٔ یم. ۴۲ ځکه چه ما ته
ښهٔ معلومه ده چه ستاسو په زړُونو کښے دَ خُدائے مینه
نِشته. ۴۳ زَهٔ دَ خپل پلار په نامه راغلے یم اَؤ تاسو ما نهٔ
قبلوئ خو که بل څوک په خپله نامه راشی نو تاسو به ئے
قبُول کړئ. ۴۴ تاسو څهٔ رنګ دَ ایمان خاوندان کیدے شئ
کله چه تاسو دَ یو بل نه دَ عزت اُمید لرئ اَؤ هغه عزت چه دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

واحد خُدائے له طرفه دے، لټُون نهٔ کوئ. ۴۵ دا خيال مهٔ
کوئ چه زَهٔ ګنی دَ پلار په عدالت کښے تاسو مُجرمان
ګرزوم. مُوسیٰ تاسو مُجرمان کړی یئ، هغه مُوسیٰ چه تاسو
پرے خپل اُمیدُونه تړلی دی. ۴۶ که چرے تاسو په مُوسیٰ
ایمان لرئ نو په ما به ئے هم لرئ ځکه چه هغهٔ څهٔ لیکلی
دی، هغه زما په حقله دی. ۴۷ خو که تاسو په هغے چه څهٔ
هغهٔ لیکلی دی، ایمان نهٔ لرئ نو څهٔ چه زَهٔ وایم په هغے به
څهٔ رنګ ایمان ولرئ."

پینځهٔ زره خلق مَړول

متی ۱۴ : ۱۳ ـ ۲۱، مرقوس ۶ : ۳۰ ـ ۴۴، لُوقا ۹ : ۱۰ ـ ۱۷

۶ ۱ څهٔ مُوده پس عیسیٰ دَ ګلیل دَ دریاب بلے غاړے ته
لاړو چه تیبریاس هم ورته وائی. ۲ اَوُ یوه لویه ګڼه ورپسے
وه چا چه دَ ناروغو دَ روغولو اَوُ دَ رنځُورانو دَ روغیدو ننداره
لیدلے وه. ۳ بیا عیسیٰ دَ غرهٔ لمنے ته لاړو اَوُ هلته دَ
مُریدانو سره کښیناستو. ۴ دَ فسح دَ اختر وخت رانزدے
وو کُوم چه دَ یهودیانو لوئے اختر وی. ۵ بیا چه عیسیٰ
خپلے سترګے اُوچتے کړے نو یوه لویه ګڼه ئے ولیده چه
دَ هغهٔ په طرف راروانه ده. نو عیسیٰ فیلیپوس ته ووئیل چه
"مُونږ به دَ دے خلقو دَ پاره ډوډئ دَ کُومه را پیدا کوو؟" ۶
دا ئے صرف دَ هغهٔ دَ آزمیښت دَ پاره ووئیل، ګنی هسے
عیسیٰ ته دا معلُومه وه چه هغه به څهٔ کوی.

۷ فیلیپوس ورته جواب ورکړو چه "په دوؤ سوو دینارو به
هم دومره ډوډئ ونهٔ شی چه دَ دے خلقو لږه لږه ورسی."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

٨ دَ هغۀ په مُریدانو کښې یو مُرید اندریاس چه دَ شمعُون
پطروس ورور وو، هغۀ ته ئې ووئیل چه ٩ ”دلته یو هلک
دے. دَ هغۀ سره دَ اوربشو پینځۀ ډوډئ اَؤ دوه کبان شته،
خو هغه به دَ دے دومره خلقو دَ پاره څۀ وی؟“

١٠ عیسیٰ ووئیل، ”دا خلق کښینوئ.“ هلته ښه ډیر واښۀ
وُو، نو سړی چه خوا اَؤ شا پینځۀ زره وُو، کښیناستل. ١١
بیا عیسیٰ ډوډئ واخستې، شکر ئې وکړو اَؤ هغه ئې په هغه
ناستو خلقو وویشلې اَؤ هم دغه رنګ عمل ئې دَ کبانو سره
وکړو اَؤ هغوئ په مړه ګیډه وخوړل. ١٢ کله چه ټولو ښۀ په
مړه خیټه خوراک وکړو نو هغۀ خپلو مُریدانو ته ووئیل، ”دا
پاتې شوې ټُکړې راټولې کړئ دَ دے دَ پاره چه هیڅ هم
درنه ضائع نۀ شی.“ ١٣ هغوئ داسې وکړل اَؤ دَ هغه پنځو
ډوډو دَ خوړلو نه پس دومره ټُکړې پاتې شوې چه دولس
ټوکرئ ترې ډکې شوې.

١٤ کله چه خلقو دَ عیسیٰ دا مُعجزه ولیده نو دا خبره خوره
شوه چه په رښتیا دا به هم هغه نبی وی دَ کُوم دَ راتلو زیرې
چه شوې وو. ١٥ عیسیٰ چه دَ دے نه خبر شو چه هغوئ دَ
هغۀ دَ نیولو اَؤ خپل بادشاه جوړولو په اِراده دَ راتلو نیت لری
نو هغه بیرته غرۀ ته ستُون شو.

دَ عیسیٰ په اوبو ګرزیدل

متی ١۴ : ٢٢ ـ ٣٣، مرقوس ۶ : ۴۵ ـ ۵٢

١۶ چه شپه خوره شوه نو دَ عیسیٰ مُریدان دَ دریاب غاړې
ته لاړل، ١٧ په خپله کِشتئ کښې کښیناستل اَؤ کفرنحُوم ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ پورے وتو په نیت ئے خپله کِشتئ تیل وهله. تیارهٔ بیا خوره
شوے وه اَؤ عیسیٰ لا ورسره یو ځائے شوے نهٔ وو. ۱۸ په
دے دوران کښے تیزه سیلئ چلیده اَؤ دریاب چپے چپے
وو. ۱۹ کله چه هغوئ درے څلور میله کِشتئ وچلوله نو
هغوئ عیسیٰ په اوبو باندے روان ولیدو چه دَ کِشتئ په لور را
نزدے کیږی. هغوئ ویرے واخستل، ۲۰ خو عیسیٰ آواز
ورکړو، ”ویریږئ مه، دا زهٔ یم.“ ۲۱ نو بیا هغوئ دے ته تیار
شُو چه هغه کِشتئ ته پریږدی اَؤ سمدستی کِشتئ هغه غاړے
ته ورسیده چرته چه دَ دوئ دَ تلو نیت وو.

دَ عیسیٰ په تلاش کښے

۲۲ بل سحر هغه ګڼه دَ دریاب په بله غاړه ولاړه وه اَؤ هغوئ
هلته صرف یوه کِشتئ کتلے وه اَؤ دَ دے نه خبر وُو چه
عیسیٰ دَ خپلو مُریدانو سره کِشتئ ته نهٔ وو ختلے، څوک چه
دَ هغهٔ نه بغیر لړے لاړل. ۲۳ بهر حال دَ تیبریاس نه نورے
کِشتئ دے غاړے ته هغه ځائے ته نزدے راغلے چرته چه
خلقو هغه ډوډئ خوړلے وه، په کُومه چه مالِک شکر
ویستلے وو. ۲۴ کله چه خلقو وکتل چه هلته نهٔ خو عیسیٰ
وو اَؤ نهٔ ئے مُریدان وُو نو هغوئ په خپله په کشتو کښے
سوارهٔ شول اَؤ دَ عیسیٰ په تلاش کښے کفرنحُوم ته روان
شول.

عیسیٰ دَ ژوندون ډوډئ

۲۵ هغوئ په بله غاړه عیسیٰ ولیدو اَؤ هغوئ عیسیٰ ته
ووئیل، ”مالِکه! تهٔ دلته کله راغلے؟“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۶ عيسىٰ جواب ورکړو، "رښتيا خو دا دى چه زَهٔ په دے
خبر يم چه تاسو زما په تلاش کښے څَکه نهٔ ئے راغلى چه
تاسو نخښے وکتلے بلکه څَکه چه تاسو ډوډئ وخوړه اَؤ
لوږه مو ما ته شوه. ۲۷ تاسو خوارى وکړئ، نهٔ صرف دَ
دے فانى ډوډئ دَ پاره بلکه دَ هغے ډوډئ دَ پاره چه دَ تل تر
ژوندُون پورے پاتے کيږى. اَؤ اِبن آدم به تاسو ته دا ډوډئ
درکړى څَکه چه هم په هغهٔ باندے پلار يعنے خُدائے په خپله
دَ اِختيارمند کيدو مُهر لګولے دے."

۲۸ بيا هغوئ هغهٔ ته ووئيل چه "مُونږ ته څهٔ کول په کار دى
چه دَ خُدائے کار وکړو؟"

۲۹ عيسىٰ جواب ورکړو چه "دَ خُدائے کار دا دے چه په
هغه چا ايمان راؤړى چه هغه ئے را استولے دے."

۳۰ هغوئ ووئيل، "تهٔ مُونږ ته کُومه مُعجزه ښکاره کولے
شے چه مُونږ په تا ايمان راؤړو؟ تهٔ به څهٔ وکړے؟ ۳۱ لکه
چه صحيفے وائى چه زمُونږ پلارُونو نيکُونو په صحرا کښے
من خوړلو، هغهٔ هغوئ له دَ آسمان نه خوراک ورکوو."

۳۲ عيسىٰ جواب ورکړو، "زَهٔ تاسو ته دا وايم چه دا رښتيا
نهٔ دى چه مُوسىٰ تاسو ته دَ آسمان نه رښتينے ډوډئ درکوله
بلکه دا رښتيا دى چه زما پلار تاسو ته دَ آسمان نه ډوډئ
درکوى. ۳۳ کُومه ډوډئ چه خُدائے درکوى هغه دَ آسمان
نه راکُوزيږى اَؤ دُنيا له ژوندُون ورکوى."

۳۴ هغوئ هغهٔ ته ووئيل، "مالِکه! مُونږ ته دغه ډوډئ اوس اَؤ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

همیشه راکوه.“

۳۵ عیسیٰ هغوئ ته ووئیل، ”زۀ دَ ژوندون ډوډئ یم. څوک
چه ما له راځی هغه به هیڅکله نۀ وږے کیږی اَؤ څوک چه په
ما ایمان راؤړی هغه به هیڅکله نۀ تږی کیږی. ۳۶ خو څنګه
چه ما ووئیل چه تاسو زۀ لیدلے یم خو ایمان راباندے نۀ
راؤړئ. ۳۷ هر څۀ چه زما پلار ما ته راکوی هغه به ما له
راځی اَؤ څوک چه ما له راځی هغه به زۀ هیڅ کله ونۀ شړم.
۳۸ زۀ دَ آسمان نه دَ خپلے رضا کولو دَ پاره نۀ یم راکُوز
شوے بلکه دَ هغۀ دَ رضا دَ پاره چا چه زۀ را استولے یم.
۳۹ دا دَ هغۀ رضا ده چه هغۀ چه ما ته هر څۀ راکړی دی دَ
هغے نه یو هم ورک نۀ کړم خو هغه ټول په آخری ورځ
راپورته کړم. ۴۰ ځکه چه دا زما دَ پلار مرضی ده چه هر
هغه څوک چه زوئے وینی اَؤ په هغۀ ایمان راؤړی، هغه دے
دَ تل ژوندُون خاوند شی، اَؤ زۀ به ئے په آخری ورځ بیا
پاڅوم.“

۴۱ په دے باندے یهودیان وګُوریدل ځکه چه هغۀ ووئیل چه
”زۀ هغه دَ آسمان نه راکُوزه شوے ډوډئ یم.“ ۴۲ هغوئ
ووئیل، ”په رښتیا چه دَئے خو دَ یُوسف زوئے عیسیٰ دے
چه مُونږ دَ دَۀ مور اَؤ پلار پیژنُو، نو بیا څنګه دَئے وئیلے شی
چه زۀ دَ آسمان نه راکُوز شوے یم؟“

۴۳ نو بیا عیسیٰ جواب ورکړو چه ”په خپلو کښے مه
ګُوریږئ ۴۴ ځکه چه ما ته یو داسے سړے نۀ شی راتلے
کُوم چه پلار چه زۀ ئے رالیږلے یم ما ته رانۀ کاږی، اَؤ زۀ به
هغه په آخری ورځ راپورته کړم. ۴۵ اَؤ دا دَ نبیانو په صحیفو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې لیک دي. "اَؤ هغوئ به خُدائے پوهه کړی." هر هغه
څوک چه دَ پلار آؤری اَؤ زده کړی هغه ما ته راځی. ۴۶ زما
مطلب دا نۀ دے چه ګنی چا پلار لیدلے دے بے له هغۀ نه
چه دَ خُدائے نه راغلے دے، هغۀ پلار لیدلے دے. ۴۷ په
رښتیا رښتیا زَۀ تاسو ته دا وایم چه ایمان راوړُونکے دَ تل
ژوندُون خاوند دے. ۴۸ زَۀ دَ ژوندُون ډوډئ یم ۴۹ ستاسو
پلارُونو نیکُونو په صحرا کښې من وخوړلو اَؤ هغوئ مړۀ
دی. ۵۰ خو زَۀ دَ هغے ډوډئ خبره کوم کُومه چه دَ آسمان
نه راځی، هر څوک چه هغه وخوری نو هغه هیچرے نۀ مری.
۵۱ زَۀ دَ ژوندُون ډوډئ یم چه دَ آسمان نه راکُوزه شوے ده.
اَؤ څوک چه دا ډوډئ وخوری هغه به تل ژوندے وی. کُومه
ډوډئ چه زَۀ ورکوم هغه زما جُسه ده اَؤ زَۀ ئے دَ دُنیا دَ
ژوندون دَ پاره ورکوم."

۵۲ په دے په یهودیانو کښې یوه زبردسته جګړه راپورته
شوه، هغوئ ووئیل چه "دا سړے خپله جُسه مُونږ ته خوړلو
له څنګه را کولے شی؟"

۵۳ عیسیٰ جواب ورکړو، "په رښتیا رښتیا زَۀ تاسو ته وایم
چه تر څو چه تاسو دَ اِبن آدم جُسه ونۀ خورئ اَؤ دَ هغۀ وینه
ونۀ څښئ تر هغے تاسو په ځان کښې ژوندُون نۀ شئ
لیدے. ۵۴ څوک چه زما جُسه وخوری اَؤ زما وینه وڅښی
هغه دَ تل ژوندُون خاوند دے اَؤ هغه به زَۀ په آخری ورځ
پورته کړم. ۵۵ زما جُسه حقیقی خوراک دے اَؤ زما وینه
حقیقی څښاک دے ۵۶ څوک چه زما جُسه خوری اَؤ زما
وینه څښی هغه په ما کښې پاتے کیږی اَؤ زَۀ په هغۀ کښې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پاتے کیږم ۵۷ لکه چه ژوندی پلار زهٔ راواستولم اَؤ زهٔ دَ
پلار په وجه ژوندے یم، دغه شان څوک چه ما وخوری هغه
به زما په وجه ژوندے وی ۵۸ هم دا هغه ډوډئ ده چه دَ
آسمان نه را کُوزه شوے ده اَؤ دا دَ هغه ډوډئ په شان نهٔ ده
چه زمُونږ پلارُونو نیکونو وخوړله اَؤ مړهٔ شول. څوک چه دا
ډوډئ وخوری هغه به تل تر تله ژوندے وی.“

دَ تل ژوندُون کلام

۵۹ دا خبرے عیسیٰ هغه وخت په عبادت خانے کښے
وکړے کله چه هغهٔ په کفرنحُوم کښے تعلیم ورکولو ۶۰ دَ
هغهٔ ډیرو مُریدانو دَ دے په آؤریدو ووئیل چه ”دا زمُونږ دَ
زغم نه بهر ده، نو بیا ئے څوک آؤریدلے شی؟“

۶۱ عیسیٰ خبر وو چه دَ هغهٔ مُریدان په دے حقله گُوریږی،
نو هغهٔ هغوئ ته ووئیل چه ”آیا تاسو په دے خفه کیږئ؟ ۶۲
دا څهٔ خبره ده که تاسو اِبن آدم هغه ځائے ته په ختو ووینئ
چرته چه هغه وړُومبے وو؟ ۶۳ صرف رُوح دَ ژوندُون سبب
دے، جُسه دَ هیڅ کار نهٔ ده اَؤ کُومے خبرے چه ما تاسو ته
کړے دی هغه هم رُوح دے اَؤ هم ژوندُون. ۶۴ خو بیا هم په
تاسو کښے ځنے داسے دی چه ایمان نهٔ لری.“ ځکه چه
عیسیٰ ته دَ مخکښے نه دا معلُومه وه چه څوک به ایمان نهٔ
راؤړی اَؤ څوک به په هغهٔ مُخبری کوی. ۶۵ ځکه هغهٔ ووئیل
چه ”دغه وجه ده چه ما تاسو ته ووئیل چه هیڅوک هم ما ته
نهٔ شی راتلے تر څو چه پلار ورته دا توان ورکړے نهٔ وی.“

۶۶ دَ هغه وخت نه پس دَ عیسیٰ ډیر مُریدان دَ هغهٔ نه په شا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شول اَؤ دَ هغے نه پس دَ هغۀ سره نۀ ګرزيدل. ۶۷ نو عيسىٰ
هغه دولسو مُريدانو ته ووئيل، "آيا تاسو هم ما پرېښودل
غواړئ؟"

۶۸ شمعُون پطروس ورته جوب ورکړو، "مالِکه چا له به
مُونږ لاړ شُو؟ تا سره خو دَ تل ژوندُون خبرے دى. ۶۹
زمُونږ په تا ايمان دے اَؤ مُونږ په دے پوهه شوى يُو چه تۀ دَ
خُدائے قُدوس يئے."

۷۰ عيسىٰ جواب ورکړو، "آيا ما تاسو دولس واړه غوره
کړى نۀ يئ څۀ؟ خو په تاسو کښے يو اِبليس هم دے!" ۷۱ دَ
هغۀ مطلب دَ شمعُون اسکريوتى دَ زوئے يهوداه نه وو ځکه
چه هم دا هغه وو چه په عيسىٰ به مُخبرى کوى اَؤ هغه په دغه
دولسو مُريدانو کښے يو وو.

دَ عيسىٰ دَ ورُونو بے اِعتقادى

۷ ۱ دَ دے نه پس عيسىٰ په ګليل کښے ګرزيدو. هغۀ دَ
يهوديه نه په ډېره تلل غوښتل ځکه چه يهوديانو دا موقع لټوله
چه هغه مړ کړى. ۲ اَؤ دَ يهوديانو دَ تمبوانو اختر رانزدے
وو. ۳ دَ هغۀ ورونړو هغۀ ته ووئيل، "تۀ دا علاقه پرېږده اَؤ
يهوديه ته لاړ شه دَ دے دَ پاره چه ستا مُريدان هغه لوئے
کارُونه چه تۀ ئے کوے، ووينى. ۴ ولے چه هيڅوک پټ
کارُونه نۀ کوى چه خپل ځان ښکاره کړى که چرے تۀ په
رښتيا داسے کارُونه کوے لکه چه دِ دا وکړل نو دُنيا ته ځان
څرګند کړه." ۵ دَ هغۀ ورُوڼو هم په هغۀ باندے ايمان نۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

لرو.

۶ عیسیٰ هغوئ ته ووئیل، ”زما دَ پاره ټاکلے شوے وخت
لا نۀ دے راغلے، ستاسو دَ پاره هر وخت صحیح دے ۷
دُنیا تاسو سره دُښمنی نۀ شی کولے خو ما سره دُښمنی
کوی ځکه چه زۀ دَ دوئ بد کارُونه ښکاره کوم ۸ تاسو په
خپله اختر ته لاړ شئ، زۀ دے اختر له نۀ ځم ځکه چه زما دَ
پاره ټاکلے شوے وخت لا نۀ دے راغلے“ ۹ هم دَ دے
جواب سره عیسیٰ په ګلیل کښے پاتے شو.

عیسیٰ دَ تمبوانو په اختر کښے

۱۰ کله چه دَ عیسیٰ ورُوڼه اختر ته تللی وُو نو هغه په خپله
هم لاړو، خو په ښکاره نه بلکه په پټه ۱۱ یهودیانو په اختر
کښے دَ هغۀ لټُون کاوو اَؤ دا تپوس ئے کاوو چه ”عیسیٰ
چرته دے؟“ ۱۲ اَؤ په ګڼه کښے دَ هغۀ په حقله دا ګنګوسے
روان وو، چا به وئیل چه ”هغه ښۀ سړے دے،“ خو نورو به
وئیل چه ”نه، هغه خلق بے لارے کوی.“ ۱۳ نو بیا هم خلقو
دَ یهودیانو دَ ویرے ښکاره هیڅ نۀ شُو وئیلے.

۱۴ کله چه اختر نیمے ته ورسیدلو نو عیسیٰ دَ خُدائے کور
ته لاړو اَؤ هلته ئے تعلیم شروع کړو. ۱۵ یهودیان حیران
شول اَؤ وئے وئیل، ”دا لا ښنګه چل دے، دا عامی سړے څۀ
رنګ دَ دومره علم خاوند شو؟“

۱۶ عیسیٰ جواب ورکړو، ”کُوم تعلیم چه زۀ ورکوم دا تعلیم
زما نۀ دے، دا دَ هغۀ تعلیم دے چا چه زۀ را استولے یم.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۷ دَ چا چه دا مرضى وى چه دَ خُدائے رضا پُوره کړى،
هغه به په دے پوهه شى چه دا تعليم چه زَهٔ ئے ورکوم دا دَ
هغهٔ له طرفه دے، که ما په خپله جوړ کړے دے. ۱۸ دَ کُوم
سړى تعليم چه دَ هغهٔ له طرفه وى هغه تش دَ ځان دَ پاره
عزت غواړى خو کُوم سړے چه دَ خپل رالېږُونکى عزت
غواړى هغه په حقيقت کښے وفادار دے اَؤ په هغهٔ کښے
هيڅ ټګى نِشته. ۱۹ آيا مُوسىٰ تاسو ته شريعت نهٔ وو
درکړے؟ خو تاسو ټولو هغه مات کړو. تاسو ولے زما په
مرګ پسے شوى يئ؟“

۲۰ ګڼے جواب ورکړو، ”په تا پيريان ناست دى. ګنى
څوک دا غواړى چه تا ووژنى؟“

۲۱ عيسىٰ جواب ورکړو، ”ما تش يو ځل دَ سبت په ورځ
مُعجزه وکړله اَؤ تاسو ټول حيران شوئ ۲۲ خو دے ته
خيال وکړئ چه مُوسىٰ تاسو ته دَ سُنت کولو شريعت
درکړو، اګر چه دا دَ مُوسىٰ دَ طرف نه نهٔ وو بلکه دَ پلارُونو
نيکُونو دَ وخته راسے راروان وو، اَؤ تاسو دَ سبت په ورځ
سُنتونه کوئ ۲۳ بښه، نو که تاسو دَ سبت په ورځ سُنتونه
کوئ دَ دے دَ پاره چه دَ مُوسىٰ دَ شريعت حُکم مات نهٔ شى
نو بيا تاسو زما نه په دے وجه خفه يئ چا ما دَ سبت په ورځ
يو سړے بلکل ولے روغ کړو؟ ۲۴ نو په ظاهر دارئ فيصله
مه کوئ بلکه په اِنصاف فيصله کوئ“

دا مسيح دے څهٔ؟

۲۵ په دے باندے دَ بيتُ المُقدس خلقو دا وينا شروع کړه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

”آيا دا هغه سړے نۀ دے چه دَ چا دَ وژلو کوشِش کولے
شی؟ ۲۶ اَؤ وګورئ، دَئے دلته کښې ښۀ په ډاګه لګيا دے
اَؤ هغوئ ورته هيڅ نۀ شی وئيلے. آيا دا خو نۀ ده چه زمُونږ
مشرانو دا فيصله کړے ده چه دَئے په رښتيا مسيح دے؟
۲۷ اَؤ مُونږ ته بيا هم دا معلُومه ده چه دا سړے دَ کُومه
راځی خو هر کله چه مسيح راشی نو هيچا ته به معلُومه نۀ
وی چه دَ کُوم ځائے دے.“

۲۸ په دغه وخت عيسیٰ دَ خُدائے په کور کښې دَ تعليم په
دوران کښې چغه وويستله چه ”بے شکه په رښتيا چه تاسو
ما پيژنئ. په رښتيا چه تاسو دَ دے نه هم خبر يئ چه زَۀ له
کُومے راغلے يم. خو بيا هم زَۀ په خپله مرضئ نۀ يم راغلے،
زَۀ هغه چا را استولے يم څوک چه رښتينے دے اَؤ تاسو
ئے نۀ پيژنئ. ۲۹ زَۀ هغه پيژنم ځکه چه زَۀ دَ هغۀ نه راغلے
يم اَؤ دا هغه دے چه زَۀ ئے را استولے يم.“

۳۰ په دے هغوئ دَ هغۀ دَ رانيولو کوشش وکړو خو بيا هم
هيچا هغۀ ته لاس وانۀ چولے شو ځکه چه دَ هغۀ دَ پاره
ټاکلے شوے وخت لا نۀ وو راغلے. ۳۱ خو بيا هم په خلقو
کښې ډيرو په هغۀ ايمان راؤړو اَؤ هغوئ وئيل چه ”کله چه
مسيح راځی نو آيا هغه به دَ دے سړی نه زياتے مُعجزے
ښکاره کړی څۀ؟“

دَ عيسیٰ دَ ګرفتارولو دَ پاره ئے دَ خُدائے دَ کور خادمان واستول

۳۲ فريسيانو دَ عيسیٰ په حقله دَ خلقو دا ګُوريدل واؤريدل،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ځکه مشرانو کاهنانو اَوْ فریسیانو دَ خُدائے دَ کور خادمان دَ
هغۀ په نیولو پسے ولیږل. ۳۳ بیا عیسیٰ ووئیل چه "زَۀ به
څۀ لږه مُوده تاسو سره یم اَوْ پس له هغے به بیا هغۀ له ځم
چا چه زَۀ را استولے یم. ۳۴ تاسو به ما پسے لټُون کوئ
خو بیا به مے نۀ مُومئ اَوْ چرته چه به زَۀ یم هلته به تاسو نۀ
شئ راتلے."

۳۵ نو یهودیانو یو تر بله ووئیل چه "دے چرته تلل غواړی
چه مُونږ به ئے بیا نۀ شُو مُوندے؟ آیا دے به هغه چا له لاړ
شی څوک چه په یُونانیانو کښے خوارۀ وارۀ پراتۀ دی اَوْ
یُونانیانو ته به تعلیم ورکوی؟ ۳۶ دَ هغۀ دَ دے وینا نه مطلب
څۀ دے چه تاسو به ما لټوئ خو مُوندے به مے نۀ شئ اَوْ
چه زَۀ چرته یم تاسو هلته نۀ شئ راتلے؟"

دَ ژوندُون دَ اوبو سیندُونه

۳۷ دَ اختر په آخری اَوْ دَ ټولو نه په لویه ورځ عیسیٰ ودریدلو
اَوْ په چغو ئے ووئیل، "څوک چه تږے وی هغه دِ ما له
راشی، هغه دِ وڅښی. ۳۸ اَوْ څوک چه په ما ایمان راوړی،
لکه چه صحیفے وائی: دَ ژوندُون دَ ابو سیندُونه به دَ هغۀ نه
بهیږی." ۳۹ عیسیٰ دا خبره دَ هغه رُوحُ القُدس په باره کښے
وکړه، کُوم چه په هغه چا نازلیدُونکے وو چا چه په عیسیٰ
ایمان راوړو، ځکه چه رُوحُ القُدس لا نازل شوے نۀ وو، ولے
چه عیسیٰ لا خپل جلال ته رسیدلے نۀ وو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ خلقو په مینځ کښے بے اِتفاقی

۴۰ دَ دے په آؤریدو ځنو خلقو ووئیل، ”هم دا به یقینًا هغه
راتلُونکے پیغمبر وی،“ ۴۱ نورو ووئیل چه ”دا مسیح دے،“
اَؤ نورو ووئیل چه ”یقینًا چه دَ ګلیل نه به راځی ۴۲ آیا
صحیفے دا نۀ وائی چه مسیح به دَ داؤد دَ خاندان نه وی اَؤ دَ
داؤد دَ کلی بیتُ لحم به وی؟“ ۴۳ اَؤ دغه شان دَ عیسیٰ په
وجه په خلقو کښے بے اِتفاقی پیدا شوه. ۴۴ ځنے دَ هغۀ دَ
نیولو په حق کښے وُو خو هیچا هم هغۀ ته لاس وانۀ چولے
شو.

دَ حاکمانو بے اِعتقادی

۴۵ دَ خُدائے دَ کور خادمان مشرانو کاهنانو اَؤ فریسیانو ته
بیرته راغلل اَؤ هغوئ ورته ووئیل، ”تاسو هغه ولے رانۀ
وستو؟“

۴۶ هغوئ جواب ورکړو چه ”هیڅوک هم داسے خبرے نۀ
کوی لکه دا سړے چه ئے کوی.“

۴۷ فریسیانو ورته ووئیل چه ”تاسو هم ګُمراه شوی یئ څۀ؟
۴۸ آیا زمُونږ په مشرانو کښے یو هم په هغۀ ایمان راوړے
دے څۀ؟ یا یو فریسی هم؟ ۴۹ دا خلق چه په شریعت نه
پوهیږی لعنتیان دی.“

۵۰ بیا په هغوئ کښے نیکودیموس نومے یو سړی، یعنے
هغه سړے چه یو ځل وړاندے عیسیٰ له راغلے وو، په کښے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ورودانګل اَؤ هغهٔ ووئیل چه ۵۱ "آیا زمُونږ شریعت مُونږ ته
دا اِجازت راکوی چه تر څو دَ یو سړی بیان په خپله وانهٔ ورُو
اَؤ هغهٔ ته دَ صفایئ موقعه ورنهٔ کړُو نو هغه مُونږ مُجرم
کولے شُو څهٔ؟"

۵۲ هغوئ جواب ورکړو، "تهٔ هم ګلیلی یئے څهٔ؟ وګوره اَؤ
صحیفے ولوله، نو په خپله به خبر شے چه یو نبی هم له
ګلیل نه نهٔ راځی."

په زِنا کښے نیولے شوے ښځه

۸ ۱ په هغوئ کښے هر یو خپل کور ته لاړو خو عیسیٰ دَ
ښونانو غر ته وختلو. ۲ اَؤ بله ورځ سحر وختی هغه بیا دَ
خُدائے کور ته راغے اَؤ ټول خلق ورته راغونډ شول. هغه
ناست وو اَؤ تعلیم ئے ورته ور کاوو. ۳ دَ شرعے عالمانو
اَؤ فریسیانو یوه ښځه راوسته څوک چه په زِنا کښے نیولے
شوے وه. هغه ئے په خپل مینځ کښے ودروله. ۴ اَؤ
هغوئ هغهٔ ته ووئیل چه "اُستاذه! دا ښځه په زِنا کولو ونیولے
شوه. ۵ مُوسیٰ په شریعت کښے وئیلے دی چه داسے
ښځے دِ سنګسار کړے شی. ته په دے حقله څهٔ وایے؟"
۶ هغوئ دَ هغهٔ دَ آزمیښت دَ پاره دا سوال وکړو. دا ئے
خیال وو چه په دے شان به دَ هغهٔ بر خلاف اِلزام ثابت
کړی. عیسیٰ ټیټ شو اَؤ په مزکه ئے په ګوته څهٔ لیکل. ۷
کله چه هغوئ بیا بیا خپل سوال تکرار کړو نو هغه نیغ
ودریدو اَؤ ورته ئے ووئیل چه "په تاسو کښے به هغه څوک
په دے وړُومبے کاڼے ورولی چا چه هیڅ ګُناه نهٔ وی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کړے." ۸ پس له هغے هغه یو ځل بیا ټیټ شو اَؤ په مزکه
ئے څۀ ولیکل. ۹ کله چه هغوئ دَ هغۀ خبره واؤریده نو یو
یو بهر ووتلو، مشران ئے ترے وړاندے وُو اَؤ عیسیٰ ئے
یواځے پریښودو اَؤ ښځه هم هغه شان هلته ولاړه وه. ۱۰
عیسیٰ بیا نیغ ودریدو اَؤ هغه ښځے ته ئے ووئیل، "هغوئ
څۀ شول؟ تۀ هیچا هم مُجرمه نۀ کړے؟" ۱۱ هغے جواب
ورکړو، "مالِکه! هیچا هم نه."

عیسیٰ ووئیل، "اَؤ نۀ دِ زَۀ مُجرمه کوم، تۀ تلے شے خو بیا
ګُناه مه کوه."

عیسیٰ دَ دُنیا نُور

۱۲ عیسیٰ یو ځل بیا خلقو ته مُخاطب شو اَؤ وئے وئیل،
"زَۀ دَ دُنیا نُور یم. څوک چه ما پسے راځی هغه به په تیارۀ
کښے نۀ ګرزی بلکه په هغه نُور کښے چه ژوندُون روښانه
کوی."

۱۳ فریسیانو هغۀ ته ووئیل، "تۀ دَ خپل ځان په حق کښے
ګواهی کوے خو ستا ګواهی معتبره نۀ ده."

۱۴ عیسیٰ جواب ورکړو، "زما ګواهی معتبره ده که زَۀ ئے
دَ ځان په حق کښے ورکوم، ځکه چه هم زَۀ خبر یم چه زَۀ دَ
کُومه راغلے یم اَؤ چرته به ځم، بلکه تاسو نۀ پوهیږئ چه دَ
کُومه راغلے یم اَؤ چرته به ځم. ۱۵ تاسو دَ دُنیا دَ دستُور په
مُطابق فیصلے کوئ خو زَۀ دَ هیچا فیصلے نۀ کوم. ۱۶
خو که فیصله کوم نو زما فیصله به صحیح وی ځکه چه دا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

فیصله زَهٔ یواځې نهٔ کوم بلکه زَهٔ اَؤ زما پلار ئې کوُو چه زَهٔ ئې را استولے یم.

١٧ ستاسو په خپل شریعت کښې ئې دا لیکلی دی چه دَ دوؤ کسو گواهی معتبره ده. ١٨ خو دا زَهٔ یم چه دَ خپل ځان په حق کښې گواهی کوم اَؤ زما بل گواه زما پلار دے چه زَهٔ ئې را استولے یم.“

١٩ هغوئ تپوس وکړو، ”ستا پلار چرته دے؟“

عیسیٰ جواب ورکړو چه ”نهٔ خو تاسو ما پیژنئ اَؤ نهٔ زما پلار. که تاسو زَهٔ پیژندے نو زما پلار به مو هم پیژندو.“

٢٠ دا خبره عیسیٰ دَ خُدائے په کور کښې دَ تعلیم ورکولو په وخت په خزانې کښې وکړه خو هیچا هم هغه گرفتار نهٔ کړو ځکه چه دَ هغهٔ وخت لا نهٔ وو راغلے.

چرته چه زَهٔ ځم تاسو هلته راتلے نهٔ شئ

٢١ عیسیٰ هغوئ ته دا بیا ووئیل، ”زَهٔ درنه ځم، تاسو به ما لټوئ خو تاسو به په خپلو گُناهونو کښې مړهٔ شئ. اَؤ چرته چه زَهٔ ځم هلته تاسو نهٔ شئ راتلے.“

٢٢ یهودیانو بیا ووئیل، ”شاید چه دَے خپل ځان وژنی چه دا وائی، چرته چه زَهٔ ځم هلته تاسو نهٔ شئ راتلے.“

٢٣ نو عیسیٰ ووئیل، ”تاسو دَ دے مزکې خلق یئ اَؤ زَهٔ دَ آسمان، تاسو دَ دے دُنیا استوګن یئ خو زَهٔ دَ دے دُنیا نهٔ یم.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۴ ځکه چه ما تاسو ته ووئيل چه تاسو به په خپلو ګُناهونو
کښې مړۀ شئ. که چرې تاسو په دې باور نۀ کوئ چه زَۀ
چه يم هغه يم، نو تاسو به په خپلو ګُناهونو کښې مړۀ شئ.“

۲۵ هغوئ دَ هغۀ نه تپوس وکړو، ”تۀ يئې څوک؟“

عيسیٰ جواب ورکړو چه ”زَۀ هم هغه يم چه مې تاسو ته
مخکښې وئيلی دی. ۲۶ ستاسو په حقله ډيرې څۀ خبرې دَ
وئيلو اَؤ دَ فيصله کولو لا شته دی خو هغه چا چه زَۀ ئې را
استولې يم، رښتينې دې اَؤ څۀ چه ما دَ هغۀ نه آؤريدلی دی
هغه زَۀ دُنيا ته وايم.“

۲۷ هغوئ په دې پوهه نۀ شُو چه عيسیٰ دَ هغوئ سره دَ پلار
په حقله خبرې کولې. ۲۸ نو هغۀ هغوئ ته ووئيل، ”کله چه
تاسو اِبن آدم پورته وخيژوئ نو پوهه به شئ چه زَۀ چه يم هغه
يم. زَۀ په خپل اِختيار هيڅ نۀ کوم خو هر څۀ چه زَۀ وايم، دَ
دې تعليم ما ته زما پلار راکړې دې. ۲۹ چا چه زَۀ را
راستولې يم هغه ما سره موجُود دې اَؤ هغۀ زَۀ يواځې نۀ يم
پريښې ځکه چه زَۀ هميشه هغه څۀ کوم چه کُومه دَ هغۀ
رضا ده.“

۳۰ چه عيسیٰ دا خبرې وکړې نو ډيرو پرې ايمان راؤړو.

حقيقت به تاسو آزاد کړی

۳۱ کُومو خلقو چه په عيسیٰ ايمان راؤړې وو، عيسیٰ
هغوئ ته مخ راواړوو اَؤ وئې وئيل، ”که چرې تاسو زما په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کلام کښې قائم پاتې شئ نو په رښتیا تاسو زما مُریدان یئ.
۳۲ اَؤ تاسو به په حقیقت پوهه شئ اَؤ حقیقت به تاسو آزاد
کړی.“

۳۳ هغوئ جواب ورکړو چه ”مُونږ دَ اِبراهیم اَؤلاد یُو، مُونږ
چرې هم دَ چا غُلامان شوی نهٔ یو. ستا دَ دې وینا نه مطلب
څهٔ دے چه تاسو به آزاد شئ؟“

۳۴ عیسیٰ ورته دا ووئیل چه ”رښتیا زَهٔ تاسو ته دا وایم، هر
څوک چه گُناه کوی هغه دَ گُناه غُلام دے. ۳۵ اَؤ په کور
کښې غُلام مُدام پاتې کیږی نه، خو زوے په کور کښې
مُدام پاتې کیږی. ۳۶ که چرې زوئے تاسو آزادوی نو
تاسو به په رښتیا آزاد یئ. ۳۷ ما ته دا معلُومه ده چه تاسو دَ
اِبراهیم اَؤلاد ئې خو تاسو دا اِراده کړې ده چه ما وژنئ ځکه
چه زما کلام قبُول نهٔ کړے شی. ۳۸ هغه څهٔ چه ما دَ خپل
پلار په حضُور کښې لیدلې دی هغه زَهٔ وایم اَؤ تاسو په هغه
څهٔ عمل کوئ څهٔ چه تاسو دَ خپل پلارنه آؤریدلی دی.“

۳۹ هغوئ ووئیل، ”اِبراهیم زمُونږ بابا دے.“

عیسیٰ جواب ورکړو، ”که چرې تاسو دَ اِبراهیم اَؤلاد وئ نو
تاسو به هغه څهٔ کولې څهٔ چه به اِبراهیم کول. ۴۰ خو لکه
چه څرگنده ده چه تاسو زما دَ مرگ پخه اِراده کړې ده، دَ
هغه چا چه تاسو ته ئې حقیقت ووئیلو چه ما دَ خُدائې نه
آؤریدلی دی، خو دا دَ اِبراهیم عمل نهٔ دے. ۴۱ تاسو خو دَ
خپل پلار غوندې کار کوئ.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ ووئيل، ”مُونږ حراميان نۀ يُو پيدا، يواځے خُدائے
زمُونږ پلار دے.“

۴۲ عيسیٰ ورته ووئيل چه ”که خُدائے ستاسو پلار وَئے نو
تاسو به ما سره مينه کولے ځکه چه زَۀ دَ خُدائے نه راغلے
يم اَؤ دلته يم. زَۀ په خپله مرضئ نۀ يم راغلے بلکه زَۀ هغۀ را
استولے يم. ۴۳ تاسو زما په خبرو پوهيږئ ولے نۀ؟ دا ځکه
چه زما کلام تاسو آؤريدلے نۀ شئ. ۴۴ ستاسو پلار اِبليس
دے اَؤ تاسو دَ پلار په خوښه عمل کوئ. هغه دَ اوله سره
قاتل وو اَؤ په حقيقت کښے پاتے نۀ شو اَؤ نۀ په کښے څۀ
حقيقت شته. هر کله چه هغه څۀ دروغ وائی نو هغه دَ خپله
ځانه وائی ځکه چه هغه دروغژن دے اَؤ پلار دَ دروغو دے.
۴۵ خو زَۀ رښتيا وايم اَؤ ځکه تاسو په ما يقين نۀ کوئ. ۴۶
په تاسو کښے کُوم يو سړے دے چه په ما گُناه ثابتولے
شی؟ که چرے څۀ چه زَۀ وايم هه رښتيا وی نو بيا تاسو په
ما ايمان ولے نۀ راؤړئ؟ ۴۷ هغه خوک چه پلار ئے
خُدائے دے، دَ خُدائے کلام آؤری. تاسو خو دَ خُدائے اَؤلاد
نۀ يئ ځکه ئے تاسو نۀ آؤرئ.“

عيسیٰ اَؤ اِبراهيم

۴۸ يهوديانو جواب ورکړو چه ”آيا زمُونږ دا وينا رښتيا نۀ
ده چه تۀ سامری يئے اَؤ په تا پيريان ناست دی؟“

۴۹ عيسیٰ ووئيل چه ”په ما پيريان نۀ دی ناست. زَۀ دَ خپل
پلار عزت کوم خو تاسو ما بے عزته کوئ. ۵۰ زَۀ خپله
لوئی نۀ غواړم خو يو شته چه هغه ئے غواړی اَؤ هغه فيصله

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کوی. ۵۱ زَۀ تاسو ته رښتیا رښتیا وایم، که څوک زما په
کلام عمل کوی هغه به هیڅ کله مړ نۀ شی.“

۵۲ یهودیانو ووئیل چه ”اوس زمُونږ پُوره یقین دے چه تهٔ
پیری نیولے یئے. اِبراهیم خو مړ دے اَؤ نبیان هم اَؤ بیا هم
تۀ وایئے چه که څوک زما په کلام عمل وکړی هغه به هیڅ
کله هم دَ مرګ خوند ونۀ څکی. ۵۳ آیا تۀ زمُونږ دَ پلار
اِبراهیم نه لوئے یئے څۀ چه مړ شوے دے؟ اَؤ نبیان هم مړۀ
دی. نو بیا تۀ ځان څۀ ګڼے؟“ ۵۴ عیسیٰ جواب ورکړو،
”که چرے زَۀ خپل صفت وکړم نو زما صفت کول څۀ معنیٰ
نۀ لری، خو دا زما پلار دے چه زما صفت کوی، دَ هغۀ چه
تاسو ورته خُدائے وایئ، ۵۵ سره دَ دے چه تاسو هغه نۀ
پیژنئ. خو زَۀ هغه پیژنم. که چرے ما دا ووئیل چه زَۀ هغه نۀ
پیژنم نو زَۀ به هم ستاسو په شان دروغژن یم خو رښتیا دا دی
چه زَۀ هغه پیژنم اَؤ دَ هغۀ په کلام عمل کوم.

۵۶ ستاسو پلار اِبراهیم زما دَ ورځے په لیدو ډیره ښادی
کوله. هغۀ دا ولیده اَؤ خوشحاله شو.“

۵۷ یهودیانو اِحتجاج وکړو چه ”تۀ خو لا دَ پنځوسو کالو هم
نۀ یئے، نو اِبراهیم دِ څرنګ ولیدو؟“

۵۸ عیسیٰ ووئیل، ”زَۀ تاسو ته رښتیا رښتیا وایم چه اِبراهیم
لا پیدا هم نۀ وو چه زَۀ یم.“

۵۹ هغوئ په عیسیٰ پسے کانړی راواخستل چه وئے ولی خو
عیسیٰ ئے ونۀ لیدو اَؤ هغه دَ خُدائے دَ کور نه ووتو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ یو پیدائشی ړُوند بینا کول

۹ ۱ عیسیٰ چه په لارے تیریدو نو یو سړے ئے ولیدلو
چه پیدائشی ړُوند وو. ۲ دَ هغهٔ مُریدانو پرے سوال وکړو
چه "اُستاذه! گُناه چا کړے ده، دَهٔ اَؤ که دَ دَهٔ مور اَؤ پلار؟
دَے ولے ړُوند پیدا شوے دے؟"

۳ عیسیٰ جواب ورکړو، "خبره دا نهٔ ده چه گنی دَهٔ یا دَ دَهٔ
مور پلار گُناه کړے ده. هغه ړُوند ځکه پیدا شوے وو چه دَ
خُدائے قُدرت پرے خرگند کړے شی. ۴ تر څو چه لا
ورځ ده نو مُونږ ته په کار دی چه دَ هغه چا په کار آخته یُو
چه زَهٔ ئے رالیږلے یم، شپه راروانه ده چه هیڅوک په کښے
کار نهٔ شی کولے. ۵ تر څو چه زَهٔ په دے دُنیا کښے یم،
زَهٔ دَ دے دُنیا رڼا یم."

۶ دے وئیلو سره عیسیٰ په مزکه وتُوکل اَؤ په لاړو ئے خټه
جوړه کړه اَؤ هغه ئے دَ هغه سړی په سترگو ومږله، ۷ اَؤ
ورته ئے ووئیل چه "لاړ شه اَؤ دَ شیلوخ په تالاؤ کښے ئے
ووینځه." دَ دے تالاؤ نُوم معنیٰ ده، لیږلے شوے. هغه سړے
لاړو، هلته ئے سترگے ووینځلے اَؤ بینا شو اَؤ بیرته راغے.

۸ دَ هغهٔ گاونډیانو اَؤ هغه چا چه دَئے ئے پیژندو چه خیر
به ئے غوښتو، وئے وئیل، "آیا داَ هغه سړے نهٔ دے چه
ناست به وو اَؤ خیر به ئے غوښتو؟"

۹ نورو ووئیل، "هو! هم دا هغه سړے دے" اَؤ نورو ووئیل،
"نه، دا دَ هغهٔ په شان دے. هغهٔ په خپله ووئیل چه زَهٔ هغه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سړے يم.“ ١٠ هغوئ ترے تپوس وکړو چه ”بينا څنګه
شوے؟“

١١ هغۀ جواب ورکړو، ”هغه سړے چه ورته عيسىٰ وائى
هغه ليټئ جوړه کړه، زما په سترګو ئے ومږله اَؤ راته ئے
ووئيل چه دَ شيلوخ تالاؤ ته لاړ شه اَؤ هلته ئے ووينځه. زَۀ
هلته لاړم اَؤ ومے وينځلے اَؤ بينا شوم.“

١٢ هغوئ تپوس وکړو چه ”هغه دے چرته؟“

هغۀ جواب ورکړو، ”ما ته نۀ ده معلُومه.“

دَ فريسيانو دَ شفا مُوندلو په حق کښے تحقيقات

١٣ هغه ړُوند سړے ئے فريسيانو له راوستو. ١٤ چونکه دا
دَ سبت ورځ وه چه عيسىٰ ليټئ جوړه کړے وه اَؤ دَ هغۀ په
سترګو ئے ومږله. ١٥ فريسيانو ترے تپوس وکړو چه ”دا
تۀ هغۀ په څۀ بينا کړے؟“ سړى هغوئ ته ووئيل، ”هغۀ زما په
سترګو ليټئ ومږله، بيا هغه ما ووينځلے اَؤ اوس بينا شوے
يم.“

١٦ ځنو فريسيانو ووئيل چه ”دا دَ خُدائے سړے نۀ دے
ځکه چه دَ سبت دَ ورځے اِحترام نۀ کوى.“

خو نورو ووئيل چه ”دَ يو ګُناه ګار سړى نه داسے عمل څۀ
رنګ صادر کيدے شى؟“ نو په هغو کښے مُخالفت پيدا شو.

١٧ بيا هغوئ دَ هغۀ نه تپُوسونه شروع کړل چه ”ستا دَ هغۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په حقله څۀ خيال دے؟ ځکه چه هغۀ ستا سترګے بينا کړے
دی.“

هغۀ جواب ورکړو چه ”هغه نبی دے.“

۱۸ خو يهوديانو په دے باور نۀ کاوو چه ګنی دا سړے ړُوند
وو اَؤ بينا شو تر څو چه هغوئ دَ هغۀ دَ مور اَؤ پلار نۀ وُو
رابللی ۱۹ اَؤ تپوس ئے ترے نۀ وو کړے چه ”آيا دا سړے
ستاسو زوئے دے؟ آيا تاسو دا وايئ چه دَئے ړُوند پيدا
شوے وو؟ دا دَئے اوس څنګه بينا شو؟“

۲۰ مور اَؤ پلار ئے جواب ورکړو، ”مُونږ ته دا معلُومه ده
چه دا زمُونږ زوئے دے اَؤ دا چه دَئے ړُوند پيدا شوے وو.
۲۱ خو دا څۀ رنګ وشول چه دے بينا شو اَؤ چا بينا کړو،
دَ دے نه نۀ يُو خبر. دَ دۀ نه تپوس وکړئ، دَئے زلمے دے،
دَئے به په خپله حال ووائی.“ ۲۲ دَ هغۀ مور اَؤ پلار دا
جواب يهوديانو ته دَ ويرے له کبله ورکړو ځکه چه دَ
يهوديانو مشران دَ مخکښے نه په دے يوه خُلۀ شوی وُو چه
هر څوک چه عيسیٰ مسيح ومنی نو هغه به دَ دے عبادت
خانے نه خارج کړے شی. ۲۳ هم دغه وجه وه چه مور پلار
ئے ووئيل چه هغه زلمے دے، پوښتنه ترے وکړئ.

۲۴ نو بيا په دويم ځل هغوئ هغه سړے راوبللو څوک چه
ړُوند وو اَؤ وئے وئيل، ”دَ خُدائے په وړاندے رښتيا رښتيا
ووايه، مُونږ ته دا معلُومه ده چه دا سړے ګُناه ګار دے.“

۲۵ هغۀ جواب ورکړو چه ”په دے نۀ يم خبر چه دا سړے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ګُناه ګار دے اَؤ که نه، خو زَۀ صرف دَ دے نه خبر يم چه
زَۀ ړُوند وم اَؤ اوس بينا شوے يم.“

٢٦ هغوئ تپوس وکړو چه ”هغۀ تا سره څۀ وکړل اَؤ ستا
سترګے ئے څنګه بينا کړے؟“

٢٧ هغۀ جواب ورکړو چه ”ما خو درته يو ځل وړاندے
وئيلی دی خو تاسو آؤريدل نۀ غوښتل، نو تاسو دا بيا ولے
آؤريدل غواړئ؟ آيا تاسو هم دَ هغۀ مُريدان جوړيږئ؟“

٢٨ نو بيا هغوئ په کنځلو شول اَؤ ورته ئے ووئيل، ”تۀ دَ
هغه سړی مُريد يئے خو مُونږ دَ مُوسیٰ مُريدان يُو. ٢٩ مُونږ
ته دا معلُومه ده چه خُدائے دَ مُوسیٰ سره خبرے کړے وے
خو خبر نۀ يُو چه دَئے دَ کُومه راغلے دے.“

٣٠ سړی جواب ورکړو چه ”ځومره نا آشنا خبره ده! دا
هغه سړے دے چه زما سترګے ئے بينا کړے اَؤ تاسو لا
اوس هم نۀ يئ خبر چه دَئے دَ کُومے راغلے دے. ٣١ دا
خو يوه ښکاره خبره ده چه خُدائے پاک دَ ګُناه ګارو نۀ
آؤری، هغه تش دَ هغه چا آؤری چه دَ هغۀ نه ويريږی اَؤ دَ
هغۀ په رضا ځی. ٣٢ دَ ازل نه تر دے دمه لا چا دا نۀ دی
آؤريدلی چه چا دَ پيدائشی ړُوند سترګے بينا کړے دی. ٣٣
که دا سړے دَ خُدائے دَ طرفه نۀ وئے نو هغۀ هيڅ نۀ شُو
کولے.“

٣٤ هغوئ ورته ووئيل چه ”دا تۀ څوک يئے چه مُونږ ته
سبقُونه ښائے؟ تۀ خو په ګُناه کښے پيدا اَؤ په ګُناه کښے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

لوئے شوے یئے.“ بیا هغوئ هغه دَ عبادت خانے نه وشړلو.

رُوحانی ړُوندوالے

۳۵ عیسیٰ واؤریدل چه هغه ئے دَ عبادت خانے نه شړلے
دے. کله چه عیسیٰ هغه ولیدو نو تپوس ئے ترے وکړو، ”آیا
ستا په اِبن آدمِ ایمان شته؟“

۳۶ سړی جواب ورکړو، ”مالِکه! ما ته دا ووایه چه هغه
څوک دے چه زَهٔ په هغهٔ ایمان راؤړم.“

۳۷ عیسیٰ ووئیل چه ”تا هغه لیدلے دے، رښتیا دا هغه دے
چه درسره خبرے کوی.“

۳۸ هغهٔ ووئیل، ”مالِکه زما پرے ایمان دے.“ اَؤ هغهٔ ته په
سجده پریوتو.

۳۹ عیسیٰ ووئیل چه ”زَهٔ دے دُنیا ته دَ عدالت دَ پاره راغلے
یم چه ړاندهٔ بینا کړم اَؤ بینا ړاندهٔ کړم.“

۴۰ دَ عیسیٰ سره موجُودو فریسیانو ترے تپوس وکړو،
”ستا دا مطلب دے چه گنی مُونږ ړاندهٔ یُو؟“

۴۱ عیسیٰ ووئیل، ”که چرے تاسو ړاندهٔ وئے نو ستاسو
گُناه به نهٔ وه خو کله چه تاسو وایئ چه مُونږ وینُو، نو ستاسو
گُناه پاتے کیږی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ ګډو دَ شپول مِثال

۱۰ ۱ ”زَۀ تاسو ته رښتيا رښتيا وايم چه کُوم سړے چه
دَ ګډو شپول ته په دروازے نۀ ورننوزى بلکه په بله لار ور
آؤړى هغه بغير دَ غل يا ډاکو نه بل څۀ نۀ شى کيدے. ۲
کُوم سړے چه په دروازه ورننوزى هغه دَ ګډو شپُونکے دے.
۳ څوکيدار هغۀ ته اِجازت ورکوى اَؤ ګډے دَ هغۀ آواز
آؤرى اَؤ هغه خپلے ګډے په نُوم بولى اَؤ بهر ئے راوياسى.
۴ کله چه هغه هغه ټولے رابهر کړى نو هغه وړاندے ځى
اَؤ ګډے ورپسے، ځکه چه هغوئ دَ هغۀ آواز پيژنى. ۵
هغوئ به نا آشنا سړى پسے هيچرے نۀ ځى. هغوئ به دَ هغۀ
نه وتښتى ځکه چه هغوئ دَ پردى سړى آواز نۀ پيژنى.“

۶ عيسىٰ هغوئ ته دا مِثال ووے خو هغوئ په دے ونۀ
رسيدل چه دَ هغۀ دَ دے نه مطلب څۀ وو.

عيسىٰ اصلى شپُونکے

۷ نو عيسىٰ هغوئ ته بيا ووئيل چه ”زَۀ تاسو ته رښتيا
رښتيا وايم چه زَۀ دَ ګډو دَ شپول دروازه يم. ۸ څوک چه
زما نه مخکښے راغلى وُو، ګډو هغوئ ته غوږ نۀ دے ايښے
ځکه چه هغوئ ټول غلۀ ډاکوان وُو. ۹ زَۀ دروازه يم اَؤ
څوک چه په دے دروازه شپول ته ننوزى هغه به په امان وى.
هغه به دَ ننه بهر تلے راتلے شى اَؤ ګياه به هم مُومى. ۱۰
غل دَ غلا بلکه دَ قتلُونو اَؤ تباهئ دَ پاره راځى اَؤ زَۀ دے له
راغلے يم چه خلق ژوندُون ومُومى اَؤ ډير ئے ومُومى.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

١١ زَهٔ ښۀ شپُونکے يم اَؤ ښۀ شپُونکے دَ ګډو دَ پاره خپل
سر ورکوی. ١٢ خو مزدُور چه کله شرمخ په راتلو ووينی نو
ګډے په ځائے پريږدی اَؤ وتښتی ځکه چه هغه شپُونکے نهٔ
دے اَؤ ګډے دَ هغهٔ نهٔ دی. شرمخ رمه راګيره کړی اَؤ ګډے
خورے ورے کړی. ١٣ هغه ځکه تښتی چه مزدُور دے اَؤ دَ
ګډو هيڅ پرواه نهٔ لری. ١٤ ښۀ شپُون زَهٔ يم. زَهٔ خپلے
ګډے پيژنم اَؤ ګډے ما پيژنی، ١٥ لکه چې ما پلار پيژنی اؤ
زهٔ پلار پيژنم، اؤ زَهٔ خپل ځان دَ ګډو دَ پاره قُربانوم. ١٦ اَؤ
زما نورے ګډے هم شته چه هغه دَ دے شپول نهٔ دی، خو دَ
هغوئ راوستل ضروری دی اَؤ هغوئ به هم زما آواز آؤری،
نو بيا به رمه يوه شی اَؤ شپُونکے به ئے هم يو وی.

١٧ پلار ما سره مينه کوی ځکه چه زَهٔ خپل ځان قربانوم دَ
دے دَ پاره چه بيا ئے ومُوم. ١٨ دا زما نه څوک په زور نهٔ
آخلی، زَهٔ دا په خپله مرضئ قُربانوم. دا زما اِختيار دے چه
ځان قُربان کړم اَؤ دا مے هم اِختيار دے چه بيا ئے هم
ومُومم. دا اِختيار ما ته خپل پلار راکړے دے.“

١٩ دَ عيسیٰ دَ دے خبرو په وجه يو ځلے بيا په يهوديانو
کښے بے اِتفاقی راغله. ٢٠ په هغوئ کښے ډيرو وئيل چه
”دَئے پيريانو نيولے دے اَؤ دا ليونے دے، دَهٔ ته څهٔ له غوږ
ږدئ؟“

٢١ نورو به وئيل چه ”يو پيريانو نيولے سړے هم داسے
خبرے کولے شی څهٔ؟ آيا يو پيرے هم دَ ړُوند سترګے
روغولے شی څهٔ؟“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ یهودیانو دَ مسیح نه اِنکار

۲۲ دا دَ ژمی ورځے وے اَؤ په بیتُ الْمُقدس کښے دَ
خُدائے دَ کور دَ تجدید اختر وو. ۲۳ اَؤ عیسیٰ دَ خُدائے په
کور کښے دَ سلیمان په برانډه کښے ګرزیدو. ۲۴ یهودیان
دَ هغهٔ نه راچاپیر شول اَؤ ورته ئے ووئیل، ”مُونږ به تر څو
پورے شکمن پرېږدے؟ که چرے تهٔ مسیح یئے نو په ډاګه
ووایه؟“ ۲۵ عیسیٰ ووئیل چه ”ما تاسو ته وئیلی دی خو
ستاسو پرے یقین نهٔ راځی. زهٔ چه کُوم کارُونه دَ خپل پلار په
نُوم کوم، هغه زما ګواه دی. ۲۶ خو تاسو پرے ځکه یقین نهٔ
کوئ چه تاسو زما دَ رمے ګډے نهٔ یئ. ۲۷ زما خپلے
ګډے زما آواز آؤری، زهٔ هغوئ پیژنم اَؤ هغوئ ما پسے
راځی. ۲۸ زهٔ هغوئ له دَ تل ژوند ور کوم اَؤ هغوئ به هیڅ
کله هم هلاک نهٔ شی اَؤ هیڅوک به ئے هم زما نه ونهٔ شُو
کوی. ۲۹ زما پلار چه دوئ ئے ما له راکړی دی دَ ټولو نه
لوئے دے اَؤ هیڅ څوک دوئ زما دَ پلار نه نهٔ شی شُوکولے.
۳۰ زهٔ اَؤ زما پلار یو یُو.“

۳۱ یهودیانو یو ځل بیا په عیسیٰ پسے کانی راوخستل چه
پرے وئے ولی. ۳۲ په دے هغهٔ هغوئ ته ووئیل چه ”ما
ستاسو په وړاندے ډیر ښهٔ کارُونه دَ خپل پلار له طرف نه
وکړل. تاسو به په دے کښے ما دَ کُوم کار له کبله
سنګساروئ؟“

۳۳ یهودیانو ورته جواب ورکړو چه ”مُونږ تا دَ څهٔ ښهٔ کار
په وجه نهٔ سنګسارؤو خو دَ کُفر په سبب، ځکه چه تهٔ خو
تش اِنسان ئے اَؤ دَ خُدائی دعویٰ کوے.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۴ عیسیٰ جواب ورکړو چه "آیا ستاسو په کتابِ مُقدس
کښې ئې دا نۀ دی لیکلی چه

"ما ووئیل چه تاسو خُدایان یئ؟" ۳۵ هغه څوک خُدایان
بللی شوی دی چه چا ته چه دَ خُدائې کلام ورکړې شوې
وی اَؤ کتابِ مُقدس منسُوخ کیدې نۀ شی. ۳۶ نو بیا تاسو
په ما دَ کُفر وئیلو اِلزام ولې لګوئ؟ تش په دې وجه چه زَۀ
خُدائې مُقدس کړې یم اَؤ دُنیا ته ئې رالیږلې یم اَؤ دا مې
ووئیل چه زَۀ دَ خُدائې زوئې یم؟ ۳۷ که چرې زَۀ دَ خپل
پلار کارُونه نۀ کوم نو په ما ایمان مه راؤړئ. ۳۸ خو که ئې
کوم، نو که چرې په ما ایمان نۀ راؤړئ هم نو بیا زما په
کارُونو ایمان راؤړئ دَ دې دَ پاره چه تاسو داَ ومنئ اَؤ په
دې پوهه شئ چه پلار په ما کښې دې اَؤ زَۀ په پلار کښې
یم."

۳۹ هغوئ یو ځلې بیا دَ هغۀ په نیولو پسې شول خو هغه دَ
هغوئ دَ لاس نه ووتو.

۴۰ عیسیٰ یو ځل بیا دَ اُردن سیند دَ بلې غاړې هغه ځائې
ته ستُون شو چرته چه به وړُومبې یحییٰ بپتسمه ورکوله.
هلته هغه پاتې شو. ۴۱ ګڼ خلق به ورته راتلل اَؤ هغوئ
وئیل چه "یحییٰ مُونږ ته یوه مُعجزه هم نۀ وه ښکاره کړې
خو هغۀ چه څۀ دَ دې سړی په حقله وئیلی وُو هغه رښتیا
وُو." ۴۲ اَؤ هلته ډیرو خلقو پرې ایمان راوړلو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ لعزر مرګ

١١ ١ لعزر نُومے يو سړے ناجوړه وو. دَ هغهٔ کور په
بيت عيناه کښے وو کُوم چه دَ مريمے اَؤ دَ هغے دَ خور
مرتا کلے وو. ٢ دا هغه مريم وه چه په مالِک ئے عطر
اچولی وُو اَؤ دَ هغهٔ پښے ئے په خپلو ويښتو وُچے کړے
وے اَؤ ورور ئے لعزر ناجوړه وو. ٣ نو خويندو ئے
عيسیٰ ته خبر ورواستولو چه مالِکه! تهٔ په دے خبر يئے چه
ستا خوږ آشنا بيمار پروت دے؟

٤ کله چه عيسیٰ دا واؤريدل نو وئے وئيل، ”دا ناروغتيا دَ
مرګ نهٔ ده، دا خو دَ خُدائے دَ جلال څرګندولو دَ پاره ده چه
دَ خُدائے دَ زوی لوئی پړے ښکاره شی.“ ٥ عيسیٰ دَ مرتا،
دَ هغے دَ خور اَؤ لعزر سره مينه لرله، ٦ خو چه دَ هغهٔ دَ
بيمارئ ئے واؤريدل نو عيسیٰ دوه ورځے نور هم په هغه
ځائے کښے ايسار شو چرته چه هغه وو. ٧ دَ دے نه پس
عيسیٰ خپلو مُريدانو ته ووئيل، ”ځئ چه يهوديه ته بيرته لاړ
شُو.“

٨ مُريدانو ورته ووئيل چه ”اُستاذه! څهٔ زيات وخت نهٔ
دے شوے چه يهوديانو ستا سنګسار کول غوښتل، نو تهٔ بيا
هلته ځے څهٔ؟“

٩ عيسیٰ جواب ورکړو، ”ولے دَ ورځے دولس ګينټے نهٔ
دی څهٔ؟ هر څوک چه دَ ورځے ګرزی تيندک نهٔ خوری ځکه
چه هغه دَ دے دُنيا رڼا وينی. ١٠ خو که هغه دَ شپے ګرزی
نو ټکرے خوری ځکه چه رڼا په کښے نِشته.“ ١١ دَ دے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وئیلو نه پس عیسیٰ ووئیل چه "زمُونږ آشنا لعزر اُودهٔ پروت
دے خو زهٔ ورځم چه راویښ ئے کړم."

۱۲ مُریدانو ووئیل، "مالِکه! که چرے هغه اُودهٔ وی نو هغه
به روغ شی."

۱۳ عیسیٰ دَ هغهٔ دَ مرګ خبره کوله خو دَ هغوئ دا خیال وو
چه ګنی دا دَ اُودهٔ کیدو خبره کوی. ۱۴ بیا عیسیٰ صفا ورته
ووئیل، "لعزر مړ دے. ۱۵ دا ښه ده چه زَهٔ هلته نهٔ وم په
دے چه تاسو ایمان راوړئ. خو راځئ چه هغهٔ ته ورشُو."

۱۶ بیا توما چه برغونے ورته وائی، هغهٔ نورو مُریدانو ته
ووئیل، "راځئ چه مُونږ هم دَ هغهٔ سره مړهٔ شُو."

عیسیٰ قیامت اَؤ ژوندُون دے

۱۷ هلته په رسیدو عیسیٰ خبر شو چه دَ لعزر دَ مرګ اَؤ په
قبر کښے دَ کیښودو بیا څلور ورځے کیږی. ۱۸ بیت عنیاه
دَ بیتُ المُقدس نه بس دوه میله لرے وو. ۱۹ اَؤ ډیر یهودیان
دَ مرتا اَؤ مریمے څخه دَ هغوئ دَ ورور غم رازئ ته راغلی
وُو.

۲۰ کله چه مرتا دَ عیسیٰ دَ راتلو نه خبره شوه نو هغه
سمدستی دَ هغهٔ مخے له ورغله اَؤ مریمه په کور کښے پاتے
شوه. ۲۱ مرتا عیسیٰ ته ووئیل، "مالِکه! که تهٔ دلته وَئے نو
زما ورور به مړ شوے نهٔ وو. ۲۲ اَؤ زهٔ اوس هم په دے
پوهیږم چه که تهٔ دَ خُدائے نه هر څهٔ وغواړے نو خُدائے به

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ئې درکړی.“

٢٣ عیسیٰ ورته ووئیل چه ”ستا ورور به بیا ژوندے شی.“

٢٤ مرتا هغۀ ته ووئیل، ”ما ته پته ده چه هغه به بیا ژوندے
شی خو دَ قیامت په ورځ.“

٢٥ عیسیٰ ووئیل، ”زَۀ قیامت یم اَؤ زَۀ ژوندُون یم. که څوک
په ما ایمان لری که هغه مړ هم شی نو هغه به بیا ژوندے وی
٢٦ اَؤ که څوک چه ژوندے دے اَؤ په ما ایمان لری هغه به
هیڅ کله هم مړ نۀ شی. آیا ستاسو په دے ایمان دے څۀ؟“

٢٧ هغے ووئیل، ”مالِکه! زما ایمان دے، هم تۀ مسیح یئے،
دَ خُدائے زوئے څوک چه دُنیا ته راتلُونکے وو.“

دَ عیسیٰ ژړل

٢٨ دے وئیلو سره مرتا لاړه چه خپله خور مریم راوبولی اَؤ
دَ هغے په څنګ کښے ودریده اَؤ په پټه سره ئې ورته ووئیل
”مالِک دلته دے اَؤ هغه تا غواړی.“ ٢٩ کله چه مریم دا
واؤریدل نو سمدستی پاڅیده اَؤ عیسیٰ له ورغله. ٣٠ خو
عیسیٰ لا کلی ته نۀ وو رسیدلے اَؤ لا په هغه ځائے وو په کُوم
ځائے کښے چه مرتا هغه لیدلے وو. ٣١ کُوم یهودیان چه
دَ مریم سره غم رازئ له راغلی وُو کله چه هغوئ هغه له
کوره په روانیدو ولیده نو په هغے پسے روان شول ځکه چه
هغوئ دا ګڼل چه هغه قبر له روانه ده چه پرے وژاړی.

٣٢ نو مریم هغه ځائے له لاړه چرته چه عیسیٰ وو اَؤ کله

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چه ئے هغه ولیدلو نو دَ هغهٔ په پښو پریوته اَؤ وئے وئیل،
”اَئے مالِکه! که چرے تهٔ دلته وَئے نو زما ورور به نهٔ وو مړ
شوے.“

۳۳ کله چه عیسیٰ هغه په ژړا ولیده اَؤ ورسره ئے هغه
یهودیان ملګری هم ولیدل چه ژاړی نو هغهٔ یو سوړ اسویلے
وکړو اَؤ ډیر زهیرشو. ۳۴ هغهٔ تپوس وکړو چه ”هغه تاسو
کُوم ځائے ښخ کړے دے؟“

هغوئ جواب ورکړو، ”مالِکه! راشه وئے ګوره.“

۳۵ عیسیٰ په ژړا شو. ۳۶ یهودیانو ووئیل چه ”دَ هغهٔ به دَ
دهٔ سره څومره مینه وه.“ ۳۷ خو په هغوئ کښے ځنو
ووئیل چه ”آیا دے سړی چا چه دَ هغه ړُوند سړی سترګے
بینا کړے وے دا نهٔ شُو کولے چه لعزر ئے دَ مرګ نه بچ
کړے وے؟“

دَ لعزر بیا ژوندے کیدل

۳۸ عیسیٰ بیا سوړ اسویلے وکړو، بیا هغه قبر له راغے. دا
یو غار وو چه ګټه ورته اړمه کړے شوے وه. ۳۹ عیسیٰ
ووئیل، ”دا ګټه لرے کړئ.“

مرتا، دَ مړ سړی خور، هغهٔ ته ووئیل، ”مالِکه! اوس خو به دَ
هغهٔ نه بوئی روان شوے وی. دَ هغهٔ خو دلته څلور ورځے
شوے دی.“

۴۰ عیسیٰ ووئیل، ”آیا ما تاسو ته دا نهٔ وُو وئیلی څهٔ، چه که

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چرې تاسو ايمان لرئ نو تاسو به دَ خُدائے جلال ووينئ؟“
٤١ نو هغوئ ګټه لرے کړه. بيا عيسىٰ پورته وکتل اَؤ وئے
وئيل، ”پلاره! زَۀ ستا شکر کوم چه تا زما واؤريدل. ٤٢ ما
ته دا دَ آګاهو نه معلُومه وه چه تۀ تل زما آؤرې خو ما دَ دے
حاضرو خلقو دَ پاره سوال وکړو چه دَ دوئ دا باور وشى
چه زَۀ تا را استولے يم.“ ٤٣ بيا هغۀ په اُوچت آواز ووئيل،
”لعزر! راوزه!“ ٤٤ نو مړ سړے بهر راووتو، دَ هغۀ لاس اَؤ
پښے په کفن کښے تړلى شوى وُو اَؤ مخ ئے په تُوکى کښے
نغښتے وو. عيسىٰ ووئيل، ”دا راخلاص کړئ اَؤ پرے ئے
ږدئ چه ځى.“

دَ عيسىٰ دَ مرګ سازش

متى ٢۶ : ١ ـ ۵، مرقوس ١۴ : ١ ـ ٢، لُوقا ٢٢ : ١ ـ ٢

٤۵ بيا ډير يهُوديان چه دَ مريمے ليدلو له راغلى وُو اَؤ هغه
څۀ ئے وليدل چه عيسىٰ وکړل نو په هغۀ ئے ايمان راؤړو.
٤۶ خو په هغوئ کښے ځنے فريسيانو له راغلل اَؤ هغه څۀ
ئے ورته ووئيل چه هغۀ کړى وُو. ٤٧ دَ دے نه پس مشرانو
کاهنانو اَؤ فريسيانو يوه جرګه راوبلله اَؤ وئے وئيل چه
”مُونږ ته څۀ کول په کار دى؟ ځکه چه دا سړے خو ډيرے
مُعجزے ښکاره کوى. ٤٨ که مُونږ چرے دغه شان دَئے
آزاد پريږدُو نو ټول خلق به په دَۀ ايمان راؤړى، بيا به رُوميان
راشى اَؤ زمُونږ دَ خُدائے کور اَؤ زمُونږ ټول قوم به ختم
کړى.“

٤٩ خو په دوئ کښے يو تن چه کيفا ئے نُوم وو اَؤ په دغه
کال دَ ټولو نه مشر کاهن وو، هغۀ ووئيل، ”تاسو په هيڅ نۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پوهیږئ، ۵۰ اَؤ نه خیال کوئ چه دا ستاسو دَ پاره ډیره
غوره ده چه دَ اُمت دَ پاره دِ یو سړے مړ کړے شی، نه چه
ټول قام تباه اَؤ برباد شی." ۵۱ دا هغهٔ دَ خپله ځانه ونهٔ
وئیل، بلکه دَ ټولو نه دَ مشر کاهن په حیثیت چه هغه دَ هغه
کال دَ پاره مُقرر وو. هغهٔ دا پیشن گوئی وکړه چه عیسیٰ به دَ
قام دَ پاره مړ شی، ۵۲ یواځے دَ قام دَ پاره نه، بلکه دَ دے دَ
پاره چه دَ خُدائے خوارهٔ وارهٔ بچی یو ځائے ته راغونډ کړی.

۵۳ دغه شان دَ هغه ورځے نه پس هغوئ دَ هغهٔ دَ مرگ
صلاح وکړه. ۵۴ پس له دے عیسیٰ په یهودیه کښے په عامه
ګڼه کښے نهٔ راوتو اَؤ هغه علاقه ئے پریښوده اَؤ دَ صحرا دَ
خوا اِفرایم نومے کلی ته لاړو اَؤ دَ خپلو مُریدانو سره دیره
شو.

۵۵ دَ یهودیانو دَ فسح اختر رانزدے وو اَؤ دَ کلو ډیر خلق
بیتُ المُقدس ته دَ خپل ځان پاکولو دَ پاره دَ اختر دَ شروع
کیدو نه وړاندے لاړل. ۵۶ هغوئ عیسیٰ ولټولو اَؤ کله چه
هغوئ دَ خُدائے په کور کښے ودریدل نو دَ یو بل نه ئے
تپوس وکړو، "څهٔ مو خیال دے؟ شاید چه هغه په اختر
کښے شامیلیدو له نهٔ راځی څهٔ؟" ۵۷ ځکه چه مشرانو
کاهنانو اَؤ فریسیانو دا حُکم ورکړے وو چه کُوم سړی ته
چه دا پته ولګی چه هغه کُوم ځائے دے، هغه دِ دوئ خبر
کړی، دَ دے دَ پاره چه هغه ونیسی.

په بیت عنیاه کښے دَ عطرو اچول

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

متی ۲۶ : ۶ ـ ۱۳، مرقوس ۱۴ : ۳ ـ ۹

۱۲ ۱ دَ فسح دَ اختر نه شپږ ورځے مخکښے عیسیٰ
بیت عنیاه ته راغے چرته چه لعزر نومے سړے اوسیدو،
څوک چه هغهٔ دَ مړو نه بیا ژوندے کړے وو. ۲ هلته ئے دَ
هغهٔ میلمستیا کړے وه چه مرتا په کښے خدمت کاوو اَؤ
لعزر دَ عیسیٰ سره په نورو میلمنو کښے کښیناستو. ۳ بیا
مریم ښځهٔ قیمتی عطر چه نیم سیر قدرے وُو راؤړل، اَؤ دَ
عیسیٰ په پښو ئے توئے کړل اَؤ هغه ئے بیا په خپلو ویښتو
وُچ کړل تر دے چه ټول کور دَ خوشبوئ نه ډک شو. ۴
خو په دے یهوداه اِسکریوتی چه دَ عیسیٰ یو مُرید وو اَؤ په دَهٔ
به ئے مُخبری کوله، ووئیل چه ۵ "دا عطر په دریو سوو
دینارو خرڅ ولے نهٔ کړے شول چه خوارانو غریبانو ته
ورکړے شوے وے؟" ۶ هغهٔ دا خبره په دے ونهٔ کړه چه
ګنی هغه دَ خوارانو غم خور وو خو ځکه چه هغه په خپله غل
وو. هغهٔ به هغه پیسے پټولے کُومے چه په کڅوړه کښے
جمع کیدے اَؤ دَ هغهٔ په حوالے وے.

۷ عیسیٰ ووئیل چه "هغه خپلے خوښے ته پریږدئ اَؤ
پریږدئ چه دا زما دَ ښخولو دَ ورځے پورے وساتی. ۸
ځکه چه خواران خو په مُدام تاسو سره وی خو زَهٔ به مُدام
تاسو سره نهٔ یم."

دَ لعزر خلاف سازش

۹ ډیر یهودیان په دے خبر شُو چه هغه راغلے دے، اَؤ
یواځے دے ته نهٔ راتلل چه عیسیٰ ووینی بلکه دَ لعزر دَ کتو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تلوسه ئے هم وه چه دَ مړو نه ئے بيا ژوندے کړے وو. ١٠
مشرانو کاهنانو بيا دا فيصله وکړله چه لعزر هم مړ کړئ،
١١ ځکه چه دَ هغهٔ په وجه ډير يهوديان عيسىٰ له ورځى اَؤ
په هغهٔ ايمان راؤړى.

په بيتُ المُقدس کښے اِستقبال

متى ٢١ : ١ ـ ١١، مرقوس ١١ : ١ ـ ١١، لُوقا ١٩ : ٢٨ ـ ٤٠

١٢ په بله ورځ ګڼ خلق چه اختر له راغلى وُو چه هغوئ دَ
دے نه خبر شول چه عيسىٰ هم بيتُ المُقدس ته راروان دے،
١٣ نو هغوئ دَ کجورے څانګے واخستے اَؤ دَ هغهٔ مخے
ته ورووتل اَؤ دا نعرے ئے وهلے، "دَ خُدائے ثنا دِ وى!
مُبارک دے هغه څوک چه دَ رب په نُوم راځى، دَ اِسرائيلو
بادشاه دِ مُبارک وى."

١٤ اَؤ عيسىٰ يو خر ومُوندلو اَؤ په هغهٔ سور شو، لکه چه په
صحيفو کښے ليکلى دى :

١٥ "ئَاے دَ صيون لُورے! نوره ويره مه کوه!

وګوره، ستا بادشاه په يو کُوچى سور روان دے."

١٦ هغه وخت خو دَ عيسىٰ مُريدان په دے پوهه نهٔ شول،
خو کله چه عيسىٰ خپل جلال ته ورسيدلو نو دوئ ته بيا ياد
شول چه دا خو دَ هغهٔ په حقله ليکلى شوى وُو اَؤ هم دغه د
هغهٔ سره شوى وُو.

١٧ نو کُوم خلق چه په هغه ځائے کښے موجُود وُو کله چه
عيسىٰ لعزر له قبر نه راوبللو اَؤ له مړو نه ئے بيا ژوندے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کړو، نو هغوئ چه څۀ ليدلی اَؤ آؤريدلی وُو په هغې ئې
ګواهی وکړله. ۱۸ هم دغه وجه وه چه ډېر مخلُوق دَ هغۀ دَ
اِستقبال دَ پاره ورووتل، هغوئ دَ عيسیٰ دَ ښودلے شوے
مُعجزے په حقله آؤريدلی وُو. ۱۹ فريسيانو يو بل ته ووئيل،
”تاسو ګورئ چه ستاسو نه هيڅ نۀ کيږی، ټوله دُنيا په هغۀ
پسے تلے ده.“

دَ ځنے يُونانيانو دَ عيسیٰ لټُون کول

۲۰ دَ اختر په موقع چه څوک عبادت ته راتلل په هغوئ
کښے څۀ يُونانيان هم وُو. ۲۱ هغوئ فيليپوس ته راغلل
څوک چه دَ بيتِ صيدا دَ ګليل اوسيدُونکے وو اَؤ هغۀ ته ئې
ووئيل، ”صاحبه! مُونږ عيسیٰ ليدل غواړُو.“ ۲۲ فيليپوس
لاړو اَؤ اندرياس ته ئې ووئيل اَؤ دا دواړه لاړل چه عيسیٰ
خبر کړی. ۲۳ بيا عيسیٰ جواب ورکړو، ”هغه وخت راغلے
دے چه اِبن آدم به لوئی مُومی. ۲۴ رښتيا رښتيا زَۀ تاسو ته
وايم چه دَ غنمو يوه دانه تر هغے يکه يوه دانه وی تر څو چه
هغه په خاؤرو کښے پرے نۀ وزی اَؤ خاؤرے نۀ شی، خو که
هغه خاورے شی نو دَ هغے نه ډېرے دانے راوټُوکيږی. ۲۵
هغه سړے چه دَ ځان سره مينه لری ورک دے، خو هغه
څوک چه په دے دُنيا کښے دَ ځان نه نفرت کوی، هغه به دَ
تل ژوندُون دَ پاره امانت وساتی. ۲۶ که څوک زما خدمت
کوی هغه دِ ماپسے راځی اَؤ چرته چه زَۀ يم هلته به زما
خادم هم وی. هر څوک چه زما خدمت کوی هغۀ ته به زما
پلار عزت ورکړی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اِبن آدم به پورته وخیژولے شی

۲۷ اوس مے زړهٔ پریشان دے اَؤ زَهٔ څهٔ ووایم؟ چه اَئے
پلاره! ما له دے ساعت نه بچ کړه؟ بلکه زَهٔ په دے وجه دے
ساعت ته رارسیدلے یم. ۲۸ اَئے پلاره! خپل نُوم ته جلال
ورکړه.“

دَ آسمان نه یو آواز راغے، ”ما جلال ورکړے دے اَؤ زَهٔ به
بیا هم جلال ورکړم.“

۲۹ هغه موجُودو خلقو دا خیال وکړو چه ګنی آسمان
وګړزیدو خو نورو ووئیل چه ”فرښتے ورسره خبرے کړے
دی!“ ۳۰ عیسیٰ ووئیل چه ”دا آواز زما دَ پاره نه بلکه
ستاسو دَ پاره وو. ۳۱ اوس دَ دے دُنیا دَ پاره دَ عدالت
وخت دے اَؤ دَ دے دُنیا سردار به بهر وویستلے شی. ۳۲
اَؤ کله چه زَهٔ دَ مزکے نه وخیژولے شم نو زَهٔ به ټول څان ته
راکاږم.“ ۳۳ دا هغهٔ هغه خبرے ته اِشاره وکړه چه هغه به
په کُوم قِسم مرګ مړ شی.

۳۴ خلقو جواب ورکړو چه ”زمُونږ شریعت دا وائی چه
مسیح به تل تر تله وی، نو بیا ستا دَ دے وئیلو نه څهٔ مطلب
دے چه اِبن آدم به پورته وخیژولے شی؟ دا اِبن آدم څوک
دے؟“

۳۵ عیسیٰ هغوئ له جواب ورکړو، ”رڼا لا تاسو سره شته
خو دَ ډیرے مُودے دَ پاره نه. تر څو چه تاسو سره رڼا ده، په
رڼا کښے ځئ، هسے نهٔ چه تیارهٔ مو راګیر کړی اَؤ څوک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چه په تیارهٔ کښې ځی، هغه په دې نۀ وی خبر چه کُوم پلَو
روان دے. ۳۶ تر څو چه تاسو سره رڼا ده، په رڼا یقین لرئ
دَ دې دَ پاره چه تاسو په رڼا کښې اوسئ،"

دَ یهودیانو بے اِعتقادی

دَ دې خبرو نه پس عیسیٰ دَ هغوئ نه لاړو اَؤ چرته پټ شو.
۳۷ سره دَ ډیرو مُعجزو چه عیسیٰ دَ هغوئ دَ وړاندې
ښکاره کړې وې هغوئ په هغهٔ باندې ایمان رانهٔ وړو.

۳۸ ځکه چه دَ یشعیاه نبی دا خبره پُوره شی چه :

"اَئے ربه! زمُونږ په خبرو چا یقین کړیدے

اَؤ دَ رب لاس چا ته څرګند شوے دے؟"

۳۹ په دې وجه هغوئ ایمان راوړلے نهٔ شو ولے چه دَ
یشعیاه نبی دا خبره هم پُوره شی.

۴۰ "هغهٔ دَ هغوئ سترګې ړندې کړی دی

اَؤ زړُونه ئے ورله سخت کړی دی،

هسې نه چه هغوئ په خپلو سترګو ووینی

اَؤ په خپلو زړونو کښې پرې پوهه شی

اَؤ دَ رغیدو دَ پاره ما ته راوګرزی

اَؤ زهٔ ئے روغ کړم."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴۱ یشعیاه دا خبرے ځکه کړے وے چه دَ عیسیٰ لوئی هغهٔ
ولیدله اَؤ دَ هغهٔ په حق کښے ئے خبرے کولے.

۴۲ خو سره دَ دے په هغوئ کښے ډیرو یهودی مشرانو هم
په هغهٔ ایمان راؤړو خو بیا هم دَ فریسیانو دَ ویرے نه ئے دَ
دے اِقرار نهٔ شو کولے، هسے نه چه دَ عبادت خانے نه ئے
خارج کړی. ۴۳ ځکه چه هغوئ دَ خُدائے دَ عزت په ځائے
دَ خلقو عزت خوښولو.

عدالت دَ عیسیٰ کلام

۴۴ نو عیسیٰ په چغو ووئیل، "کله چه یو سړے په ما ایمان
راؤړی نو هغه نهٔ یواځے دا چه په ما ایمان راؤړی بلکه په
هغه چا هم چه زَهٔ ئے را استولے یم. ۴۵ اَؤ څوک چه ما
وینی هغه به هغه څوک وینی چه زَهٔ ئے را استولے یم. ۴۶
زَهٔ دُنیا ته لکه دَ رڼا راغلے یم دَ دے دَ پاره چه څوک په ما
ایمان لری هغه به په تیارهٔ کښے پاتے نهٔ شی. ۴۷ خو هر
څوک چه زما کلام آؤری اَؤ اِطاعت کوی، زَهٔ دَ هغهٔ عدالت
نهٔ کوم، زَهٔ دَ دُنیا عدالت کولو دَ پاره نهٔ یم راغلے بلکه دَ دُنیا
دَ خلاصُون دَ پاره راغلے یم. ۴۸ څوک چه زما نه اِنکار
کوی اَؤ څوک چه زما خبرے نهٔ قبلوی، دَ هغهٔ دَ پاره
مُنصف شته یعنے هغه کلام چه ما کړے دے، هغه به په
آخری ورځ دَ هغهٔ عدالت کوی. ۴۹ زَهٔ په خپل اِختیار
خبرے نهٔ کوم خو پلار چه زَهٔ را استولے یم هغهٔ ما ته حُکم
کړے دے چه څهٔ ووایم اَؤ څنګه ئے ووایم. ۵۰ زَهٔ خبر یم
چه دَ هغهٔ حُکم دَ تل عُمری ژوندُون دے، نو ځکه څهٔ چه پلار

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ما ته وئیلی دی، هم هغه څۀ زۀ وایم.“

دَ مُریدانو پښے وینځل

١٣ ١ دَ فسح دَ اختر نه وړُومبے عیسیٰ ته معلُومه شوه
چه دَ هغۀ وخت راغلے چه دَ دُنیا نه دِ خپل پلار ته لاړ شی.
اَؤ هغۀ دَ خپلو سره چه په دے دُنیا کښے وُو، تر آخره
پورے مینه وکړله.

٢ دَ ماښام دَ ډوډئ په وخت اِبلیس دَ اګاهو نه دَ شمعُون
اسکریوتی دَ زوئے یهوداه په زړۀ کښے دا خیال اچولے وو
چه هغه په عیسیٰ مُخبری وکړی. ٣ اَؤ عیسیٰ ته ښه
معلُومه وه چه پلار هغۀ ته هر څۀ اِختیار ورکړے دے اَؤ چه
هغه دَ خُدائے نه راغلے دے اَؤ خُدائے له بیرته روان دے.
٤ نو هغه دَ ډوډئ نه پاڅیدلو، خپلے جامے ئے یو طرف
ته کیښوے، یوه تولیه ئے راواخسته اَؤ دَ ځان نه ئے تاؤ
کړه. ٥ بیا هغۀ په یو لوښی کښے اوبۀ واچولے اَؤ دَ خپلو
مُریدانو دَ پښو په وینځلو آخته شو اَؤ په تولیه ئے وچولے
چه دَ ځان نه ئے تاؤ کړے وه. ٦ کله چه شمعُون پطروس
وار راغلے نو پطروس هغۀ ته ووئیل چه ”مالِکه! دا تۀ زما
پښے وینځے؟“

٧ عیسیٰ جواب ورکړو، ”څۀ چه زۀ کوم، تۀ اوس په دے
نۀ پوهیږے خو وروستو به پوهه شے.“

٨ پطروس ووئیل، ”زۀ به تاسو خپلو پښو وینځلو ته هیڅ
کله پرے نۀ ږدم.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عیسیٰ جواب ورکړو چه "که چرے زۀ تا ونۀ وینځم نو تۀ به
زما مُرید نۀ یئے."

٩ شمعُون پطروس ووئیل، "بیا نو مالِکه! یواځے زما
پښے نه بلکه لاسُونه اَؤ سر هم ووینځه."

١٠ عیسیٰ ووئیل، "چا چه لامبلی وی هغۀ ته بے دَ پښو
وینځلو نه حاجت نِشته هغه بیخی پاک دے، اَؤ تاسو پاک یئ
اګر چه تاسو ټول نه." ١١ ولے چه هغۀ ته معلُومه وه چه
څوک به په هغۀ مُخبری کوی نو ځکه ئے ووئیل چه تاسو
ټول پاک نۀ یئ.

١٢ دَ هغوئ دَ پښو وینځلو اَؤ دَ خپلو جامو آغوستلو نه
وروستو هغه کښیناستو اَؤ تپوس ئے وکړو، "آیا تاسو په دے
پوهه شوئ چه ما تاسو سره څۀ وکړل؟ ١٣ تاسو ما ته
اُستاذ اَؤ مالِک وایئ اَؤ دا ښۀ وایئ ځکه چه زَۀ یم. ١٤ نو
که ستاسو مالِک اَؤ اُستاذ ستاسو پښے ووینځلے نو په
تاسو هم لازم دی چه دَ یو بل پښے ووینځئ. ١٥ ما ستاسو
دَ پاره یو مِثال قائم کړے دے، تاسو به هغه څۀ کوئ، څۀ چه
ما تاسو دَ پاره کړی دی. ١٦ زَۀ تاسو ته رښتیا وایم
چه یو غُلام دَ مالِک نه لوئے نۀ وی اَؤ نۀ اَستازے دَ را
استوُونکی نه لوئے وی. ١٧ که چرے تاسو په دے پوهیږئ
نو تاسو بختور یئ که عمل پرے کوئ.

١٨ زَۀ دَ تاسو ټولو په حقله نۀ وایم، ما ته پته ده، څوک چه
ما غوره کړی دی. خو چه دَ کِتاب مُقدس هغه خبره پوره
شی، "هغه څوک چه ماسره ډوډئ خوری هغه زما برخلاف

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شوے دے.“ ۱۹ زَۀ اوس تاسو ته دَ هغه واقعے دَ پیښیدو نه
مخکښے وایم دَ پاره دَ دے کله چه هغه پیښه شی نو تاسو په
دے ایمان راؤړئ چه زَۀ چه څۀ یم هغه یم. ۲۰ زَۀ تاسو ته
رښتیا رښتیا وایم څوک چه زما یو اَستازے قبُول کړی هغۀ
زَۀ قبُول کړم اَؤ چه زَۀ ئے قبُول کړم نو هغه یو ئے قبُول
کړو چا چه زَۀ را استولے یم.“

دَ عیسیٰ دَ خپل مُخبر په حق کښے پیشن گوئی

متی ۲۶ : ۲۰ ـ ۲۵، مرقوس ۱۴ : ۱۷ ـ ۲۱، لُوقا ۲۲ : ۲۱ ـ ۲۳

۲۱ دَ دے وئیلو نه پس عیسیٰ دَ خپل رُوح دَ پریشانئ نه
ووئیل، ”رښتیا رښتیا زَۀ تاسو ته وایم، په تاسو کښے یو زما
مُخبری کُوونکے دے.“

۲۲ مُریدانو یو بل ته وکتل اَؤ شکمن شول چه دَئے دا دَ چا
په حقله وائی. ۲۳ په هغوئ کښے یو مُرید چه هغۀ ورسره
مینه کوله اَؤ دَ عیسیٰ سره جُخت ناست وو. ۲۴ نو شمعُون
پطروس هغۀ ته اِشاره وکړه اَؤ ورته ئے ووئیل چه تپوس
ترے وکړه چه ”دا څوک یادوی؟“

۲۵ اَؤ هغه مُرید عیسیٰ ته سر ورنزدے کړو اَؤ تپوس ئے
ترے وکړو، ”مالِکه! دا څوک دے؟“

۲۶ عیسیٰ جواب ورکړو، ”دا هغه سړے دے چه زَۀ ورته دَ
ډوډئ دا ټکړه لمده کړم اَؤ ورله ئے ورکړم.“ بیا هغۀ هغه
لمده کړه اَؤ دَ شمعُون اسکریوتی زوئے یهوداه ته ئے
ورکړه. ۲۷ سمدستی چه یهوداه دے ته لاس کړو نو شیطان

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ورننوتو. عیسیٰ ورته ووئیل، "څۀ چه کوې، زر ئې وکړه."
۲۸ څوک چه ډوډئ ته ناست وُو له هغوئ نه يو تن هم په
دې پوهه نۀ شو چه دَ هغۀ دَ دې نه څۀ مطلب وو. ۲۹ څُنو
دا ګمان وکړو چه يهوداه سره کڅوړه ده، نو عیسیٰ هغۀ ته دا
ووئيل چه اختر ته چه څۀ په کار دی هغه واخله يا دا چه
غريبانو له څۀ خيرات ورکړه. ۳۰ دَ نوړئ آخستو نه
سمدستی پس يهوداه بهر ووتو اَؤ شپه وه.

نوے حُکم

۳۱ کله چه يهوداه اسکريوتی بهر لاړو نو عیسیٰ ووئيل،
"اوس اِبن آدم خپل جلال ومُوندلو اَؤ په هغۀ کښې دَ خُدائے
جلال ښکاره شو. ۳۲ خُدائے به په هغۀ کښې خپل جلال
ښکاره کړی اَؤ زر به ئې ورکوی. ۳۳ زما بچو! زۀ به دَ لږ
وخت دَ پاره تاسو سره يم بيا به تاسو ما لټوئ، اَؤ لکه چه ما
يهوديانو ته ووئيل، دغسې تاسو ته اوس وايم، چرته چه زۀ
ځم هلته تاسو نۀ شئ راتلے. ۳۴ زۀ تاسو ته نوے حُکم
درکوم. دَ يو بل سره مينه کوئ، لکه چه ما تاسو سره مينه
کړې ده دغه شان تاسو هم دَ يو بل سره مينه کوئ. ۳۵ که
تاسو دَ يو بل سره مينه کوئ نو بيا به ټول په دې پوهه شئ
چه تاسو زما مُريدان يئ."

دَ شمعُون پطروس دَ اِنکار په حق کښې پيشن ګوئی

متی ۲۶ : ۳۱ - ۳۵، مرقوس ۱۴ : ۲۷ - ۳۱، لُوقا ۲۲ : ۳۱ - ۳۴

۳۶ شمعُون پطروس هغۀ ته ووئيل، "مالِکه! تۀ چرته ځې؟"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عیسیٰ جواب ورکړو، ”چرته چه زَهٔ ځم، تهٔ اوس په ما پسے
هلته نهٔ شے راتلے خو وروستو به تهٔ راشے.“

۳۷ پطروس ووئیل، ”مالِکه! زَهٔ اوس درپسے ولے نهٔ شم
تلے؟ زَهٔ به خپل ځان په تا قُربان کړم.“

۳۸ عیسیٰ جواب ورکړو، ”رښتیا به تهٔ خپل ځان په ما
قُربان کړے څهٔ؟ زَهٔ تا ته رښتیا رښتیا وایم چه دَ چرګ دَ
بانګ نه مخکښے به تهٔ درے ځله وائے چه زَهٔ تا نهٔ پیژنم.

عیسیٰ پلار ته دَ تلو لار ده

۱۴ ۱ ستاسو غمژن زړُونه دِ ګبراؤ نهٔ شی، په خُدائے
یقین لرئ، هم په ما یقین لرئ. ۲ زما دَ پلار په کور کښے
دَ اوسیدو ډیر ځایُونه دی. که چرے داسے نهٔ وے نو بیا به
ما تاسو ته وئیلی وُو. ځکه زَهٔ ځم چه ستاسو دَ پاره هلته
ځائے تیار کړم. ۳ اَؤ که هلته زَهٔ لاړ شم اَؤ تاسو ته ځائے
تیار کړم نو په خپله به بیا راشم اَؤ تاسو به دَ ځان سره بوزم،
ځکه چه چرته چه زَهٔ یم هلته به تاسو هم یئ. ۴ اَؤ زما هغه
لار تاسو ته معلُومه ده.“

۵ توما ووئیل، ”مالِکه! مُونږ ته دا نهٔ ده معلُومه چه تهٔ چرته
روان یئے، نو مُونږ دَ دے لارے نه څهٔ خبریدے شُو؟“

۶ عیسیٰ جواب ورکړو، ”زَهٔ لار یم، زَهٔ حق یم اَؤ زَهٔ
ژوندُون یم. هیڅوک هم زما دَ وسیلے نه بغیر پلار ته نهٔ شی
راتلے. ۷ که چرے تاسو زَهٔ پیژندلے نو تاسو به پلار هم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پیژندلو. اوس تاسو هغه پیژنئ نو هغه تاسو لیدلے دے.“

٨ فیلیپوس هغهٔ ته ووئیل، ”مالِکه! تهٔ مُونږ ته پلار وښایه نو
مُونږ نورے پوښتنے نهٔ کوو.“

٩ عیسیٰ جواب ورکړو چه ”فیلیپوسه! تاسو سره زَهٔ دَ
دومره مُودے نه یم اَؤ بیا مے هم نهٔ پیژنے څهٔ؟ هر چا چه
زَهٔ لیدلے یم پلار ئے هم لیدلے دے، نو بیا تهٔ څنګه وائے
چه مُونږ ته پلار وښایه؟ ١٠ آیا په دے ستاسو باور نِشته چه
زَهٔ په پلار کښے یم اَؤ پلار په ما کښے دے؟ زَهٔ چه څهٔ
خبرے تاسو ته کوم هغه دَ ځان نه نهٔ کوم، دا هغه دے چه په
ما کښے اوسی اَؤ خپل کار کوی. ١١ چه زَهٔ دا وایم چه
پلار په ما کښے دے اَؤ زَهٔ په پلار کښے نو په دے باور
وکړئ اَؤ یا دَ دے کارُونو په سبب باور وکړئ. ١٢ رښتیا
رښتیا تاسو ته وایم، څوک چه په ما ایمان راؤړی هغه به هم
هغه څهٔ کوی لکه چه ئے زَهٔ کوم، اَؤ هغه به لا دَ دے نه هم
زیات کارُونه کوی ځکه چه زَهٔ پلار له روان یم. ١٣ رښتیا
چه تاسو څهٔ چه هم زما په نُوم وغواړئ هغه به زَهٔ کوم ځکه
چه دَ پلار جلال په زوی کښے څرګند شی ١٤ تاسو چه څهٔ
هم زما په نُوم وغواړئ زَهٔ به ئے کوم.“

دَ رُوحُ القُدس وعده

١٥ که تاسو زما سره مینه کوئ نو زما په حُکمُونو عمل
کوئ. ١٦ اَؤ زَهٔ به پلار ته خواست وکړم چه تاسو ته بل
مددګار درکړی څوک چه به تاسو سره مُدام وی، ١٧ اَؤ
هغه به دَ حق رُوح وی، دُنیا هغه نهٔ شی قبلولے ځکه چه دُنیا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نهٔ خو هغه وينی اَؤ نهٔ ئے پيژنی خو تاسو ئے پيژنئ ځکه چه
هغه تاسو سره اوسی اَؤ په تاسو کښے وی.

۱۸ زَهٔ به تاسو يتيمان نهٔ پرېږدم، زَهٔ تاسو ته بيرته راځم.
۱۹ لږ ساعت پس به دُنيا بيا ما نهٔ وينی خو تاسو به مے
وينئ. ځکه چه زَهٔ ژوندے يم نو تاسو به هم ژوندی يئ. ۲۰
بيا به تاسو پوهه شئ چه زَهٔ په خپل پلار کښے يم اَؤ تاسو په
ما کښے يئ اَؤ زَهٔ په تاسو کښے يم.

۲۱ دَ هر چا سره چه زما حُکمُونه دی اَؤ په هغو عمل کوی
نو دا هغه دی چه ما سره مينه کوی. هر څوک چه ماسره
مينه کوی زما پلار به ور سره مينه وکړی اَؤ زَهٔ به دَ هغهٔ سره
مينه وکړم اَؤ خپل ځان به ورته څرګند کړم.

۲۲ بل يهوداه ترے تپوس وکړو، اِسکريوتی نه، "مالِکه! آخر
دا څهٔ وجه ده چه تهٔ دا وائے چه تهٔ به صرف مُونږ ته ځان
څرګند کړے اَؤ نورے دُنيا ته نه؟"

۲۳ عيسیٰ جواب ورکړو، "هغه څوک چه زما سره مينه
کوی، هغه به زما په کلام عمل کوی اَؤ بيا به زما پلار هم دَ
هغهٔ سره مينه کوی، اَؤ پلار اَؤ زَهٔ به هغهٔ له ځُو چه دَ هغهٔ
سره اوسُو. ۲۴ خو هغه څوک چه ما سره مينه نهٔ کوی هغه
زما په کلام عمل نهٔ کوی. اَؤ کُوم کلام چه تاسو آؤرئ دا زما
نهٔ دے دا دَ پلار کلام دے چا چه زَهٔ را استولے يم. ۲۵ ما
تاسو ته دا هر څهٔ وئيل په دے وخت چه زَهٔ له تاسو سره
يم، ۲۶ خو مددګار يعنے رُوحُ القُدس چه به پلار زما په نُوم
را استوی، هغه به تاسو ته هر څهٔ ښائی اَؤ بيا به درته هغه څهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

رایادوی، کُوم چه ما تاسو ته وئیلی دی.

۲۷ زَهٔ تاسو ته سلامتیا پرېږدم، زما خپله سلامتیا، هغه چه
دُنیا ئے نهٔ شی ورکولے. مه ګبراوېږئ اَؤ مه وېرېږئ. ۲۸
تاسو واؤرېدل چه ما ووئیل، زَهٔ درنه روان یم اَؤ بیا تاسو ته
بیرته راځم. که چرے تاسو ما سره مینه کولے نو تاسو به په
دے آؤرېدو سره خوشحاله شوی وئ چه زَهٔ پلار له روان یم
ځکه چه پلار له ما نه لوئے دے. ۲۹ ما تاسو ته اوس دَ
مخکښے نه دا وئیلی دی ځکه چه دا پېښه شی نو تاسو ایمان
راؤړئ. ۳۰ زَهٔ به تاسو سره زیاتے خبرے ونهٔ کړم ځکه
چه دَ دے دُنیا سردار راتلُونکے دے. دَ هغهٔ په ما باندے هیڅ
اِختیار نِشته، ۳۱ خو دُنیا ته به دا خامخاه څرګنده شی چه
زَهٔ دَ پلار سره مینه کوم اَؤ بیخی هغه شان ئے کوم څنګه چه
هغه حُکم کوی. نو پاڅئ چه له دے ځائے نه لاړ شُو.“

عیسیٰ دَ انګور حقیقی بُوټے

۱۵ ۱ حقیقی بُوټے دَ انګور زَهٔ یم اَؤ زما پلار باغوان
دے. ۲ هره ښنډه څانګه هغه پرېکوی اَؤ هره مېوه
نیوونکے څانګه پاکوی دَ دے دَ پاره چه هغه نوره زیاته مېوه
ونیسی. ۳ تاسو دَ مخکښے نه په هغه خبره چه ما تاسو ته
کړے ده، پاک کړی شوی یئ. ۴ په ما کښے اوسئ لکه زَهٔ
چه په تاسو کښے اوسم. یوه څانګه هم دَ خپله ځانه مېوه نهٔ
شی نیولے، تر څو چه هغه دَ انګُور دَ بُوټی سره پاتے نهٔ وی.
تاسو هم تر هغے مېوه نهٔ شئ نیولے تر څو چه تاسو په ما
کښے نهٔ اوسئ.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۵ زَهٔ دَ انګور بُوټے يم اَؤ تاسو زما ښاخونه يئ. څوک چه
په ما کښې اوسی لکه زَهٔ چه په هغهٔ کښې، نو هغه به ډيره
ميوه نيسی، ځکه چه زما نه بغير تاسو هيڅ نۀ شئ کولے.
۶ هغه څوک چه په ما کښې نۀ اوسی هغه به لکه وچه
شوے ښاخونه ګُذار کړے شی، اَؤ وُچے ښاخونه به يو ځائے
راټولے کړی شی اَؤ په اور کښے به واچولے شی اَؤ وبه
سوزولی شی. ۷ که تاسو په ما کښې اوسئ اَؤ زما خبرے
په تاسو کښې اوسی نو چه تاسو څۀ غواړئ دَ هغے
خواهش کوئ اَؤ زَهٔ به ئے درکوم. ۸ دغه شان زما دَ پلار
جلال په دے ښکاره کيږی چه تاسو ښۀ ډيره ميوه ونيسئ اَؤ
زما مُريدان ښکاره شئ. ۹ لکه چه پلار ما سره مينه کړے
ده دغه شان زَهٔ تاسو سره مينه کوم. زما په مينه کښې
اوسئ. ۱۰ که چرے تاسو زما په حُکمونو عمل کوئ نو
تاسو به زما په مينه کښې اوسئ داسے لکه چه ما دَ خپل
پلار په حُکمُونو عمل کړے دے اَؤ دَ هغهٔ په مينه کښې
اوسم.

۱۱ دا ما تاسو ته وئيلی دی دَ دے دَ پاره چه زما خوشحالی
دِ په تاسو کښې وی اَؤ ستاسو خوشحالی دِ پُوره شی. ۱۲
دا زما حُکم دے، دَ يو بل سره مينه کوئ لکه چه ما تاسو
سره مينه کړے ده. ۱۳ دَ دے نه زياته نوره مينه نِشته چه
يو سړے دِ دَ خپل دوست دَ پاره خپل ځان ورکړی. ۱۴
تاسو زما دوستان يئ که زما په حُکمُونو تاسو عمل وکړو.
۱۵ نو زَهٔ به تاسو ته بيا غُلامان نۀ وايم. يو غُلام ته دَ دے
هيڅ پته نۀ وی چه دَ هغهٔ مالِک به څۀ کوی، خو ما تاسو ته
دوستان وئيلی دی ځکه چه ما تاسو ته هر هغه څۀ څرګند

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کړی دی کُوم چه ما دَ پلار نه آؤریدلی دی. ۱۶ تاسو زَهٔ
غوره کړے نهٔ یم، ما تاسو غوره کړی یئ اَؤ ما تاسو په دے
مُقرر کړئ چه لاړ شئ اَؤ میوه ونیسئ، هغه میوه چه دَ تل ده،
دَ دے دَ پاره چه زما په نُوم چه تاسو دَ پلار نه هر څهٔ چه
غواړئ، هغه تاسو ته درکړی. ۱۷ دا زما تاسو ته حُکم دے
چه دَ یو بل سره مینه کوئ.

دَ دُنیا بدی

۱۸ که تاسو دَ دُنیا بدی شئ نو تاسو ته ښهٔ معلُومه ده چه
ستاسو نه اول ئے ما سره کړے ده. ۱۹ که چرے تاسو دَ
دُنیا وَئے نو دُنیا دَ خپلو سره غزیزولی کوی، خو کله چه
تاسو دَ دُنیا نهٔ یئ ځکه چه ما تاسو دَ دُنیا نه غوره کړی یئ نو
دغه سبب دے چه دَ دُنیا تاسو بدی شئ. ۲۰ ما چه څهٔ
ووئیل، دا یاد لرئ، یو غُلام دَ مالِک نه لوئے نهٔ دے. لکه
څنګه چه ئے زَهٔ وعذابولم دغسے به تاسو هم وعذابوی. که
هغوئ زما په کلام عمل وکړی ستاسو په کلام به هم عمل
وکړی. ۲۱ دوئ به زما دَ نُوم په سبب دَ تاسو سره داسے
سلُوک وکړی ځکه چه هغوئ هغه نهٔ پیژنی چه زَهٔ چا
رالیږلے یم. ۲۲ که زَهٔ راغلے نهٔ وئے اَؤ دوئ ته مے
وئیلے نهٔ وئے نو دوئ به ګُناه ګار شوی نهٔ وُو، خو اوس دَ
هغوئ سره دَ خپل ګُناه دَ پاره څهٔ بهانه نِشته. ۲۳ هر هغه
څوک چه ما سره بدی کوی هغه زما دَ پلار سره هم بدی
کوی. ۲۴ که چرے ما دَ هغوئ په مینځ کښے داسے
کارُونه نهٔ وئے کړے کُوم چه بل هیچا هم نهٔ دی کړی نو
هغوئ به ګُناه ګار نهٔ وئے، خو اوس هغوئ لیدلی دی اَؤ دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دواړو سره، یعنې ما سره اَؤ دَ پلار سره بدی کوی. ۲۵ هم
دَ هغوئ په شریعت کښې دا ربښتیا لیکلی دی چه، "هغوئ ما
سره بې سببه بدی کوله."

۲۶ خو چه مددګار راشی کُوم چه به زَهٔ تاسو ته دَ پلار نه
راستوم، یعنې دَ حقیقت رُوح چه دَ پلار نه راوزی، هغه به
زما په باب کښې ګواهی ورکوی. ۲۷ تاسو به هم ګواهی
ورکوئ ځکه چه تاسو دَ اول نه ما سره یئ.

۱۶ ۱ ما دا تاسو ته وئیلی دی چه تاسو به تیندک ونهٔ
خورئ. ۲ هغوئ به تاسو دَ عبادت خانو نه خارج کړی،
بلکه داسې وخت راتلُونکې دے چه هر هغه څوک چه تاسو
قتلوی نو دا ګُمان به کوی چه ګنی دَ خُدائے خدمت کوی.
۳ هغوئ به دا کارُونه ځکه کوی چه نه خو هغوئ پلار
پیژنی اَؤ نه ما.

دَ رُوحُ القُدس کار

۴ ما دا ځکه درته وئیلی دی چه کله چه دَ دے دَ پُوره
کیدو وخت راشی نو تاسو زما خبردارے یاد لرئ.

ما تاسو ته دا خبرے اَول ځکه ونهٔ کړے چه زَهٔ تاسو سره
وم، ۵ خو اوس زَهٔ هغه چا ته روان یم چا چه زَهٔ رالیږلے
یم. په تاسو کښې هیڅوک زما نه دا تپوس نهٔ کوی چه تهٔ
چرته روان یئے؟ ۶ خو بیا هُم څهٔ چه ما تاسو ته وئیلی
دی دَ هغے په وجه تاسو غمژن شوی یئ ۷ خو بیا هم زَهٔ
تاسو ته ربښتیا وایم چه دا ستاسو دَ بهترئ دَ پاره ده چه زَهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ستاسو نه جُدا کيږم. که چرے زَۀ ستاسو نه لاړ نۀ شم نو
مددګار به رانۀ شی اَؤ که چرے زَۀ لاړ شم نو هغه به زَۀ تاسو
ته راواستُوم. ۸ کله چه هغه راشی نو هغه به دُنيا دَ ګُناه اَؤ
دَ صداقت اَؤ اِنصاف په باب کښے ملامته کړی، ۹ دَ ګُناه
په باب کښے ځکه چه په ما ايمان نۀ راوړی، ۱۰ اَؤ دَ
صداقت په باب کښے ځکه چه زَۀ پلار له ځم اَؤ تاسو به
مے بيا ونۀ وينئ، ۱۱ اَؤ دَ اِنصاف په باب کښے ځکه چه دَ
دے دُنيا سردار مُجرم کړے شو.

۱۲ نورے هم ډيرے خبرے دی چه تاسو ته مے کړے
وئيے خو دا به اوس تاسو برداشت کولے نۀ شئ. ۱۳ خو
کله چه دَ حقيقت رُوح راشی نو هغه به تاسو ته دا ټول
حقيقت وښائی ځکه چه هغه به دَ خپله ځانه هيڅ نۀ وائی، خو
هغه څۀ به وائی کُوم چه هغه آؤری اَؤ هغه به تاسو په
راتلُونکی واقعاتو خبر کړی. ۱۴ هغه به زما جلال ښکاره
کوی ځکه چه له ما نه به ئے آخلی اَؤ تاسو به پرے خبر
کړی. ۱۵ هر څۀ چه دَ پلار دی هغه زما دی اَؤ دغه وجه ده
چه ما ووئيل چه له ما نه به ئے آخلی اَؤ تاسو به پرے
خبروی.

غم په خوشحالئ کښے بدليدل

۱۶ لږ ساعت پاتے دے اَؤ بيا به تاسو ما نۀ وينئ اَؤ بيا لږ
ساعت پس به تاسو ما ووينئ.

۱۷ دَ هغۀ ځنو مُريدانو يو بل ته ووئيل، ”دَ هغۀ دَ دے نه څۀ
مطلب دے چه لږ ساعت پاتے دے اَؤ تاسو به بيا ما نۀ وينئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اَؤ بیا لږ ساعت پس به تاسو ما ووينئ؟ اَؤ په دے چه زَهٔ
خپل پلار له روان یم؟“

۱۸ هغوئ وئيل چه ”دَ دے لږ ساعت نه څۀ مطلب دے چه
هغه ئے یادوی؟ مُونږ په دے هيڅ نۀ پوهيږُو چه هغه څۀ
وائی.“

۱۹ عيسیٰ په دے پوهه شو چه هغوئ له ما نه دَ تپوسُونو په
طلب دی اَؤ وئے وئيل، ”آيا تاسو په دے بحث کوئ څۀ چه
ما ووئيل چه لږ ساعت پاتے دے اَؤ بيا به تاسو ما نۀ وينئ
اَؤ بيا لږ ساعت پس به تاسو ما ووينئ؟ ۲۰ نو زَهٔ تاسو ته
رښتيا رښتيا وايم چه تاسو به ژاړئ اَؤ وير به کوئ خو دُنيا
به خوشحاله وی. خو سره دَ دے چه تاسو به په غم کښے
ډوب يئ خو ستاسو غم به په خوشحالئ بدل شی. ۲۱ دَ
زيږيدو دَ دردُونو په وخت خو په ښځه تکليف وی ځکه چه دَ
بچی دَ پيدا کيدو وخت راغلے وی، خو کله چه بچے پيدا
شی نو دَ هغے سختے په خوشحالئ بدلے شی ځکه چه يو
اِنسان په دُنيا کښے وزيږيدو. ۲۲ اَؤ تاسو غمژن يئ خو زَهٔ
به تاسو بيا ووينم اَؤ بيا به تاسو خوشحاله يئ اَؤ هيڅوک به
هم ستاسو خوشحالی وانۀ خلی.

۲۳ هغه ورځ به تاسو زما په حقله هيڅ پوښتنه نۀ کوئ.
رښتيا رښتيا درته وايم، که چرے تاسو زما په نُوم دَ پلار نه
چه څۀ وغواړئ نو هغه به ئے درکړی. ۲۴ تر اوسَ پورے
تاسو زما په نُوم هيڅ نۀ دی غوښتی. وغواړئ اَؤ درته کړے
شی په دے چه ستاسو خوشحالی مُکمله شی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زَهٔ په دُنیا غالب راغلے یم

۲۵ تر دے خو ما تاسو ته په مِثالُونو خبر کولے، خو وخت
راروان دے چه زَهٔ به بیا په مِثالُونو کښے خبرے نهٔ کوم خو
په ډاګه به درته دَ پلار په حقله خبرے کوم. ۲۶ کله چه هغه
ورځ راشی نو تاسو به زما په نُوم وغواړئ اَوْ زَهٔ دا نهٔ وایم چه
ګنی زَهٔ به تاسو دَ پاره پلار ته سوال کوم. ۲۷ ځکه چه په
پلار تاسو په خپله ګران یئ، ځکه چه زَهٔ په تاسو ګران وم اَوْ
ایمان مو راوړے دے چه زَهٔ دَ خُدائے نه راوتلے یم. ۲۸ زَهٔ
دَ پلار نه راوتلے یم اَوْ دے دُنیا ته راغلے یم اَوْ اوس زَهٔ دُنیا
بیا پریږدم اَوْ پلار له ځم.“

۲۹ دَ هغهٔ مُریدانو ووئیل، ”ګوره! تهٔ اوس په ډاګه وایئے اَوْ
په مِثالُونو کښے نهٔ وایئے. ۳۰ مُونږ اوس پوهېږُو چه تهٔ دَ
هر څهٔ نه خبر یئے اَوْ دَ تپوسُونو حاجت درنه نِشته. هم په
دے وجه زمُونږ دا یقین دے چه تهٔ دَ خُدائے نه راوتلے
یئے.“

۳۱ عیسیٰ جواب ورکړو، ”آیا تاسو اوس یقین لرئ څهٔ؟
۳۲ ګورئ وخت راروان دے، بلکه دا راغلے هم دے چه
تاسو به ټول خوارهٔ وارهٔ شئ اَوْ خپلو کورُونو ته به لاړ شئ اَوْ
ما به یکی یواځے پریږدئ، خو بیا هم زَهٔ یواځے نهٔ یم ځکه
چه پلار راسره دے. ۳۳ ما تاسو ته دا هر څهٔ ځکه وئیلی
دی چه په ما کښے به ستاسو سلامتیا وی. اَوْ په دُنیا کښے
به په تاسو سختے وی خو زړهٔ ور شئ ځکه چه زَهٔ په دُنیا
غالب راغلے یم.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ مُریدانو دَ پاره دَ عیسیٰ دُعا

١٧ ١ دَ دے خبرو نه پس عیسیٰ پورته وکتل اَؤ وئيے
وئيل، ”پلاره! وخت راغے، خپل زوی له جلال ورکړه دَ دے
دَ پاره چه ستا زوئے تا له جلال درکړی. ٢ ځکه چه تا
هغهٔ له په ټولو بنی آدمو اِختيار ورکړے دے چه هغه ټولو له
تل عُمری ژوندُون ورکړی چه ورته تا حواله کړی دی. ٣
دا تل عُمری ژوندون دے چه تا وپيژنی چه تهٔ يواځے
رښتينے خُدائے يئے اَؤ عيسیٰ مسيح چه تا را استولے دے.
٤ ما په هغه کار پُوره کولو ستا جلال په دے دُنيا کښے
ښرګند کړو، کُوم چه تا ما ته حواله کړے وو. ٥ اَؤ اَئے
پلاره! اوس تهٔ ما ته په خپل حضُور کښے جلال راکړه، هغه
جلال کُوم چه ما تا سره دَ دُنيا دَ پيدايښت نه اول لرلو.

٦ ما ستا نُوم په هغه خلقو باندے ښرګند کړے دے کُوم
چه تا ما ته له دُنيا نه راکړی دی. هغوئ ستا وُو اَؤ تا ما له
راکړی وُو اَؤ هغوئ ستا کلام قبُول کړے دے. ٧ اَؤ اوس
هغوئ پوهه شوی دی چه دا هر څهٔ چه تا راکړی دی دا ستا
دَ لوری دی. ٨ ځکه چه ما هغوئ ته کلام ورکړے دے
کُوم چه تا ما له راکړے دے، اَؤ دوئ هغه قبُول کړے دے،
اَؤ هغوئ ته دا معلُومه شوه چه دا رښتيا دی چه زَهٔ له تا نه
راوتلے يم، اَؤ هغوئ په دے ايمان راوړے دے چه زَهٔ تا را
استولے يم.

٩ زَهٔ دَ هغوئ دَ پاره دُعا کوم، زهٔ دَ دُنيا دَ پاره دُعا نهٔ کوم
خو دَ هغوئ دَ پاره چه تا راته په حواله کړی دی ځکه چه
هغوئ ستا دی. ١٠ څهٔ چه زما دی هغه ستا دی، اَؤ څهٔ چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ستا دی هغه زما دی، اَؤ په هغوئ کښې زما جلال ځرګند
شوے دے. ۱۱ زَهٔ نور په دُنيا کښې نهٔ يم خو دوئ به لا په
دُنيا کښې وی اَؤ زَهٔ ستا په طرف درروان يم. اَئے قدوسه
پلاره! تهٔ دَ خپل لوظ دَ خاطره دَ دوئ حفاظت وکړه چه تا ما
ته راکړی دی، چه دوئ هم يو شی لکه چه مُونږ يو يُو. ۱۲
چه زَهٔ دَ دوئ سره وم نو ستا په نوم مے دَ هغوئ حفاظت
کړے دے چه تا ما ته راکړی وُو اَؤ په هغوئ کښې يو هم
دوزخ ته تلے نهٔ دے بے له يو نه چه دوزخی دے ځکه چه دَ
مُقدس کتاب ليک پُوره شی. ۱۳ اَؤ اوس زَهٔ تا ته درروان يم
خو تر څو چه زَهٔ په دے دُنيا کښې يم زَهٔ دا وايم چه په دوئ
کښې زما خوشحالی پُوره وی.

۱۴ ما ستا پيغام هغوئ ته ورکړے دے اَؤ دَ دُنيا هغوئ بدی
شی ځکه چه دوئ دَ دُنيا نهٔ دی لکه چه زَهٔ دَ دُنيا نهٔ يم. ۱۵
زَهٔ ستا نه دا دُعا نهٔ کوم چه دوئ دَ دے دُنيا نه وباسے خو دَ
شرير نه حفاظت ورکړے. ۱۶ دوئ دَ دُنيا نهٔ دی لکه چه زَهٔ
دَ دُنيا نهٔ يم. ۱۷ دوئ دَ حقيقت په وسيله مُقدس کړه، ستا
کلام حقيقت دے. ۱۸ لکه چه تا زَهٔ دُنيا ته را استولے يم
دغسے ما دوئ دُنيا ته استولی دی. ۱۹ اَؤ اوس زَهٔ دَ دوئ دَ
خاطره خپل ځان مُقدس کوم چه دوئ هم دحقيقت په وسيله
مُقدس شی.

۲۰ خو زَهٔ يواځے دَ دوئ دَ پاره دُعا نهٔ کوم بلکه دَ هغه چا
دَ پاره هم څوک چه دَ دوئ دَ کلام په وسيله په ما ايمان
راؤړی. ۲۱ تهٔ دوئ ټول يو کړه. لکه چه تهٔ پلاره په ما کښے
يئے اَؤ زَهٔ په تا کښے يم دغه شان دِ دوئ هم په مُونږ کښے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

یو وی چه دُنیا دا ایمان ولری چه زَهٔ تا را استولے یم. ۲۲
کوُم جلال چه تا ما له راکړے دے هغه ما دوئ ته ورکړے
دے چه دوئ یو وی لکه چه مُونږ یو یُو، ۲۳ زَهٔ په هغوئ
کښے اَوُ تهٔ په ما کښے، چه دوی په کامل طور یو وی. بیا
به دُنیا په دے پوهه شی چه زَهٔ تا را استولے یم، چه تا دَ
دوئ سره هم داسے مینه وکړله چه ما سره دِ کوله.

۲۴ اَئے پلاره! دا خلق چه تا ما له راکړی دی زَهٔ غواړم چه
دوئ دِ زما سره وی چرته چه زَهٔ یم، چه دوی زما جلال
ووینی کوم چه تا ما له راکړے دے ځکه چه تا دَ ازل نه ما
سره مینه کړے ده. ۲۵ اَئے صادِقه پلاره! دُنیا ته ونهٔ
پیژندلے خو زَهٔ تا پیژنم اَوُ دوئ هم دا پیژنی چه تا زَهٔ را
استولے یم. ۲۶ ما ستا نُوم دوئ ته ښکاره کړو اَوُ دا به نور
هم ښکاره کړم دَ دے دَ پاره چه کُومه مینه چه تا ما سره کوله،
دوئ ئے هم دَ یو بل سره وکړی، اَوُ زَهٔ دِ هم په دوئ کښے
یم."

په عیسیٰ مسیح مُخبری اَوُ نیول

متی ۲۶ : ۴۷ ـ ۵۶، مرقوس ۱۴ : ۴۳ ـ ۵۰، لُوقا ۲۲ : ۴۷ ـ ۵۳

۱۸ ۱ دَ دے خبرو نه پس عیسیٰ دَ خپلو مُریدانو سره
بهر ووتو اَوُ دَ قیدرون دَ خوړ نه پورے وتو. هلته یو باغ وو
۲ عیسیٰ اَوُ دَ هغهٔ مُریدان په کښے ورننوتل. هغه ځائے
هم هغه یهوداه ته چه په هغهٔ ئے مُخبری کوله معلُوم وو ځکه
چه عیسیٰ به اکثر دَ خپلو مُریدانو سره هلته تلو. ۳ نو
یهوداه دَ رُومی سپاهیانو یو پلټن دَ مشرانو کاهنانو اَوُ دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

فریسیانو له خوا لیږلی شوی دَ خُدائے دکور محافظان دَ
ځان سره واخستل چه ډیوے، مشعلُونه اَؤ وسلے ورسره
وے، هغه باغ ته ورغلل. ۴ عیسیٰ چه دَ پیښیدُونکو واقعاتو
نه خبر وو هغوئ له مخے له راووتو اَؤ تپوس ئے ترے وکړو
چه "تاسو څوک لټوئ؟"

۵ هغوئ جواب ورکړو چه "عیسیٰ ناصری."

عیسیٰ ووئیل، "هغه زَهٔ یم."

هلته په خوا کښے ئے یهوداه مُخبر هم ولاړ وو. ۶ کله چه
هغهٔ ووئیل چه "هغه زَهٔ یم،" نو هغوئ وروستو شول اَؤ په
مزکه پرېوتل. ۷ عیسیٰ بیا تپوس وکړو، "دا تاسو څوک
لټوئ؟"

هغوئ جواب ورکړو، "عیسیٰ ناصری."

۸ بیا عیسیٰ ووئیل، "ما تاسو ته وئیلی دی چه هغه زَهٔ یم.
که تاسو ما لټوئ نو دا نور پرېږدئ چه ځی." ۹ دا دَ هغهٔ
هغه قول پُوره کول وُو چه تا چه څوک ما له راکړی دی دَ
هغوئ نه ما یو هم نهٔ دے ضائع کړے.

۱۰ په دغه وخت کښے شمعُون پطروس خپله تُوره
راوویسته اَؤ دَ مشر کاهن په غُلام ئے ګُزار وکړو اَؤ ښی
غوږ ئے ترے نه پرے کړو. دَ غُلام نُوم ملخوس وو. ۱۱
عیسیٰ پطروس ته ووئیل چه "خپله تُوره په تیکی کښے
کیږده. دا هغه دَ مُصیبت پیاله ده چه پلار ما ته راکړے ده،
نو زَهٔ به دا ولے نهٔ څښم؟"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ عيسىٰ دَ مشر کاهن په مخکښې پيش کول

۱۲ دَ رُومی سپاهيانو سره دَ هغوئ کماندار اَؤ دَ يهوديانو دَ
خُدائے دکور مُحافظانو عيسىٰ ونيولو اَؤ وئے تړلو. ۱۳
هغوئ هغه اول حنا ته بوتلو، حنا دَ کيفا سخر وو څوک چه دَ
هغه کال دَ پاره مشر کاهن وو. ۱۴ کيفا هغه سړے وو چا
چه يهوديانو ته دا صلاح ورکړے وه چه دَ دوئ دَ پاره غوره
دا ده چه يو سړے دَ ټول اُمت دَ پاره مړ شي.

دَ پطروس له عيسىٰ نه اِنکار

متی ۲۶ : ۶۹ ـ ۷۰، مرقوس ۱۴ : ۶۶ ـ ۶۸، لُوقا ۲۲ : ۵۵ ـ ۵۷

۱۵ شمعُون پطروس اَؤ بل يو مُريد په عيسىٰ پسے وروستو
وروستو روان وُو. دَ دغه مُريد دَ مشر کاهن سره پيژندګلی
وه اَؤ دَ عيسىٰ سره دَ مشر کاهن غولی ته ورننوتو. ۱۶ خو
پطروس بهر په دروازه کښے ايسار شو. بيا هغه بل مُريد چه
دَ مشر کاهن سره ئے پيژندګلی وه، دوباره بهر ووتو اَؤ په
دروازه کښے دَ ولاړے ښځے سره ئے خبرے وکړے اَؤ
پطروس ئے دَ ننه کړو. ۱۷ په دروازه کښے ولاړے
خدمتګارے پطروس ته ووئيل، "آيا تهٔ هم دَ دے سړی مُريد
يئے څهٔ؟"

هغهٔ ووئيل چه "زَهٔ نهٔ يم."

۱۸ غُلامانو اَؤ مُحافظانو سکارهٔ بل کړی وُو ځکه چه موسم
يخ وو اَؤ هغوئ ترے چاپيره ولاړ وُو اَؤ ځان ئے تودولو اَؤ
پطروس هم دَ هغوئ سره ولاړ وو اَؤ ځان ئے تودولو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ مشر کاهن له عيسىٰ نه تحقيق کول

متی ۲۶ : ۵۹ ـ ۶۶، مرقوس ۱۴ : ۵۵ ـ ۶۴، لُوقا ۲۲ : ۶۶ ـ ۷۱

۱۹ مشر کاهن دَ عيسىٰ نه دَ هغۀ دَ مُريدانو اَؤ دَ هغۀ دَ تعليم
په حقله تپوس وکړو. ۲۰ عيسىٰ جواب ورکړو چه ”ما ټولو
خلقو ته په ډاګه خبرے کولے. ما هميشه په عبادت خانو اَؤ
دَ خُدائے په کور کښے تعليم ورکړے دے چرته چه ټول
يهوديان راغونډيږی اَؤ هيڅ شے مے په پټه نۀ دے وئيلے.
۲۱ نو تۀ له ما نه تپوسُونه ولے کوے؟ زما دَ آؤريدُونکو نه
تپوس وکړه چه ما هغوئ ته څۀ وئيلی دی، هغوئ ته معلُومه
ده چه ما څۀ وئيلی دی.“

۲۲ کله چه عيسىٰ دا ووئيل نو يو مُحافظ څوک چه دَ هغۀ په
خوا کښے ولاړ وو عيسىٰ ته په مخ څپيړه ورکړه اَؤ وئے
وئيل، ”څوک مشر کاهن ته داسے جواب ورکوی څۀ؟“

۲۳ عيسىٰ جواب ورکړو، ”که بد مے وئيلی دی نو ګواهی
پرے تيره کړه، اَؤ که ښۀ مے وئيلی دی نو دا ګُذار دِ ولے
راکړو؟“

۲۴ حنا بيا عيسىٰ تړلے مشر کاهن کيفا ته واستولو.

دَ پطروس له عيسىٰ نه بيا اِنکار کول

متی ۲۶ : ۷۱ ـ ۷۵، مرقوس ۱۴ : ۶۹ ـ ۷۲، لُوقا ۲۲ : ۵۸ ـ ۶۲

۲۵ په دے دوران کښے شمعُون پطروس ولاړ وو اَؤ ځان
ئے تودولو، نو نورو تپوس وکړو، ”آيا تۀ هم دَ هغۀ مُريد نۀ
يئے څۀ؟“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خو هغهٔ اِنکار وکړو اَؤ وئیلے چه "زَهٔ نهٔ یم."

۲۶ دَ مشر کاهن یو غُلام کُوم چه دَ هغه سړی عزیز وو چه
پطروس ترے نه غوږ پرے کړے وو اِصرار وکړو، "آیا ما تهٔ
دَ هغهٔ سره په باغ کښے نهٔ وے لیدلے څهٔ؟"

۲۷ پطروس بیا اِنکار وکړو، اَؤ هم په دغه وخت کښے
چرګ بانګ ووے.

دَ عیسیٰ دَ پیلاطوس په مخ کښے پیش کول

متی ۲۷ : ۱ ـ ۲، مرقوس ۱۵ : ۱ ـ ۵، لُوقا ۲۳ : ۱ ـ ۵

۲۸ دَ کیفا نه ئے عیسیٰ دَ رومی حاکم قلا ته بوتلو. اوس
خړ سحر وو اَؤ یهودیان په خپله دَ قلا نه بهر ودریدل چه دَ
پلیتیٔ نه ځان وساتی دَ دے دَ پاره چه هغوئ دَ فسح خوراک
وخوری. ۲۹ نو پیلاطوس ورته بهر راووتو اَؤ تپوس ئے
وکړو، "تاسو دَ دے سړی خلاف څهٔ دعویٰ لرئ؟" ۳۰
هغوئ جواب ورکړو، "که دے چرے مُجرم نهٔ وئے نو مُونږ
به تا له نهٔ وو راوستے."

۳۱ پیلاطوس ووئیل، "دَئے بوزئ اَؤ دَ خپل شریعت په
مُطابق ئے فیصله وکړئ."

یهودیانو جواب ورکړو چه "مُونږ سره دَ چا دَ مړ کولو
اِختیار نِشته." ۳۲ اَؤ دغه شان دَ عیسیٰ هغه خبره پُوره شوه
چه هغه به په څهٔ قِسم مرګ مړ شی.

۳۳ پیلاطوس بیا قلا ته ننوتو اَؤ عیسیٰ ئے راوغوښتو. هغهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تپوس وکړو چه "ته رښتیا دَ یهودیانو بادشاه یئے څۀ؟"

۳۴ عیسیٰ ووئیل، "آیا دا ستا خپل خیال دے اَؤ که بل چا داسے درته وئیلی دی؟"

۳۵ پیلاطوس ووئیل، "زۀ یهودی یم څۀ؟ ستا خپل قام اَؤ دَ هغوئ مشرانو کاهنانو تۀ ما ته په حواله کړے یئے، تا کړی څۀ دی؟"

۳۶ عیسیٰ جواب ورکړو، "زما بادشاهی دَ دے دُنیا بادشاهی نۀ ده. که چرے زما بادشاهی دَ دے دُنیا وئے، نو زما خادمانو به دَ یهودیانو نه زما دَ بچ کولو دَ پاره دَ هغوئ سره جنګ کړے وو. زما بادشاهی دَ دے دُنیا نۀ ده."

۳۷ پیلاطوس ووئیل، "بیا خو تۀ بادشاه یئے نو؟"

عیسیٰ جواب ورکړو چه "هو، زۀ بادشاه یم ستا دَ خُلے. زۀ دَ دے دَ پاره پیدا وم اَؤ دَ دے دَ پاره دُنیا ته راغلے یم چه زۀ دَ حقیقت په باب ګواهی ورکړم اَؤ څوک چه حقیقت خوښوی هغه زما آواز آؤری."

۳۸ پیلاطوس ووئیل، "حقیقت څۀ دے؟"

په عیسیٰ دَ مرګ فتویٰ

متی ۲۷ : ۱۵ ـ ۳۱، مرقوس ۱۵ : ۶ ـ ۲۰، لُوقا ۲۳ : ۱۳ ـ ۲۵

اَؤ دے وئیلو سره هغه بیا یهودیانو ته ورووتو. هغۀ ووئیل چه
"زۀ دَ خپله لوریه په هغۀ کښے هیڅ خطا نۀ وینم. ۳۹ خو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ستاسو دا رواج دے چه زۀ يو قيدی دَ فسح په ورځ ستاسو په
وينا آزادوم. آيا تاسو دا غواړئ چه زۀ دَ يهوديانو بادشاه درته
آزاد کړم څۀ؟“

۴۰ بيا دَ خلقو چغه راوخته، ”عيسیٰ نه، خو مُونږ برابا
غواړو!“ اَؤ برابا يو ډاکُو وو.

۱۹

۱ پيلاطوس بيا عيسیٰ بوتلو اَؤ په کروړو ئے ووهلو.
۲ اَؤ سپاهيانو دَ ازغيو تاج جوړ کړو اَؤ هغۀ ته ئے په سر
کړو اَؤ سره چُوغه ئے ورواغوسته. ۳ بيا هغوئ هغۀ له
راتلل، چغے به ئے وهلے، ”دَ يهوديانو بادشاه سلام!“ اَؤ په
مخ به ئے څپيړه ورکوله.

۴ يو ځل بيا پيلاطوس بهر راغے اَؤ يهوديانو ته ئے ووئيل
چه ”زَۀ عيسیٰ تاسو ته بهر راولم چه تاسو خبر شئ چه دَ هغۀ
خلاف ما هيڅ جُرم ونه مُوندلو.“ ۵ اَؤ عيسیٰ بهر راغے دَ
ازغو تاج ئے په سر وو اَؤ سره چُوغه ئے آغوستے وه.
پيلاطوس ووئيل، ”وګورئ دا سړے.“

۶ مشرانو کاهنانو اَؤ دَ خُدائے دَ کور مُحافظانو هغه وليدو
اَؤ چغے ئے کړے، ”دَئے په سولئ کړه! په سولئ ئے کړه!“

پيلاطوس ووئيل چه ”دَئے بوزئ اَؤ په خپله ئے په سولئ
کړئ ځکه چه ما دَ دَۀ خلاف هيڅ جُرم ونۀ مُوندلو.“

۷ يهوديانو جواب ورکړو چه ”مُونږ سره شريعت شته، اَؤ
دَ شريعت په مُطابق دَ مرګ لائق دے ځکه چه دَۀ دا دعویٰ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کړے ده چه زَهٔ دَ خُدائے زوئے یم.“

(٨) کله چه پیلاطوس دا واؤریدل نو هغه نور زیات ویرے
واخستو. (٩) هغه قلا ته بیرته لاړو اَؤ دَ عیسیٰ نه ئے تپوس
وکړو چه ”تهٔ دَ کُوم ځائے یئے؟“ خو عیسیٰ ورته هیڅ
جواب ورنه کړو. (١٠) پیلاطوس ووئیل، ”آیا تهٔ ما سره
خبرے نهٔ کوے څهٔ؟ یقیناً چه تا ته دا معلُومه نهٔ ده چه ما
سره دا اِختیار شته چه تا آزاد کړم اَؤ دا اِختیار هم را سره
شته چه تا په سولئ کړم؟“

(١١) عیسیٰ جواب ورکړو چه ”ستا به په ما باندے هیڅ
اِختیار نهٔ وئے که چرے دا دَ خُدائے نه تا ته نهٔ وئے
درکړے شوے. ځکه چا چه زَهٔ تا ته په حواله کړے یم، په
دے کښے زیات مُجرم هغه دے.“ (١٢) دَ هغه ساعت نه
پیلاطوس ډیر کوشش کاوو چه هغه آزاد کړی خو یهودیان په
چغو سر وُو، ”که تا دا سړے آزاد کړو نو تهٔ بیا دَ رُومی
قیصر خیر خواه نهٔ یئے! کُوم سړے چه ځان بادشاه کوی
هغه دَ رُومی قیصر مُخالفت کوی!“

(١٣) کله چه پیلاطوس واؤریدل چه دوئ څهٔ وائی نو هغهٔ
عیسیٰ بهر راوویستو اَؤ دَ عدالت په کُرسئ هغه ځائے
کښیناستو چه دُونکاچه ورته وائی خو په عِبرانئ ژبه کښے
ورته ګبتا وائی. (١٤) دا دَ فسح دَ تیارولو ورځ وه اَؤ قریباً
غرمه وه. پیلاطوس یهودیانو ته ووئیل، ”دا دے ستاسو
بادشاه.“ (١٥) هغوئ چغے کړے، ”قتل ئے کړه! قتل ئے
کړه! په سولئ ئے کړه!“ پیلاطوس ورته ووئیل، ”ستاسو
بادشاه په سولئ کړم څهٔ؟“ مشرانو کاهنانو جواب ورکړو چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

”زمُونږ خو دَ قيصر نه بغير بل بادشاه نِشته.“ ۱۶ نو دَ دے
نه پس ئے عيسىٰ هغوئ ته دَ سولئ کولو دَ پاره په حواله
کړو.

دَ عيسىٰ په سولئ کول

متى ۲۷ : ۳۲ ـ ۴۴، مرقوس ۱۵ : ۲۱ ـ ۳۲، لُوقا ۲۳ : ۲۶ ـ ۴۳

نو هغوئ عيسىٰ ونيوو. ۱۷ اَؤ هغهٔ خپله سولئ په خپله پورته
کړے وه، بهر راووتو اَؤ کپړئ نُومے ځائے ته راغلل چه په
عبرانى ژبه کښے ورته ګولګتا وائى. ۱۸ هلته هغوئ عيسىٰ
په سولئ کړو اَؤ ورسره ئے دوه نور هم يو ښى لاس ته اَؤ بل
ګس لاس ته، اَؤ عيسىٰ په مينځ کښے. ۱۹ اَؤ پيلاطوس يوه
کتبه وليکله اَؤ دَ سولئ سره ئے وتړله چه دا پرے ليک وُو.
”عيسىٰ ناصرى دَ يهوديانو بادشاه.“ ۲۰ ډيرو يهوديانو دا
کتبه ولوستله ځکه چه دَ عيسىٰ دَ سولئ کولو ځائے دَ ښار
نه لرے نهٔ وو، اَؤ هغه کتبه په عبرانئ، لاطينئ اَؤ يُونانئ ژبه
کښے وه. ۲۱ بيا دَ يهوديانو مشر کاهن پيلاطوس ته ووئيل،
”تهٔ دا مه ليکه چه دَ يهوديانو بادشاه، خو دا وليکه چه ئے
وئيلى وُو چه زهٔ دَ يهوديانو بادشاه يم.“

۲۲ پيلاطوس جواب ورکړو، ”هر څهٔ چه ما ليکلى دى هغه
مے ليکلى دى.“

۲۳ کُومو سپاهيانو چه عيسىٰ په سولئ کړے وو هغوئ دَ
هغهٔ جامے واخستے اَؤ په څلور ځايه ئے وويشلے، دَ هر
يو سپاهى دَ پاره يوه، اَؤ چُوغه ئے پريښوده. چُوغه ګنډلے
شوے نهٔ وه اَؤ ټوله يوه ټوټه اَؤدلے شوى وه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۴ نو هغوئ يو بل ته ووئيل، ”مُونږ ته دا ښه ده چې دا شلېدلے كول نۀ دى
په كار، راځئ چه پرے هسک واچوو چه چا ته ملاويږى.“
دغه شان دَ صحيفے ليک دُرست ثابت شو، ”هغوئ زما
جامے په خپلو کښے وويشلے اَؤ زما په چُوغه ئے هسک
واچولو.“ دغه شان سپاهيانو وکړل.

۲۵ خو دَ عيسىٰ دَ سولئ سره دَ هغۀ مور سره دَ خپلے
خور، دَ کلوپاس ښځه مريم اَؤ مريم مګدلينى ولاړے وے.
۲۶ عيسىٰ خپله مور دَ خپل خوږ مُريد سره په خوا کښے
ولاړه وليده. عيسىٰ هغے ته ووئيل، ”مورے! دا ستا زوئے
دے.“

۲۷ اَؤ بيا مُريد ته ئے ووئيل، ”دغه ستا مور ده.“ دَ هغۀ نه
پس هغه مُريد مريم کورته بوتله.

دَ عيسىٰ مسيح مرګ

متى ۲۷ : ۴۵ ـ ۵۶، مرقوس ۱۵ : ۳۳ ـ ۴۱، لُوقا ۲۳ : ۴۴ ـ ۴۹

۲۸ دَ دے نه پس عيسىٰ چه پوهه شو چه هر څۀ پُوره شوى
دى چه دَ صحيفے ليک پُوره شى، نو وئے وئيل چه ”زَۀ
تږے يم.“

۲۹ هلته يو لوښے دَ سرکے نه ډک پروت وو. نو هغوئ يو
اسپنج په سرکه کښے ډُوب کړو اَؤ دَ زوفا په نلکئ ئے
کيښودو اَؤ دَ هغۀ شُونډو ته ئے وررسولو. ۳۰ کله چه
سرکه ورته ورکړے شوه نو هغۀ ووئيل چه ”پُوره شو!“

سر ئے ټيټ کړو اَؤ مړ شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ عیسیٰ مسیح پوښتئ په نیزه وهل

۳۱ چُونکه دا دَ فسح دَ تیارئ کولو ورځ وه نو یهودیانو
پیلاطوس ته خواست وکړو چه په سولئ شوو پښے دِ ماتے
کړے شی اَوُ مړی دِ راکُوز کړی چه دَ سبت په ورځ مړی په
سولئ پاتے نهٔ شی ځکه چه دا دَ سبت ډیره لویه ورځ وه.
۳۲ سپاهیان هغه اول مُجرم ته ورغلل اَوُ دَ هغهٔ پښے ئے
ماتے کړے اَوُ بیا دَ دویم هم چه عیسیٰ سره په سولئ شوی
وُو. ۳۳ خو کله چه هغوئ دَ عیسیٰ خوا ته راغلل نو هغه ئے
ولیدو چه مړ دے، نو هغوئ دَ هغهٔ پښے ماتے نهٔ کړلے.
۳۴ خو په سپاهیانو کښے یو دَ هغهٔ پوښتئ په نیزه ووهله اَوُ
سمدستی ترے دَ وینو اَوُ اوبو دارے روانے شوے. ۳۵ دا
دَ یو چشم دید گواه گواهی ده کُومه چه پخه ده اَوُ هغه
پوهیږی چه هغه رښتیا وائی چه تاسو هم پرے ایمان راوړئ.
۳۶ ځکه چه دَ صحیفے دا لیک پُوره شی : "دَ هغهٔ یو
هډوکے به هم مات نهٔ کړے شی." ۳۷ اَوُ بیا یو بل آیت
وائی چه : "هغوئ به هغه سړی ته گوری چه په نیزه ئے
سُورے کړو."

دَ عیسیٰ مسیح دفن کیدل

متی ۲۷ : ۵۷ ـ ۶۱، مرقوس ۱۵ : ۴۲ ـ ۴۷، لُوقا ۲۳ : ۵۰ ـ ۵۶

۳۸ دَ هغے نه پس یُوسف چه دَ اریمتیه وو اَوُ هغه دَ عیسیٰ
یو مُرید وو خو په پټه ځکه چه هغه دَ یهودیانو نه ویریدو، هغهٔ
پیلاطوس ته خواست وکړو چه ما له دَ عیسیٰ لاش دَ سولئ
نه دَ وړلو اِجازت راکړه. اَوُ پیلاطوس اِجازت ورکړو، نو
ځکه یُوسف ورغے اَوُ دَ عیسیٰ لاش ئے یوړو. ۳۹ دَ هغهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سره نیکودیموس نومے سړے هم ملګرے شو څوک چه
عیسیٰ له دَ شپے ورغلے وو، اَؤ قریبًا دَ پنځوس سیره عُودو
سره ئے لُویان ګډ کړی راوړل. (۴۰) هغوئ دَ عیسیٰ لاش
واخستو اَؤ دَ خوشبُویو سره ئے دَ لتړے په کفن کښے دَ
یهودیانو دَ رواج په مُطابق ونغښتو. (۴۱) کُوم ځائے کښے
چه هغه په سولئ کړے شوے وو هلته کښے یو باغ وو اَؤ په
باغ کښے دَ ننه یو نوے قبر وو چه لا په کښے څوک ښخ
کړے شوے نهٔ وو. (۴۲) هر کله چه دغه قبر نیزدے وو اَؤ بله
ورځ دَ سبت ورځ وه ځکه چه هغوئ عیسیٰ دغلته وسپارلو.

دَ عیسیٰ مسیح له مړو نه بیا ژوندے پاڅیدل

متی ۲۸ : ۱ ـ ۸، مرقوس ۱۶ : ۱ ـ ۸، لُوقا ۲۴ : ۱ ـ ۱۲

۲۰ (۱) دَ اِتوار په ورځ سحر وختی چه لا توره خړه وه
مریم مګدلینی هغه قبر له راغله اَؤ څهٔ ګوری چه دَ قبر دَ
خُلے نه ګټ بیرته کړے شوے وو. (۲) نو هغے په شمعُون
پطروس اَؤ هغه بل مُرید پسے دَؤ کړو چا سره چه عیسیٰ
مینه کوله اَؤ ورته ئے ووئیل چه ”هغوئ خو مالِک دَ قبر نه
وړے دے، اَؤ دا نهٔ ده معلُومه چه کُوم ځائے ئے هغه ښخ
کړے دے.“

(۳) نو پطروس اَؤ هغه بل مُرید پاڅیدل اَؤ قبر پلو روان
شول. (۴) هغوئ خنګ په خنګ زغاښتل خو بل مُرید دَ
پطروس نه مخکښے شو اَؤ قبر ته ئے ځان ورسوو. (۵)
هغهٔ دَ ننه وکتل اَؤ دَ لتړے کفن ئے ولیدو چه هلته پروت وو
خو دَ ننه ورنهٔ راغلو. (۶) بیا شمعُون پطروس په هغهٔ پسے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راغبے اَوْ قبر ته ورننوتو. هغهٔ دَ لتپے کفن ولیدو ٧ اَوْ هغه
رومال چه دَ عیسیٰ سر ئے پرے تړلے وو هغه دَ کفن سره
نهٔ وو پروت بلکه ځان له جُدا نغښتے شوے په یو بل ځائے
کښے پروت وو. ٨ نو بیا کُوم مُرید چه مخکښے راغلے
وو هغه هم قبر ته ورننوتو اَوْ وئے لیدل اَوْ یقین ئے راغبے.
٩ تر دغه وخته هغوئ دَ صحیفو په مطلب نهٔ وُو رسیدلی
چه دا ئے ښکاره کړے وه چه عیسیٰ به خامخا دَ مړو نه بیا
ژوندے پاڅی.

دَ عیسیٰ مسیح مریم مګدلینی ته ظاهریدل

متی ٢٨ : ٩ - ١٠، مرقوس ١٦ : ٩ - ١١

١٠ نو مُریدان بیرته کورته لاړل. ١١ خو مریم دَ قبر نه بهر
ولاړه وه اَوْ ژړل ئے. کله چه هغے وژړل نو بیا ئے په قبر
کښے سر ور دَ ننه کړو، ١٢ اَوْ هلته ئے دوه فرښتے په
سپینو جامو کښے دَ مړی په ځائے ناستے ولیدے، یوه سر
پَلو اَوْ بله پښو ته، په هغه ځائے کښے چرته دَ عیسیٰ لاش
کیښودے شوے وو. ١٣ هغوئ هغے ته ووئیل چه "اَئے
ښځے! تهٔ ولے ژاړے؟"

هغے جواب ورکړلو چه "هغوئ زما مالِک چرته وړے دے
اَوْ ما ته دا نهٔ ده معلُومه چه هغه ئے کُوم ځائے ښخ کړے
دے."

١٤ دَ دے خبرو نه پس هغے مخ راواړولو اَوْ څهٔ ګوری چه
عیسیٰ هم هلته ولاړ دے، خو هغے ونهٔ پیژندلو چه دا عیسیٰ
دے. ١٥ عیسیٰ هغے ته ووئیل، "ته ولے ژاړے؟ تهٔ څوک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

لتوې؟“

هغې دا خیال وکړو چه ګنی دا دَ دے باغ مالی دے، نو ورته
ئې ووئیل، ”صاحبه! که چرے تا دَ دے ځائے نه وړے دے
نو ما ته دا ووایه چه هغه دِ کُوم ځائے ښخ کړے دے، نو زَهٔ
به هغه دَ هغه ځائے نه یوسم.“

۱۶ عیسیٰ ووئیل، ”مریمے!“

هغې هغهٔ ته مخ ورو ګرزوو اَؤ وئے وئیل، ”ربونی!“ چه په
عبرانئ کښې اُستاذ ته وئیلے شی.

۱۷ عیسیٰ ووئیل، ”ما ته لاس مه راؤړه ځکه چه زَهٔ لا پلار ته
نهٔ یم تلے خو زما وروُڼو له لاړه شه اَؤ هغوئ ته ووایه چه زَهٔ
اوس خپل پلار ته اَؤ ستاسو پلار ته، خپل خُدائے ته اَؤ
ستاسو خُدائے ته پاس ځم.“

۱۸ مریم مګدلینی مُریدانو له لاړه اَؤ وئے وئیل چه ”ما
مالِک ولیدو!“ اَؤ هغوئ ته ئې دَ هغهٔ پیغام ورسوو.

دَ عیسیٰ مسیح مُریدانو ته ظاهریدل

متی ۲۸ : ۱۶ ـ ۲۰، مرقوس ۱۶ : ۱۴ ـ ۱۸، لُوقا ۲۴ : ۳۶ ـ ۴۹

۱۹ هم دَ هغه اِتوار په ورځ ماښام چه مُریدانو دَ یهودیانو دَ
ویرے نه دروازے بندے کړے وے ناست وُو، چه عیسیٰ
راغے دَ هغوئ په مینځ کښې ودریدو اَؤ ورته ئې ووئیل، ”په
تاسو دِ سلامتیا وی!“ ۲۰ اَؤ بیا ئې هغوئ ته خپل لاسُونه اَؤ
خپله پوښتئ وښووله. نو کله چه مُریدانو مالِک ولیدو نو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ ډیر خوشحاله شُو. ۲۱ عیسیٰ یو ځل بیا ووئیل چه
"په تاسو دِ سلامتیا وی، څنګه چه پلار زَهٔ را استولے یم هم
دغسے زَهٔ تاسو استوم." ۲۲ بیا ئے په هغوئ وپُوکل اَؤ
وئے وئیل، "رُوحُ الْقُدس واخلئ! ۲۳ که چرے تاسو دَ چا
ګُناهُونه وبخښئ نو هغوئ وبخښلے شُو، اَؤ که چرے تاسو
هغه ونهٔ وبخښئ نو هغه به نابخښلے پاتے شی."

عیسیٰ اَؤ توما

۲۴ په دولسو مُریدانو کښے یو توما چه برغونے هم بللے
شی دَ نورو سره هغه وخت هلته موجُود نهٔ وو چه عیسیٰ
راغے. ۲۵ نو مُریدانو هغهٔ ته حال ووے چه مُونږ مالِک
لیدلے دے. هغهٔ ووئیل چه "تر څو چه ما دَ هغهٔ په لاس دَ
میخُونو سُورے لیدلے نهٔ وی، اَؤ خپلے ګوتے مے پرے نهٔ
وی لګولے په کُوم ځائے کښے چه میخُونه ټک وهلی شوی
وُو اَؤ خپل لاسُونه دَ هغهٔ په پوښتئ ونهٔ لګوم نو زَهٔ به دا یقین
ونهٔ کړم."

۲۶ یوه هفته پس دَ هغهٔ مُریدان بیا په کوټه کښے ناست وُو
اَؤ توما ورسره موجُود وو. سره دَ دے چه دروازے بندے
وے نو عیسیٰ ورغے دَ هغوئ په مینځ کښے ودریدو اَؤ وئے
وئیل، "په تاسو دِے سلامتیا وی" ۲۷ بیا ئے توما ته ووئیل،
"خپلے ګوتے دلته کیږده اَؤ زما لاسُونه ووینه اَؤ خپل لاس
وړاندے کړه اَؤ زما په پوښتئ ئے ولګوه اَؤ نور شک مه کوه
خو یقین وکړه." ۲۸ توما ووئیل، "زما مالِکه اَؤ زما خُدایه!"

۲۹ عیسیٰ ووئیل، "په دے چه تا زَهٔ ولیدم نو ایمان دِ راؤړو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بختور دی هغوئ چه زَهٔ ئے نهٔ یم لیدلے خو ایمان راؤړی.“

دَ دے کتاب مقصد

30 بے شکه چه عیسیٰ دَ خپلو مُریدانو په وړاندے نورے
هم ډیرے مُعجزے څرګندے کړے، کُومے چه په دے کتاب
کښے نهٔ دی لیکلے شوے. 31 اَؤ هغه چه دلته لیکلے
شوے دی دا تش په دے غرض دی چه تاسو په دے ایمان
راؤړئ چه عیسیٰ هم مسیح دے، یعنے دَ خُدائے زوئے، اَؤ
دَ ایمان راؤړلو په وسیله دَ هغهٔ په نوم ژوندُون ولرئ.

دَ عیسیٰ مسیح اُووَ مُریدانو ته ظاهریدل

21 1 څهٔ مُوده پس عیسیٰ بیا دَ تیبریاس دریاب په
غاړه مُریدانو ته خپل ځان څرګند کړو. 2 شمعُون
پطروس اَؤ توما چه برغونے هم بللے کیږی اَؤ نتانی ایل چه
دَ ګلیل دَ قانا وو اَؤ دَ زبدی زامن اَؤ دوه نور مُریدان هم هلته
موجُود وو. 3 شمعُون پطروس ووئیل، ”زَهٔ دَ کبانو په
ښکار ځم.“

نورو ووئیل چه مُونږ به هم درسره ملګری شُو. هغوئ روان
شول اَؤ کشتئ ته وختل خو په هغه شپه ئے هیڅ ونهٔ نیول.
4 چه سحر شو نو څهٔ ګوری چه عیسیٰ دَ دریاب په غاړه
ولاړ دے خو مُریدانو ته دا نهٔ وه معلُومه چه ګنی دا عیسیٰ
دے. 5 عیسیٰ هغوئ ته نعرے کړے، ”اَئے هلکانو! څهٔ مو
ونیول که نه؟“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ جواب ورکړو چه "نه"

٦ هغۀ ووئيل، "دَ کِشتئ ښى لاس ته جال ووِلئ نو کبان به
ونيسئ." هغوئ دغه شان وکړل اَؤ څۀ ګورى چه هغوئ جال
کِشتئ ته نه شو راخيژولے ځکه چه په هغۀ کښے دومره ډير
کبان راګير شوى وُو.

٧ بيا هغه مُريد چه عيسىٰ ورسره مينه کوله پطروس ته
ووئيل، "دا خو مالِک دے!" کله چه شمعُون پطروس دا
واؤريدل نو هغۀ خپله چُوغه واغوسته ځکه چه هغه برېنډ وو
اَؤ درياب ته ئے ودانګل. ٨ هغه نور په کِشتئ کښے راغلل
اَؤ دَ کبانو ډک جال ئے راکښو ځکه چه هغوئ دَ وچے نه
ډير ورايسته نۀ وُو خو بس يو سل ګزه به ورايسته وُو. ٩
کله چه هغوئ غاړے ته راوختل نو هغوئ دَ سکارو اور
وليدو چه کب پرے پروت وو اَؤ لږه ډوډئ هم ورسره وه.
١٠ عيسىٰ ووئيل چه "دَ خپلو هغه کبانو نه چه اوس مو
نيولى دى څۀ راؤړئ."

١١ شمعُون پطروس کِشتئ ته ورغے اَؤ جال ئے مزکے ته
راکښو چه دَ غټو کبانو نه ډک وو، اَؤ دا يو سل درے پنځوس
وُو، اَؤ سره دَ دے چه دومره زيات وُو خو بيا ئے هم جال
ونۀ شليدلو. ١٢ عيسىٰ ووئيل، "راځئ اَؤ وخورئ." په
مُريدانو کښے يو کس هم دا همت ونۀ کړے شو چه تپوس
ترے وکړى چه تۀ څوک يئے؟ ولے چه هغوئ ته دا پته وه
چه دا مالِک دے. ١٣ عيسىٰ راوړاندے شو، ډوډئ ئے
واخسته اَؤ هغوئ له ئے ورکړه اَؤ کب ئے هم دغه شان
تقسيم کړو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۴ دا دریم ځل وو چه عیسیٰ دَ مړو نه ژوندے کیدو نه پس
خپلو مُریدانو ته خپل ځان ښکاره کړے وو.

عیسیٰ اَؤ پطروس

۱۵ دَ خوراک نه پس عیسیٰ شمعُون پطروس ته ووئیل،
"شمعُونه دَ یوحنا زویه! تهٔ دَ نورو ټولو نه ګنی ما سره زیاته
مینه لرے څهٔ؟"

هغهٔ جواب ورکړو چه "هو مالِکه! تا ته معلُومه ده چه زَهٔ تا
سره مینه کوم."

هغهٔ ورته ووئیل چه "بیا نو زما ګډورې وڅروه." ۱۶ په دویم
ځل هغهٔ تپوس وکړو چه "شمعُون دَ یوحنا زویه! تهٔ ما سره
مینه کوے؟"

پطروس ووئیل، "هو مالِکه! تا ته معلُومه ده چه زَهٔ تا سره
مینه کوم."

هغهٔ ورته ووئیل، "نو بیا زما ګډے سمبالے کړه." ۱۷ په
دریم ځل هغهٔ ووئیل چه "شمعُون دَ یوحنا زویه! آیا تهٔ ما
سره مینه کوے؟"

پطروس په دے خبره غمژن شو چه هغهٔ ترے په دریم ځل دا
تپوس وکړو چه تهٔ ما سره مینه کوے؟ هغهٔ ووئیل، "مالِکه! تا
ته هر څهٔ معلُوم دی اَؤ تا ته ښه معلُومه ده چه زَهٔ تا سره
مینه کوم."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عیسیٰ ووئیل، "زما ګډې وڅروه. ١٨ رښتیا رښتیا درته دا
وایم چه کله چه ته ځوان وے نو تا به خپله ملا په خپله تړله
اَؤ چرته چه دے غوښتل هغه خوا به تلے خو کله چه ته زوړ
شے نو ته به خپل لاسُونه خوارهٔ کړې اَؤ بل څوک به دِ ملا
وتړی اَؤ هغه خوا ته به دِ بوزی چرته چه ستا دَ تللو نیت نهٔ
وی." ١٩ هغهٔ دا خبره دا ظاهرولو دَ پاره وکړه چه پطروس
به په داسے مرګ وژلے کیږی چه دَ خُدائے جلال به په
کښے څرګند شی. بیا هغهٔ دا ووئیل چه "په ما پسے راځه."

عیسیٰ اَؤ دَ هغهٔ خوږ مُرید

٢٠ پطروس راوګرزیدو اَؤ هغه مُرید ئے په ځان پسے
ولیدلو دَ چا سره چه عیسیٰ مینه کوله، هغه چه دَ ډوډئ په
وخت هغهٔ ته راکښته شوے وو اَؤ دا تپوس ئے ترے کړې
وو چه "مالِکه! هغه څوک دے چه په تا به مُخبری کوی؟"
٢١ پطروس چه هغه ولیدو نو دَ عیسیٰ نه ئے تپوس وکړو،
"مالِکه! هغهٔ ته به څهٔ پیښیږی؟"

٢٢ عیسیٰ جواب ورکړو، "که دا زما رضا وی چه هغه دِ تر
هغې پاتے شی کله چه زهٔ بیا راشم نو ستا په دے کښے
څهٔ؟ ته په ما پسے راځه."

٢٣ دَ عیسیٰ دا وینا په مُریدانو کښے مشهُوره شوه اَؤ دا
مطلب ترے واخستے شو چه ګنی دغه مُرید به نهٔ مری، خو
عیسیٰ تش دا وئیلی وُو "که دا زما رضا وی چه هغه دِ تر
هغې پاتے شی کله چه زهٔ بیا راشم نو ستا په دے کښے
څهٔ؟"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۴ دا هم دغه مُرید دے چه دلته چه څۀ لیکلی شوی دی دَ
هغے ګواه دے. دا په حقیقت کښے هغه دے چه دا ئے
ولیکل اَؤ مُونږ ته دا معلُومه ده چه دَ هغۀ ګواهی رښتیا ده

۲۵ نور هم ډیر څۀ دی چه عیسیٰ کړی وُو، که چرے دا ټول
په تفصیل سره لیکلے شوے وے نو زما دا خیال دے چه په
ټوله دُنیا کښے به هغه کتابُونه چه په دے لیکلی شوی وئے
نۀ ځائیدل.

تاسو پوښتنې لرئ؟ +1 807.700.6699
pashtobibles.org © عام ۱۹۹۶
Copyrighted material not for reprint/publishing purposes.